

# OPEL Meriva

Руководство по информационно-развлекательной системе



Wir leben Autos.





---

# Содержание

Navi 950/650 / CD 600 .....	5
CD 400plus/400/300 .....	93



---

## Navi 950/650 / CD 600

Введение .....	6
Основные операции управления .....	17
Радиоприемник .....	26
Проигрыватель компакт- дисков .....	34
Внешние устройства .....	37
Навигация .....	42
Распознавание речи .....	64
Телефон .....	74
Ответы на типичные вопросы ...	85
Предметный указатель .....	88

## Введение

Общие сведения .....	6
Функция защиты от кражи .....	7
Общий обзор органов управления .....	8
Использование .....	15

## Общие сведения

Информационно-развлекательная система является современной автомобильной музыкально-информационной системой.

Для удобства пользования радиоприемником можно зарегистрировать большое количество настроек на FM-, AM- и DAB-станции на кнопках фиксированных настроек 1...6.

В качестве дополнительных источников аудиосигнала к информационно-развлекательной системе можно подключать внешние устройства хранения данных, например iPod, USB-накопители или другие внешние устройства. Подключение возможно как с помощью соединительного кабеля, так и через Bluetooth.

Кроме того, в состав информационно-развлекательной системы входит телефонное приложение, позволяющее с комфортом и безопасно пользоваться мобильным телефоном в автомобиле.

При желании информационно-развлекательной системой можно управлять при помощи органов управления на панели приборов, органов управления на рулевом колесе или системы голосового управления.

Продуманная конструкция органов управления и понятные меню дают пользователю возможность просто и интуитивно понятно управлять системой.

Подробную информацию об управлении и новости об обновлениях программного обеспечения можно найти на нашем Web-сайте.

### Примечание

В этом руководстве описываются все возможности и функции, представленные в различных информационно-развлекательных системах. Некоторые описания, включая описания дисплея и функций меню, могут быть неприменимы к Вашему автомобилю из-за отличия варианта модели, особенностей спецификации для

данной страны, наличия специального оборудования или аксессуаров.

### Важная информация о работе системы и дорожной безопасности

#### ⚠ Предупреждение

Информационно-развлекательной системой необходимо пользоваться таким образом, чтобы она никогда не мешала безопасному движению на автомобиле. В случае сомнений следует остановить автомобиль и пользоваться информационно-развлекательной системой во время стоянки.

#### ⚠ Предупреждение

Использование навигационной системы не освобождает водителя от ответственности за надлежащее бдительное отноше-

ние к дорожному движению. Необходимо всегда соблюдать правила дорожного движения.

Вносите записи (например, в адресную книгу) только во время стоянки автомобиля.

Если указания навигационной системы противоречат правилам дорожного движения, следует руководствоваться правилами дорожного движения.

#### ⚠ Предупреждение

На карте навигационной системы не отображаются такие места, как улицы с односторонним движением и пешеходные зоны. В таких местах информационно-развлекательная система может выдать предупреждение, которое следует принять. Поэтому водитель должен обращать особое внимание на улицы с односторонним движением и другие дороги и въезды, по которым проезд запрещен.

### Радиоприем

При радиоприеме возможны шипение, свист, искажения или перебивы в вещании из-за:

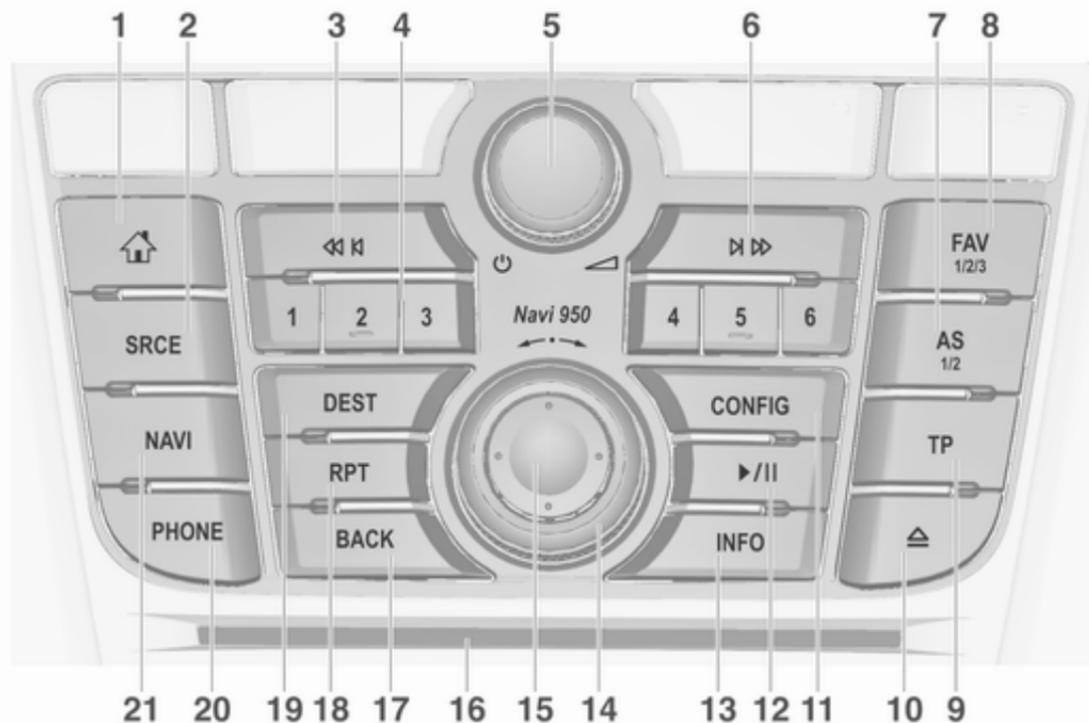
- изменения расстояния до передатчика,
- многократного приема отраженных сигналов,
- экранирования.

### Функция защиты от кражи

Информационно-развлекательная система оборудована электронной блокировкой для защиты от кражи. Поэтому информационно-развлекательная система работает только в автомобиле клиента, и бесполезна для воров.

## Общий обзор органов управления

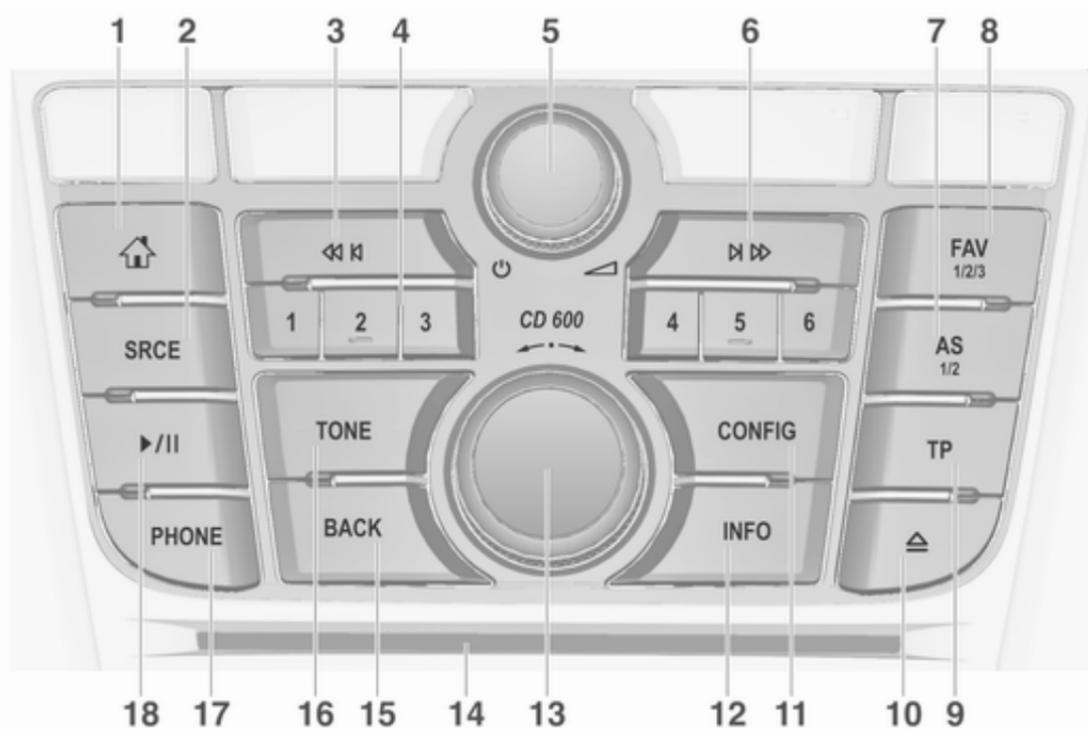
Navi 950 / 650



<b>1</b> Кнопка 	CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки назад ..... 35	CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки вперед ... 35
Доступ к начальной странице ..... 17	Внешние устройства: вернуться на одну запись назад ..... 39	Внешние устройства: переход на одну запись вперед ..... 39
<b>2</b> <b>SRCE</b> Кнопка (Source) (Источник)	<b>4</b> Кнопки радиостанций 1...6	<b>7</b> Кнопка <b>AS 1/2</b>
Нажмите для переключения между различными источниками аудиосигнала	Кратковременное нажатие: выбирает радиостанцию ..... 29	Кратковременное нажатие: открыть список автосохранения ..... 28
Проигрыватель CD/MP3 ..... 34	Длительное нажатие: сохраняет радиостанцию в памяти ..... 29	При длительном нажатии: автоматическое сохранение найденных станций ..... 28
USB ..... 37	<b>5</b> Ручка 	<b>8</b> Кнопка <b>FAV 1/2/3</b>
AUX ..... 37	При нажатии: включает/выключает информационно-развлекательную систему . . 15	Открыть список избранных станций ..... 29
Канал Bluetooth ..... 37	При повороте: регулирует громкость ..... 15	<b>9</b> Кнопка <b>TP</b>
AM ..... 26	<b>6</b> Кнопка 	Включает или выключает радиобъявления о дорожном движении ..... 30
FM ..... 26	Радиоприемник: поиск вперед ..... 26	<b>10</b> Кнопка 
DAB ..... 26		Выгрузка компакт-диска ..... 35
<b>3</b> Кнопка 		
Радиоприемник: поиск назад ..... 26		

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>11</b> Кнопка <b>CONFIG</b></p> <p>Открывает меню настроек ..... 22</p> <p><b>12</b> Кнопка <b>▶/II</b></p> <p>CD/MP3/WMA: запустить/приостановить воспроизведение ..... 35</p> <p>Внешние устройства: начать/приостановить воспроизведение ..... 39</p> <p><b>13</b> Кнопка <b>INFO</b></p> <p>Радиоприемник: информация о текущей станции</p> <p>Внешние устройства CD/MP3/WMA: информация о текущей записи</p> <p>Навигация: информация, например, о текущем местоположении</p> | <p><b>14</b> Многофункциональная ручка</p> <p>Поворот: выбор опций меню или буквенных или числовых значений ..... 17</p> <p>Нажатие на наружное кольцо: выбирается/активизируется отмеченная опция; подтверждается заданное значение; включается/выключается функция; открывается меню воспроизведения звука или навигации ..... 17</p> <p><b>15</b> Восемипозиционный переключатель</p> <p>Навигация: перемещает дисплейное окно на вид навигационной карты ..... 43</p> <p><b>16</b> Слот для компакт-диска ..... 35</p> | <p><b>17</b> Кнопка <b>BACK</b></p> <p>Меню: назад на один уровень ..... 17</p> <p>Ввод: удаляет последний символ или всю запись ..... 17</p> <p><b>18</b> Кнопка <b>RPT</b></p> <p>Повторение последнего навигационного сообщения ..... 58</p> <p><b>19</b> Кнопка <b>DEST</b></p> <p>Открыть меню ввода пункта назначения навигационной системы ..... 48</p> <p><b>20</b> Кнопка <b>PHONE</b></p> <p>Прием вызова или отключение/включение микрофона ..... 77</p> <p><b>21</b> Кнопка <b>NAVI</b></p> <p>Дисплей карты ..... 43</p> |
|--|--|---|

## CD 600



<p><b>1</b> Кнопка </p> <p>Доступ к начальной странице ..... 17</p> <p><b>2</b> <b>SRCE</b> Кнопка (Source) (Источник)</p> <p>Нажмите для переключения между различными источниками аудиосигнала</p> <p>Проигрыватель CD/MP3 ..... 34</p> <p>USB ..... 37</p> <p>AUX ..... 37</p> <p>Канал Bluetooth ..... 37</p> <p>AM ..... 26</p> <p>FM ..... 26</p> <p>DAB ..... 26</p> <p><b>3</b> Кнопка </p> <p>Радиоприемник: поиск назад ..... 26</p>	<p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки назад ..... 35</p> <p>Внешние устройства: вернуться на одну запись назад ..... 39</p> <p><b>4</b> Кнопки радиостанций 1...6</p> <p>Длительное нажатие: сохраняет радиостанцию в памяти ..... 29</p> <p>Кратковременное нажатие: выбирает радиостанцию ..... 29</p> <p><b>5</b> Ручка </p> <p>При нажатии: включает/выключает информационно-развлекательную систему . . 15</p> <p>При повороте: регулирует громкость ..... 15</p> <p><b>6</b> Кнопка </p> <p>Радиоприемник: поиск вперед ..... 26</p>	<p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки вперед ... 35</p> <p>Внешние устройства: переход на одну запись вперед ..... 39</p> <p><b>7</b> Кнопка <b>AS 1/2</b></p> <p>Кратковременное нажатие: открыть список автосохранения ..... 28</p> <p>При длительном нажатии: автоматическое сохранение найденных станций ..... 28</p> <p><b>8</b> Кнопка <b>FAV 1/2/3</b></p> <p>Открыть список избранных станций ..... 29</p> <p><b>9</b> Кнопка <b>TP</b></p> <p>Включает или выключает радиообъявления о дорожном движении ..... 30</p> <p><b>10</b> Кнопка </p> <p>Выгрузка компакт-диска ..... 35</p>
--	--	---

**11 Кнопка CONFIG**

Открывает меню настроек ..... 22

**12 Кнопка INFO**

Радиоприемник: информация о текущей станции

Внешние устройства CD/MP3/WMA: информация о текущей записи

**13 Многофункциональная ручка**

Поворот: выбор опций меню или буквенных или числовых значений ..... 17

Нажатие: выбирается/активируется отмеченная опция; подтверждается заданное значение; включается/выключается функция; открывается меню воспроизведения звука ..... 17

**14 Слот для компакт-диска ..... 35****15 Кнопка BACK**

Меню: назад на один уровень ..... 17

Ввод: удаляет последний символ или всю запись ..... 17

**16 Кнопка Tone**

Открыть настройки тембра ..... 20

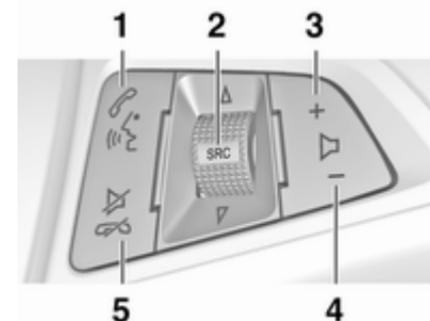
**17 Кнопка PHONE**

Прием вызова или отключение/включение микрофона ..... 77

**18 Кнопка ►/II**

CD/MP3/WMA: запустить/приостановить воспроизведение ..... 35

Внешние устройства: начать/приостановить воспроизведение ..... 39

**Органы аудиоуправления на рулевом колесе**

- 1** Кнопка
- Кратковременное нажатие: прием телефонного вызова ..... 77
- или набор номера телефона в списке вызовов ..... 77
- или включение голосового управления ..... 64

Длительное нажатие: показывает список вызовов ..... 77	В режиме проигрывателя компакт- дисков: поверните вверх или вниз, чтобы выбрать следующую/ предыдущую запись на диске CD/MP3/WMA ..... 35	<b>3</b> Кнопка +  Увеличение громкости ..... 15
или включает голосовое управление телефоном (функция должна поддерживаться телефоном) ..... 64	Если активно внешнее устройство: поверните вверх/вниз для перехода к следующей/ предыдущей записи ..... 39	<b>4</b> Кнопка –  Уменьшение громкости ..... 15
<b>2 SRC</b> Кнопка (Source) (Источник)  При нажатии: выбор источника звукового сигнала ..... 26	В режиме телефона: поверните вверх или вниз, чтобы выбрать следующую/ предыдущую запись в списке телефонных вызовов ..... 77	<b>5</b> Кнопка   Кратковременное нажатие: завершение/ отклонение телефонного вызова ..... 77  или закрывание списка вызовов ..... 77
В режиме радиоприемника: поверните вверх или вниз, чтобы выбрать следующую/ предыдущую фиксированную настройку на радиостанцию ..... 26	Если включен телефон и на линии имеются ожидающие вызовы: поверните вверх/вниз, чтобы переключиться между вызовами ..... 77	или включение/ выключение глушения звука ..... 15  или выключение голосового управления ..... 64

## Использование

### Органы управления

Управление информационно-развлекательной системой осуществляется с помощью функциональных клавиш, многофункциональной ручки и отображаемых на экране меню.

Ввод данных может осуществляться:

- центральный пульт управления на приборной панели ⇨ 8
- с помощью органов управления на рулевом колесе ⇨ 8
- с помощью системы голосового управления ⇨ 64.

### Примечание

В следующих главах описываются лишь наиболее прямые способы выполнения операций в меню. В некоторых случаях возможны и другие варианты.

### Включение или выключение информационно-развлекательной системы

Кратковременно нажать круглую ручку . При включении информационно-развлекательной системы выбирается тот же источник сигнала, который использовался до ее отключения.

### Автоматическое выключение

Если информационно-развлекательную систему включить ручкой  при выключенном зажигании, она выключится автоматически через 10 минут.

### Регулировка громкости

Повернуть ручку . Текущая настройка отображается во всплывающем окне в нижней части экрана.

При включении информационно-развлекательной системы устанавливается последний выбранный уровень громкости, если он был ниже максимальной начальной громкости.

Следующие параметры громкости можно регулировать отдельно:

- максимальная начальная громкость ⇨ 21
- громкость объявлений о дорожном движении ⇨ 21
- громкость сообщений навигационной системы ⇨ 43.

### Автоматическая регулировка громкости

Когда включена функция автоматической регулировки громкости ⇨ 21, уровень громкости корректируется автоматически при движении автомобиля с целью компенсации дорожного шума и ветра.

### Глушение звука

Нажать кнопку **PHONE** (если имеется телефонный портал: нажать ее на несколько секунд) для глушения звука источников звуковых сигналов.

Для отмены глушения звука: повернуть ручку  или нажать кнопку **PHONE** еще раз (если имеется телефонный портал: нажать ее на несколько секунд).

### Ограничение уровня громкости при высокой температуре

При очень высокой температуре в салоне автомобиля информационно-развлекательная система ограничивает максимальный устанавливаемый уровень громкости. При необходимости громкость уменьшается автоматически.

### Режимы работы

#### Звуковые проигрыватели

Нажатие на кнопку **SRCE** циклически переключает главные меню AM, FM, CD, USB, AUX, Bluetooth и DAB.

Подробные описания:

- Проигрыватель CD/MP3 ⇨ 34
- USB-порт ⇨ 37
- Вход AUX ⇨ 37

- Воспроизведение звука через Bluetooth ⇨ 37
- AM-радио ⇨ 26
- FM-радио ⇨ 26
- Радио DAB ⇨ 32.

#### Навигационная система

Нажмите кнопку **NAVI**, чтобы вывести карту навигационного приложения.

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы открыть подменю с опциями для ввода пункта назначения и организации маршрута.

См. подробное описание функций навигации ⇨ 42.

#### Телефон

Нажмите на кнопку **PHONE**, чтобы открыть главное меню телефона с командами ввода и выбора номеров.

См. подробное описание функций мобильного телефона ⇨ 74.

#### Примечание

Краткую информацию об источниках звукового сигнала и о текущем сеансе навигации можно вывести на экран с помощью приложения **Изобр.**

## Основные операции управления

Основные рабочие операции ....	17
Настройки тембра .....	20
Настройки громкости .....	21
Параметры системы .....	22

## Основные рабочие операции

**Многофункциональная ручка**  
Многофункциональная ручка является центральным органом управления для меню.

Повернуть многофункциональную ручку:

- Для отметки опции меню.
- Ввод алфавитно-цифрового значения.

Нажать многофункциональную ручку (Navi 950 / Navi 650: нажать на наружное кольцо):

- Для выбора или активизации отмеченной опции.
- Для подтверждения установки значения.
- Для включения/выключения функции системы.
- Переход к меню аудиосистемы или навигации в соответствующем приложении.

## Кнопка

Нажмите кнопку , чтобы войти в меню **Главная страница**.



При помощи многофункциональной ручки затем можно выбрать различные приложения. Поворотом многофункциональной ручки выберите экранную кнопку **Больше** в нижней части экрана.



Нажмите на многофункциональную ручку (Navi 950 / Navi 650: нажмите на наружное кольцо), чтобы вывести второе меню **Главная страница** с продолжением списка приложений.

При помощи многофункциональной ручки затем можно выбирать различные приложения.

#### Примечание

В большинство приложений и меню приложений также можно перейти непосредственно при помощи кнопок на панели приборов.

## Кнопка BACK

Нажмите кнопку **BACK**:

- Выход из меню или экрана.
- Вернуться из подменю на следующий уровень меню выше.
- Удалить последний символ из последовательности символов.

Нажать и удерживать кнопку **BACK** в течение нескольких секунд, чтобы удалить всю запись.

## Примеры управления меню

### Выбор элемента на экране

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы установить курсор (= выделенный цветом задний фон) на требуемую опцию.

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы выбрать выделенную пиктограмму, экранную кнопку или пункт меню.

#### Примечание

В дальнейшем вместо полного описания порядка действий по выбору и нажатию экранной кнопки или команды меню будет просто

говориться "...выберите экранную кнопку..." или "...выберите команду меню...".

## Пролистывание списков



Если количество пунктов в меню больше, чем может поместиться на экране, отображается полоса прокрутки.

Чтобы пролистать список вверх, поверните многофункциональную ручку по часовой стрелке, вниз - против часовой стрелки.

**Примечание**

В следующих главах операции пролистывания списка описываются как "...Перейдите к пункту ... в меню ...".

**Регулировка настройки**

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы изменить текущее значение настройки.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить установленное значение.

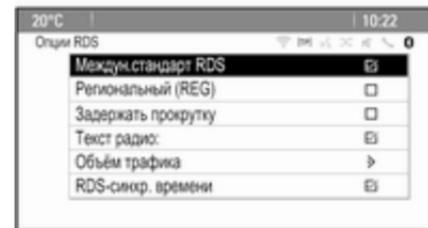
**Примечание**

В дальнейшем вместо полного описания порядка изменения того или иного параметра будет просто говориться "...измените значение параметра...".

**Активация пункта меню**

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы установить курсор (= выделенный цветом задний фон) на требуемую опцию.

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы активизировать соответствующий пункт меню. Рядом с соответствующим пунктом меню в окошке или кружке появится флажок или точка.

**Примечание**

В следующих главах операции активации пункта меню описываются как "...активируйте пункт ... в меню ...".

**Ввод последовательности символов**

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы выбрать требуемый символ.

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы ввести символ в поле ввода в верхней части экрана.

Нажатием экранной кнопки **Удалить** или кнопки **BACK** можно удалить последний символ из последовательности символов. Нажатие и удержание кнопки **BACK** удаляет всю запись.

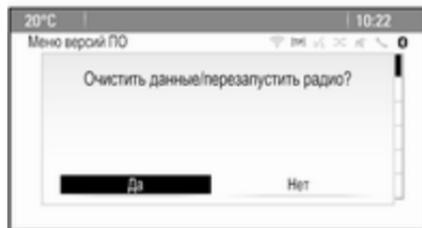
Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить выбранный символ.

#### Примечание

В следующих главах операции ввода символов описываются как "...введите требуемые символы...".

#### Сообщения

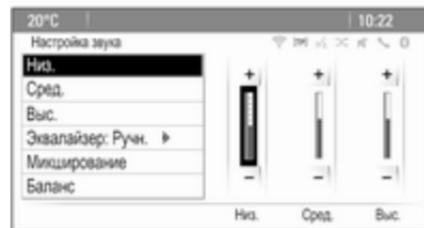
Прежде чем та или иная команда будет выполнена, система в некоторых случаях может вывести сообщение. При появлении запроса выберите один из пунктов.



Выбор и нажатие экранных кнопок в сообщении производится точно так же, как выбор опций в меню.

### Настройки тембра

Нажмите кнопку  и затем нажмите на экранную кнопку **Больше** в нижней части экрана. На втором экране **Главная страница** выберите пиктограмму **Звук**. На экране появится меню настройки тембра.



#### Bass

Эта настройка позволяет увеличить или уменьшить уровень низких частот при воспроизведении аудиосигнала.

Отрегулируйте настройку.

#### Средние частоты

Используйте этот параметр, чтобы усилить или приглушить средние частоты аудиосигнала.

Отрегулируйте настройку.

## Treble

Эта настройка позволяет увеличить или уменьшить уровень высоких частот при воспроизведении аудиосигнала.

Отрегулируйте настройку.

## Режим Эквалайзер

(EQ: эквалайзер)

Используйте этот параметр, чтобы выбрать оптимальный тембр в соответствии с музыкальным стилем, например **Роки** или **Классика**.

Выберите пункт меню **Эквалайзер**. Открывается меню с предварительно настроенными стилями звука.

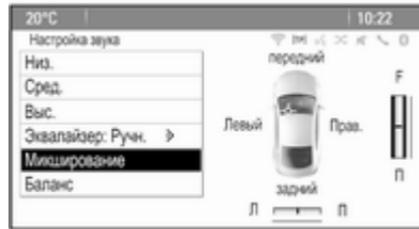
Выберите необходимый музыкальный стиль.

При выборе одного из предварительно настроенных стилей настройки **Низ.**, **Сред.** и **Выс.** устанавливаются системой.

Если вы отрегулируете какую-либо из этих настроек вручную, **Эквалайзер** устанавливается в **Ручн.**

## Баланс каналов

При выборе **Микширование** или **Баланс** в правой части экрана появляется схематическое изображение автомобиля.



Чтобы отрегулировать распределение громкости между передними и задними динамиками автомобиля, выберите в меню пункт **Микширование**. Отрегулируйте настройку.

Чтобы отрегулировать распределение громкости между левыми и правыми динамиками автомобиля, выберите в меню пункт **Баланс**. Отрегулируйте настройку.

## Настройки громкости

### Регулировка автонастройки громкости

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки радио**.

Выберите **Автоматич. выбор громкости**, чтобы отобразить соответствующее меню.

Чтобы изменить степень автоматической регулировки громкости, установите для параметра **Автоматич. выбор громкости** значение **Выкл.**, **Низкий**, **Средний** или **Высокий**.

**Выкл.**: при увеличении скорости автомобиля громкость не изменится.

**Высокий:** максимальное увеличение громкости при увеличении скорости автомобиля.

### Регулировка начальной громкости

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки радио**.

Выберите **Начальная громкость**, чтобы отобразить соответствующее меню.

Отрегулируйте настройку.

### Регулировка громкости сообщений о дорожной обстановке

Громкость сообщений о дорожной обстановке можно регулировать отдельно от общего уровня громкости.

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки радио**.

Выберите экранную кнопку **Опции RDS**, а затем **Объём трафика**, чтобы отобразить необходимое меню.

Отрегулируйте настройку.

#### Примечание

Можно просто отрегулировать громкость ручкой  $\odot$  во время сообщения.

### Регулировка громкости звуковых сигналов

При использовании органов управления автомобиля ваши действия подтверждаются звуковыми сигналами. Громкость этих звуков можно регулировать.

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки автомобиля**.

Выберите экранную кнопку **Выбор условий комфорта**, а затем **Громкость сигнала**, чтобы отобразить соответствующее подменю. Выберите **тихий** или **Высокий**.

### Регулировка громкости навигационных указаний

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки навигации**.

Выбрать пункт **Голосовая подсказка** в меню и затем **Громкость сообщений**. Отобразится соответствующее меню следующего уровня.

Чтобы отрегулировать громкость сообщений, выберите **Объявление** и затем измените настройку.

Чтобы отрегулировать громкость фонового воспроизведения звука, выберите **Фон** и затем измените настройку.

Выберите **Проверка грмк**, чтобы прослушать результат выполненных настроек.

#### Примечание

Можно просто отрегулировать громкость ручкой  $\odot$  во время сообщения.

### Параметры системы

Различные настройки информационно-развлекательной системы можно задавать в меню **Настр..**



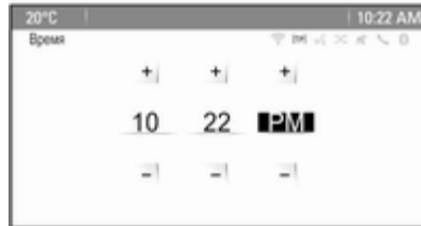
### Параметры языка

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Языки (Languages)**. Будет показан список всех имеющихся языков.

Выберите нужный язык.

### Параметры времени и даты

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Время и дата**; откроется меню следующего уровня.



### Примечание

Если опция **RDS-синхр. времени** активирована  $\hookrightarrow$  30, время и дата устанавливаются системой автоматически.

### Установка времени

Чтобы изменить настройки времени, выберите **Задать время** в меню. Отрегулируйте настройки.

### Установка даты

Чтобы изменить настройки даты, выберите **Задать дату** в меню. Отрегулируйте настройки.

### Формат времени

Для выбора формата времени выберите пункт **Формат времени** в меню. Откроется подменю. Активируйте **12 ч** или **24 ч**.

### Информация о ПО

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки радио**.

Прокрутите перечень и выберите **Меню версий ПО**, чтобы открыть соответствующее подменю.

### Информация о версии программного обеспечения

Чтобы показать список версий всех установленных программ, выберите **Сведения о версиях ПО**.

По умолчанию все версии активированы.

### Обновление ПО

Чтобы обновить программное обеспечение системы, обратитесь в сервис-центр Opel.

### Файл журнала

Чтобы создать файл со списком всех версий программ, выберите в меню пункт **Создание файла журнала**.

### Информация о лицензиях

Чтобы показать информацию о производителе информационно-развлекательной системы, выберите **Информация о лицензии**.

### Заводские настройки

Чтобы восстановить заводские настройки для всех параметров информационно-развлекательной системы, выберите **Сброс/восстанов. настроек радио**.

### Настройки дисплея

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройка дисплея**; откроется меню следующего уровня.

### Стартовое окно

Выберите **Меню главной страницы**, чтобы показать меню настроек начальной страницы.

Находясь на экране **Главная страница**, нажмите на кнопку **Меню** в нижней части экрана.

**Главная страница** может быть настроена в соответствии с вашими предпочтениями.

### Индивидуальная настройка

Пиктограммы приложений, отображаемые на первом экране начальной страницы, можно выбирать по желанию.

Выберите в меню пункт **Настроить домашнюю страницу**, чтобы показать список всех приложений, установленных в системе. Отметьте в меню приложения, которые вы хотите отобразить на первом экране начальной страницы.

Затем можно настроить приложения на остальных экранах.

### Сортировка

На каждом экране начальной страницы можно разместить до восьми пиктограмм приложений.

Расположение пиктограмм можно менять по желанию.

Выберите в меню пункт **Сортировать значки**, чтобы перейти в режим редактирования экранов начальной страницы.

Выберите пиктограмму, которую хотите переместить.

Переместитесь к положению на начальной странице, в которое вы хотите поместить пиктограмму. Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы подтвердить выбор.

Пиктограмма будет помещена в новое положение. Пиктограмма, которая ранее находилась в этом месте, окажется на месте перемещенной пиктограммы.

### Настройки начальной страницы по умолчанию

Чтобы вернуть настройки экрана **Главная страница** в заводское состояние, выберите **Настроить гл. стр. по умолчанию**.

### Выключить дисплей

Чтобы выключить дисплей, выберите **Выкл. дисплей**.

---

Чтобы снова включить дисплей, нажмите любую кнопку на панели приборов (кроме ручки  $\phi$ ).

## Радиоприемник

Использование .....	26
Поиск радиостанций .....	26
Списки автосохранения .....	28
Списки избранного .....	29
Система радиоданных (RDS) ....	30
Цифровое радиовещание .....	32

## Использование

### Включение радио

Нажмите кнопку  и затем выберите в меню пиктограмму **AM**, **FM** или **DAB**.

Начинается воспроизведение станции, которая была выбрана последней.

#### Примечание

Если в данный момент идет воспроизведение звука от какого-либо источника, можно переключаться между источниками сигнала нажатием кнопки **SRCE**.

## Поиск радиостанций

### Автоматический поиск радиостанций

Кратковременно нажмите кнопку  или  для перехода к следующей сохраненной станции.

## Поиск радиостанций вручную

Нажмите и удерживайте экранную кнопку  или . Отпустите кнопку, когда будет почти достигнута требуемая частота, отображаемая на частотном дисплее.

## Ручная настройка на радиостанцию

При прослушивании передачи в диапазоне FM или DAB нажмите на многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню, и нажмите **Настройка вручную**. Текущая частота настройки отображается в нижней части экрана.

Поворотом многофункциональной ручки установите требуемую частоту.

В диапазоне AM частота настройки регулируется вращением многофункциональной ручки.

## Списки радиостанций

В диапазоне FM и DAB при повороте многофункциональной ручки отображается список станций.

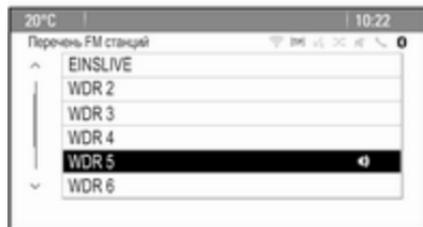
В диапазоне АМ для вывода соответствующего меню диапазона необходимо нажать на многофункциональную ручку.

Выберите **АМ Перечень станций**.

Будут показан список всех радиостанций, найденных в выбранном диапазоне на этом участке дороги.

#### Примечание

Если предварительно не был создан список радиостанций, информационно-развлекательная система выполняет автоматический поиск станций.



Выбрать требуемую радиостанцию.

#### Примечание

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

#### Список категорий

Многие радиостанции, передающие дополнительные данные в стандарте RDS ⇨ 30 или вещающие в формате DAB ⇨ 32, передают кодPTY, указывающий тип программ (например, новостные). Некоторые станции изменяют кодPTY в зависимости от содержания транслируемой программы.

Информационно-развлекательная система хранит информацию о станциях в списке соответствующей категории, отсортированном по типу программы.

#### Примечание

Подменю с перечнем категорий доступно только для диапазонов FM и DAB.

Чтобы выполнить поиск по типу программы, заданному радиостанциями, выберите список категорий для соответствующего частотного диапазона.

Будет показан список всех доступных типов программ.

Выбрать требуемый тип программы. Отобразится список радиостанций, передающих программы выбранного типа.

Выбрать требуемую радиостанцию.

#### Примечание

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

#### Обновление списков радиостанций

Если какие-то из станций, сохраненных в списке станций определенного диапазона, стали недоступны, список станций AM и DAB необходимо обновить.

#### Примечание

Список FM-станций обновляется автоматически.

Чтобы обновить список станций, выберите соответствующий пункт в меню для нужного диапазона.

Начнется поиск радиостанций. После завершения поиска включается первая настроенная радиостанция.

Чтобы отменить поиск радиостанций: нажмите на многофункциональную ручку.

#### Примечание

Если список радиостанций в конкретном диапазоне частот обновляется, то соответствующий список категорий тоже обновляется.

## Списки автосохранения

В списках автосохранения можно сохранять для последующего выбора станции с наиболее устойчивым приемом для каждого диапазона волн.



Для каждого диапазона частот предусмотрены по 2 списка автосохранения (**AS 1**, **AS 2**), в каждом из которых можно сохранить настройки на 6 радиостанций.

#### Примечание

Выделяются текущие принимаемые радиостанции.

### Автоматическое сохранение радиостанций

Следует нажимать кнопку **AS** до тех пор, пока не появится сообщение системы автосохранения. В двух списках автосохранения бу-

дут сохранены 12 радиостанций текущего диапазона частот с самыми сильными сигналами.

Чтобы прекратить процедуру автосохранения, нажмите экранную кнопку **Отм.**.

### Сохранение радиостанций в памяти вручную

Радиостанции можно также сохранить в списках автосохранения вручную.

Задать радиостанции, настройку на которые требуется сохранить.

Чтобы открыть список автосохранения или переключиться на другой список автосохранения, временно нажмите кнопку **AS**.

Чтобы сохранить радиостанцию в определенном месте списка: следует нажать соответствующую цифровую кнопку радиостанции 1...6 и удерживать ее до тех пор, пока не будет отображено подтверждающее сообщение.

### Примечание

В процессе автоматического сохранения радиостанций сохраненные вручную радиостанции перезаписываются новыми.

### Включение фиксированной настройки на радиостанцию

Если нужно, нажмите на кнопку **AS** для открытия списка автосохранения или переключения на другой список автосохранения.

Нажмите одну из кнопок с номером станции 1...6, чтобы настроиться на соответствующую станцию списка.

### Списки избранного

Радиостанции любых диапазонов частот можно сохранять в списках избранного вручную.



В каждом списке избранных можно сохранить 6 станций. Можно задать число доступных списков избранного (см. ниже).

### Примечание

Выделяются текущие принимаемые радиостанции.

### Сохранение радиостанции в памяти

Задать радиостанции, настройку на которые требуется сохранить.

Чтобы открыть список избранного или переключиться на другой список избранного, следует одновременно нажать кнопку **FAV**.

Чтобы сохранить радиостанцию в определенном месте списка: следует нажать соответствующую цифровую кнопку радиостанции 1...6 и удерживать ее до тех пор, пока не будет отображено подтверждающее сообщение.

### Включение фиксированной настройки на радиостанцию

Если нужно, одновременно нажмите на кнопку **FAV** для открытия списка избранных станций или для перехода к другому списку. Нажмите одну из кнопок станций 1...6, чтобы переключиться на соответствующую сохраненную станцию.

### Задание количества списков

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки радио**. Выберите **Число избранных страниц**, чтобы открыть соответствующее подменю.

Выберите требуемое количество отображаемых страниц сохраненных настроек.

## Система радиоданных (RDS)

Система радиоданных (RDS) для FM-станций представляет собой сервис для станций диапазона FM, который значительно облегчает поиск нужных радиостанций с наилучшим приемом.

### Преимущества системы радиоданных RDS

- На дисплее вместо частоты вещания заданной станции отображается имя ее программы.
- Информационно-развлекательная система настраивается только по станциям с RDS.
- С помощью функции AF (альтернативная частота) "Районирование" информационно-развлекательная система всегда выполняет настройку на частоту станции с наилучшим приемом.
- В зависимости от принимаемой станции информационно-развлекательная система отобра-

жает радиотекст, который может содержать, например, информацию о текущей программе.

### Меню опций RDS

Чтобы открыть меню настройки RDS, нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите пункт меню **Настройки радио**.

Выберите **Опции RDS**, чтобы открыть соответствующее подменю.



### Включение функции RDS

Активируйте пункт меню **Международный стандарт RDS**.

### Примечание

Если опция **Международный стандарт RDS** деактивирована, в меню **Опции RDS** отображаются не все пункты.

### Выбор региональных программ

В некоторых случаях RDS-радиостанции передают разные программы для каждого региона на разных частотах.

Если включена функция **Региональный (REG)**, будут выбираться только альтернативные частоты (AF) тех же региональных программ.

Если функция **Региональный (REG)** выключена, альтернативные частоты станций выбираются независимо от региональных программ.

### Блокирование прокрутки текста

Некоторые RDS-радиостанции передают не только текстовую информацию о названии программ, но и позволяют отображать

дополнительные сведения о текущей программе. При отображении дополнительной информации название программы скрывается.

Чтобы отключить вывод расширенной информации, активируйте пункт **Задержать прокрутку** в меню.

### Радиотекст

Если функция RDS и прием RDS-станций активизированы, под названием программы отображаются информация о текущей принимаемой программе и сведения о воспроизводимой в данный момент композиции.

Чтобы показать или скрыть эту информацию, включите/отключите опцию **Текст радио**: в меню.

### Радиообъявления о дорожном движении

(TR = Программа о транспорте)

Станции радиообъявлений о дорожном движении - это RDS-станции, которые передают новости о дорожном движении.

Если сервис радиообъявлений о дорожном движении включен, воспроизведение радиопередачи или композиции с плеера прерывается на время радиообъявления о дорожном движении.

### Включение и выключение радиообъявлений о дорожном движении

Включение и выключение функции готовности к приему радиообъявлений о дорожном движении информационно-развлекательной системы: нажмите кнопку **TR**.

- Когда информационная радиосистема включена, на дисплее отображается [ ].
- Если текущая станция не передает радиообъявления о дорожном движении, автоматически начинается поиск следующей

станции, которая передает радиообъявления о дорожном движении.

- После настройки на станцию, передающую радиообъявления о дорожном движении, на экране отображается [TR].

### Громкость дорожной информации

Чтобы отрегулировать громкость сообщений о дорожной обстановке, выберите пункт **Объём трафика** в меню. Отобразится соответствующее меню следующего уровня. Отрегулируйте настройку.

### Прослушивание только радиообъявлений о дорожном движении

Включить радиообъявления о дорожном движении и полностью уменьшить громкость информационно-развлекательной системы.

### Блокирование радиообъявлений о дорожном движении

Чтобы заблокировать радиообъявления о дорожном движении, например, во время воспроизведения CD/MP3-плеера:

Нажмите кнопку **TR** или выберите экранную кнопку **Отмена** во время сообщения о дорожной обстановке.

Передача дорожного сообщения будет прервана, однако служба дорожных сообщений продолжит работать.

### Автоматическая настройка времени

Система постоянно получает информацию о текущих времени и дате.

Чтобы время и дата в системе обновлялись автоматически, активируйте пункт **RDS-синхр. времени** в меню.

Если вы хотите устанавливать время и дату вручную, деактивируйте пункт **RDS-синхр. времени** в меню.

## Цифровое радиовещание

Система цифрового радиовещания (DAB) представляет собой новую универсальную систему радиовещания.

### Общие сведения

- Для DAB-станций вместо частоты вещания отображается имя программы.
- В системе цифрового радиовещания DAB на одной частоте (уплотненном канале, называемом "ансамбль") может передаваться несколько радиопрограмм (сервисов).
- Помимо высококачественных цифровых аудиосервисов режим DAB также позволяет передавать данные, связанные с программой, и множество других сервисов передачи данных, в том числе информацию о путешествиях и о дорожном движении.
- Пока конкретный DAB-приемник может принимать сигнал от радиовещательной станции (даже если сигнал очень слабый), воспроизведение звука гарантируется.
- Отсутствует явление "фединга" (временное ослабление сигнала), которое обычно имеет место при приеме сигналов в диапазоне AM или FM. Сигнал DAB воспроизводится с постоянной громкостью.
- В режиме DAB не возникают помехи от станций на соседних частотах (которые часто наблюдаются при приеме в диапазонах AM и FM).  
Если сигнал DAB слишком слаб для приема, система переключается на такую же передачу на другой станции DAB или FM.
- Если сигнал DAB отражается от естественных препятствий или зданий, качество приема DAB улучшается, в то время как в этих

случаях прием в диапазоне AM или FM обычно значительно ухудшается.

- Когда включен прием цифрового радиовещания, FM-приемник информационно-развлекательной системы продолжает работать в фоновом режиме, осуществляя поиск FM-станций с наиболее устойчивым сигналом. Если включена функция TP ⇨ 30, будут использоваться сообщения о дорожном движении той станции, сигнал которой принимается лучше всего. Отключите функцию TP, если вы не хотите, чтобы прослушивание цифровых радиостанций (DAB) прерывалось сообщениями о дорожном движении, передаваемыми FM-радиостанциями.

### Объявления по DAB

Помимо музыкальных программ многие радиостанции цифрового формата вещания DAB также передают объявления самых разных категорий.

Нажмите на многофункциональную ручку в главном меню DAB, чтобы открыть **Меню DAB**, и затем выберите **Сообщения**.

Если выбрать некоторые или все категории, текущая передача в формате DAB будет прерываться всякий раз при поступлении объявлений выбранных категорий.

Активируйте требуемые категории.

## Проигрыватель компакт-дисков

Общие сведения .....	34
Использование .....	35

### Общие сведения

#### Важная информация о звуковых компакт-дисках и дисках в формате MP3/WMA

Плеер компакт-дисков информационно-развлекательной системы позволяет воспроизводить аудио компакт-диски и компакт-диски в формате MP3/WMA.

#### Внимание

Строго запрещается вставлять в аудио-плеер диски DVD, одиночные компакт-диски диаметром 8 см или компакт-диски фигурной формы.

Запрещается наносить какие-либо наклейки на компакт-диски. Эти диски могут застрять в приводе компакт-дисков, что приведет к выходу проигрывателя из строя. После такого отказа возникнет необходимость в замене устройства звуковоспроизведения.

### Форматы файлов

#### Аудио компакт-диски

Поддерживаются следующие форматы CD: CD-ROM Mode 1 и Mode 2; CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2.

#### Компакт-диски MP3

Можно использовать следующие форматы файлов: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet).

Файлы MP3 и WMA, записанные на дисках других форматов, могут воспроизводиться некорректно, при этом названия файлов и папок также могут отображаться некорректно.

Указанные ниже ограничения распространяются на данные, хранящиеся на компакт-дисках в формате MP3/WMA:

Количество записей:  
максимум 999.

Количество папок: максимум 255.

Максимальная глубина структуры папок: максимум 64 (рекомендуется: максимум 8 уровней).

Количество списков воспроизведения: максимум 15.

Количество дорожек в каждом списке воспроизведения: максимум 255.

Возможные расширения списков воспроизведения: .m3u, .pls, .asx, .wpl.

## Использование

### Запуск проигрывания компакт-диска

Вставьте компакт-диск в слот для компакт-диска этикеткой вверх и убедитесь, что он полностью вошел в слот.

Воспроизведение компакт-диска начинается автоматически, при этом отображается меню **CD** или **MP3 CD**.

Если уже вставлен компакт-диск, но главное меню **CD** или **MP3 CD** неактивно, нажмите кнопку  и затем выберите пиктограмму **CD**.

Будет показано главное меню **CD** или **MP3 CD** и начнется воспроизведение CD.



В зависимости от данных, которые записаны на **CD** или **MP3 CD**, на дисплей может быть выведена более или менее подробная информация о компакт-диске и о текущей музыкальной записи.

#### Примечание

Если в данный момент идет воспроизведение звука от какого-либо источника, можно переключаться между источниками сигнала нажатием кнопки **SRCE**.

### Извлечение компакт-диска

Нажать клавишу .

Привод выталкивает компакт-диск из гнезда.

Если после извлечения компакт-диск не будет вынут, он через несколько секунд вновь загружается в плеер.

### Список записей

Для вывода списка всех записей на компакт-диске поверните многофункциональную ручку.

#### Примечание

Воспроизводимая композиция отмечается знаком .

Выбрать требуемую звуковую дорожку.

### Назначение кнопок

#### Переход к предыдущей или следующей записи

Нажав кнопку  или  один или несколько раз, можно перейти к предыдущей или следующей записи.

**Быстрая перемотка вперед/назад**

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ◀◀ или ▶▶ для перемотки текущей записи вперед или назад.

**Пауза в воспроизведении**

Нажмите кнопку ▶/II, чтобы приостановить воспроизведение.

**Меню Аудио**

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы открыть главное меню CD или MP3.

**Примечание**

См. описание функций в меню MP3 ↪ 39.

**Воспроизведение в случайном порядке**

Чтобы воспроизводить записи с CD в случайном порядке, выберите в меню пункт **Произвольный порядок**.

Для возврата к воспроизведению в обычном порядке снимите отметку с пункта **Произвольный порядок**.

## Внешние устройства

Общие сведения .....	37
Воспроизведение звука .....	39
Просмотр изображений .....	40

### Общие сведения

Гнезда для присоединения внешних устройств расположены в центральной консоли.

#### Примечание

Следите за тем, чтобы разъемы всегда оставались чистыми и сухими.

### Вспомогательный вход AUX

К входу AUX можно подключить, например, iPod, смартфон или другое внешнее устройство. Информационно-развлекательная система позволяет воспроизводить музыкальные записи с внешних устройств.

Сигнал подключенного к вспомогательному входу AUX устройства транслируется через динамики информационно-развлекательной системы.

Громкость можно отрегулировать с помощью органов управления информационно-развлекательной системы. Управление всеми ос-

тальными функциями возможно только с самого подключенного устройства.

### Подключение устройства

Чтобы подключить внешнее устройство к вспомогательному входу AUX информационно-развлекательной системы, используйте соединительный кабель следующего типа:

3-контактный для аудиоисточников.

Чтобы отсоединить внешнее устройство от входа AUX, выберите другую функцию аудиосистемы и затем отсоедините устройство.

### USB-порт

К USB-порту можно подключить MP3-плеер, USB-устройство, iPod или смартфон. Информационно-развлекательная система позволяет воспроизводить музыкальные записи и просматривать изображения с внешних устройств.

При подключении указанных выше внешних устройств через USB-порт появляется возможность

управления этими устройствами с помощью органов управления и меню информационно-развлекательной системы.

#### Примечание

Информационно-развлекательная поддерживает не все модели MP3-плееров, USB-накопителей, плееров iPod и смартфонов.

#### Подключение и отключение устройства

Подключите устройство к USB-порту. Для подключения iPod используйте соответствующий соединительный кабель.

#### Примечание

При подключении USB-устройства или iPod, данные с которого не могут быть считаны, появится сообщение об ошибке и информационно-развлекательная система автоматически переключится на ранее выбранный источник.

Чтобы отключить USB-устройство или iPod, переключитесь на другой источник сигнала и отсоедините устройство.

#### Внимание

Не отключайте устройство в процессе воспроизведения. Это может привести к повреждению самого устройства или информационно-развлекательной системы.

#### Канал Bluetooth

К информационно-развлекательной системе можно подключить по радиоканалу источники аудиоданных с интерфейсом Bluetooth (например, музыкальные мобильные телефоны, MP3-плееры с Bluetooth и т. д.), поддерживающие протоколы Bluetooth A2DP и AVRCP.

Информационно-развлекательная система позволяет воспроизводить музыкальные файлы, хранящиеся на Bluetooth-устройстве, например, iPod или смартфоне.

#### Подключение устройства

См. подробное описание подключения по Bluetooth ⇨ 75.

#### Форматы файлов

##### Аудиофайлы

Поддерживаются только устройства с файловыми системами FAT32, NTFS и HFS+.

##### Примечание

Некоторые файлы не могут быть воспроизведены корректно. Это может быть связано особенностями формата файла или наличием в нем повреждений.

Система не может воспроизводить файлы, приобретенные в онлайн-магазинах и защищенные системой управления цифровыми правами (DRM).

Поддерживаются следующие форматы звуковых файлов: .mp3, .wma, .aac и .m4a.

При воспроизведении файла информационно-развлекательная система может отображать записанную в ID3-теге файла дополнительную информацию, например, название композиции или имя исполнителя.

### Файлы изображений

Поддерживаются следующие форматы файлов изображений: .jpg, .jpeg, .bmp, .png и .gif.

Максимальный размер изображений не должен превышать 2048 пикселей в ширину и 2048 пикселей в высоту (4 Мп).

### Gracenote

Встроенная база данных Gracenote содержит информацию о представленных на рынке мультимедийных материалах.

При подключении внешнего устройства система Gracenote распознает записи и файлы.

Если активирована функция нормализации Gracenote, производится автоматическое исправление ошибок написания в тегах MP3. Это дает возможность улучшить поиск записей на носителе.

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки радио**.

Выберите **Настройки Gracenote**, чтобы открыть соответствующее подменю.

Активировать функцию нормализации Gracenote.

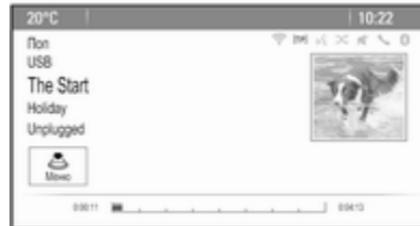
## Воспроизведение звука

### Начало воспроизведения

Если внешнее устройство не подключено, подключите его ↻ 37.

Нажмите кнопку  и затем выберите в меню пиктограмму **USB**, **AUX** или **Blth**.

Пример: Главное меню USB



### Назначение кнопок

Воспроизведением мультимедийных файлов с USB- и Bluetooth-устройств можно управлять кнопками на панели приборов.

### Переход к предыдущей или следующей записи

Нажав кнопку  или  один или несколько раз, можно перейти к предыдущей или следующей записи.

### Быстрая перемотка вперед/назад

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку  или  для перемотки текущей записи вперед или назад.

### Пауза в воспроизведении

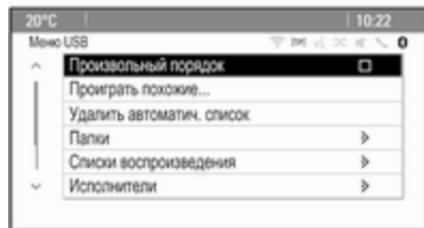
Нажмите кнопку /||, чтобы приостановить воспроизведение.

### Меню воспроизведения звука

Чтобы показать соответствующее меню воспроизведения, нажмите на многофункциональную ручку.

### Примечание

Состав меню воспроизведения звука зависит от источника.



### Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы открыть главное меню USB или Bluetooth.

Чтобы воспроизводить записи с устройства в случайном порядке, выберите в меню пункт **Произвольный порядок**.

Для возврата к воспроизведению в обычном порядке снимите отметку с пункта **Произвольный порядок**.

### Просмотр

(только в меню USB)

Чтобы найти нужный файл, выберите один из пунктов меню, например, **Папки**, **Списки воспроизведения** или **Альбомы**.

Найдите нужную композицию в структуре.

Выберите композицию для воспроизведения.

### Индивидуальные плейлисты

Система позволяет создавать новые плейлисты через Gracenote. Система автоматически отбирает похожие композиции и объединяет их в плейлист.

Выберите запись, на основании которой вы хотите создать новый плейлист.

Выберите **Проиграть похожие...** в меню воспроизведения звука. Новый плейлист будет создан и сохранен в меню **Списки воспроизведения**.

Чтобы удалить плейлист, созданный системой, выберите в меню пункт **Удалить автоматич. список**. Будет показан список всех созданных автоматически плейлистов.

Выберите плейлист, который вы хотите удалить. Плейлист будет удален.

## Просмотр изображений

Подключение USB-устройства  
↔ 37.

Нажмите кнопку  и затем выберите в меню пиктограмму **Фото**; откроется меню **Просм. - USB**.

Будет показан список всех изображений и папок на USB-устройстве.

Просмотрите папки, найдите нужное изображение и выберите его. Изображение будет выведено на экран.



## Назначение кнопок

### Кнопка информации

Нажатие кнопки **Инфо** в нижней части выводит информацию об изображении, записанном на USB-устройстве, например, его название или номер. Соответствующая информация выводится над изображением.

### Переход к предыдущему или следующему изображению

Чтобы перейти к предыдущему или следующему изображению, выберите в нижней части экрана экранную кнопку < или > соответственно.

### Покадровая демонстрация слайдов

Чтобы просмотреть в режиме слайд-шоу все изображения, хранящиеся в выбранной папке, нажмите на кнопку ► в нижней части экрана. Начнется слайд-шоу.

Во время показа слайд-шоу экранная кнопка ► меняется на II.

Чтобы приостановить слайд-шоу, нажмите экранную кнопку II.

### Поворот изображения

Чтобы повернуть изображение, нажмите кнопку ⌚ в нижней части экрана.

### Меню изображений

Чтобы перейти в меню изображений, нажмите на кнопку **Меню** в нижней части экрана.

### Просмотр изображений - главное меню

Чтобы показать список всех папок с файлами изображений (см. выше), выберите в меню пункт **Просмотр - главное меню**.

### Таймер слайдшоу

Чтобы изменить время показа каждого изображения во время слайд-шоу, выберите **Таймер слайдшоу** в меню. Отобразится соответствующее меню следующего уровня. Выбрать требуемую опцию.

### Показ изображений в случайном порядке

Чтобы показывать изображения в слайд-шоу в случайном порядке, активируйте экранную кнопку **Случайно**.

## Навигация

Общие сведения .....	42
Использование .....	43
Ввод места назначения .....	48
Указания .....	58

### Общие сведения

Навигационная программа будет надежно направлять вас к месту назначения без необходимости искать дорогу по карте.

При расчете маршрута учитывается текущая дорожная обстановка. Для этого информационно-развлекательная система через RDS-TMC получает сообщения о ситуации на дорогах актуальной зоны приема.

Однако навигационная программа не способна учитывать дорожные события, срочные изменения правил движения и неожиданно возникшие опасности или препятствия (например, дорожные работы).

#### Внимание

Использование навигационной системы не освобождает водителя от ответственности за надлежащее бдительное отношение к дорожному движению. Всегда следует соблюдать со-

ответствующие правила дорожного движения. Если навигационная инструкция противоречит правилам дорожного движения, следует выполнять требования правил дорожного движения.

### Работа навигационной программы

Навигационная программа определяет положение и направление движения автомобиля с помощью датчиков. Пройденное расстояние определяется по сигналу спидометра автомобиля и по прохождению поворотов с помощью гироскопического датчика. Определить положение автомобиля помогают спутники глобальной системы позиционирования (GPS).

Сопоставляя сигналы датчиков с цифровыми картами, можно установить положение объекта с точностью около 10 метров.

Система может работать и в условиях слабого сигнала GPS, при этом точность определения положения будет снижена.

После ввода адреса места назначения или интересного объекта (ближайшей АЗС, гостиницы и пр.) будет осуществлен расчет маршрута из текущего места к выбранному месту.

Сопровождение по маршруту осуществляется с помощью голосовых указаний и указывающих направление стрелок на экране, а также посредством цветной карты на экране.

## Использование

### Информация на дисплее карты

Чтобы показать карту вокруг текущего местоположения, можно:

- Нажать кнопку **NAVI**.
- Нажмите кнопку  и затем выберите в меню пиктограмму **Навигация**.

### Ведение по маршруту отключено



Если ведение по маршруту отключено, отображается следующая информация:

- В верхней строке: информация об активном источнике аудиосигнала и время.
- Ниже верхней строки: символ **GPS**.
- В левом верхнем углу: компас, указывающий направление на север.
- Участок карты вокруг текущего положения.

- Текущее местоположение: указывается красным треугольником в сером кружке.
- Объекты POI, например, АЗС, стоянки, рестораны, указываются соответствующими символами (если активированы).
- В нижней строке: название улицы текущего местоположения.

### Ведение по маршруту включено



Если ведение по маршруту включено, отображается следующая информация:

- В верхней строке: информация об активном источнике аудиосигнала и время.
- Ниже верхней строки: символ **GPS**.
- Под верхней строкой: название улицы, по которой необходимо двигаться после следующего перекрестка.
- В левом верхнем углу: символ компаса, указывающий направление на север.
- Участок карты вокруг текущего положения.
- Текущее местоположение: указывается красным треугольником в сером кружке.
- Маршрут обозначается синей линией.
- Конечное место назначения указывается черным клетчатым флагом.

- Промежуточный пункт назначения указывается красным ромбом.
- Объекты POI, например, АЗС, стоянки, рестораны, указываются соответствующими символами (если активированы).
- Дорожные события, например, пробка: указывается соответствующим символом (если активировано).
- С левой стороны: стрелка направления и расстояние до следующего маневра.
- С левой стороны: оставшееся расстояние до конечного пункта или до следующей промежуточной точки.
- С левой стороны: расчетное время прибытия или оставшееся время поездки.
- В нижней строке: название улицы текущего местоположения.

## Операции с картой

### Перемещение видимого участка карты

Видимый участок карты, отображаемый на экране, можно свободно перемещать в любом направлении при помощи восьмипозиционной клавиши.

Восьмипозиционную клавишу в центре многофункциональной ручки можно наклонять в любом направлении.

Нажмите на одну сторону клавиши. Видимый участок карты будет перемещен в соответствующем направлении.

Для отображения карты вокруг текущего местонахождения нажмите кнопку **BACK**.

### Изменение масштаба карты

Когда карта отображается на экране, при повороте многофункциональной ручки в нижней части экрана выводится шкала масштаба.

Поверните многофункциональную ручку еще раз для установки нужного масштаба.

### Изменение режима карты

Карта может отображаться в трех (если сопровождение по маршруту неактивно) или в пяти (когда активно сопровождение по маршруту) различных режимах, см. "Настройка карты" ниже.

Режимы карты переключаются нажатием на кнопку **NAVI**.

## Настройка карты

### Индикатор ориентации

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы отобразить **Меню навигации**. Выберите пункт **Индикатор направления**, чтобы отобразить соответствующее меню следующего уровня.

Имеются следующие опции:

- **2D, север вверху**: Двумерный режим, север вверху.
- **2D, движение вверх**: Двумерный режим, направление движения вверх.
- **3D, движение вверх**: Трехмерный режим, направление движения вверх.

Выбрать требуемую опцию.

### Режимы карты

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы отобразить **Меню навигации**. Выберите пункт **Режимы карты**, чтобы отобразить соответствующее меню следующего уровня.

Имеются следующие опции:

- **Полноэкранный режим карты** ("Нормальный" режим описан выше): Полноэкранный режим карты, все экранные кнопки функций и индикаторы отображаются.

- **Только карта**: Полноэкранный режим карты, большинство экранных кнопок функций и индикаторов скрыто.

- **Со списком поворотов**: Разделенный экран: слева карта, справа список поворотов.

- **Со стрелкой поворота**: Разделенный экран: слева карта, справа стрелка поворота для следующего маневра.

- **С мультимедиа**: Разделенный экран: слева карта, справа активный источник аудиосигнала.

Выбрать требуемую опцию.

### Фрагмент карты

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы отобразить **Меню навигации**. Выберите пункт **Настройки карты** и затем **Экран карты**, чтобы отобразить соответствующее меню следующего уровня.

В зависимости от внешней освещенности активируйте пункты **День** или **Ночь** в меню.

Чтобы система настраивала яркость экрана автоматически, выберите **Автоматическая**.

### Отображение объектов POI

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы отобразить **Меню навигации**.

Выберите пункт **Показать POI**, чтобы отобразить соответствующее меню следующего уровня.

Чтобы показать на карте все объекты POI, активированные в системе, выберите **Показать все POI**.

Чтобы не отображать объекты POI на карте, выберите **Скрыть все POI**.

Чтобы показывать только определенные объекты POI, выберите в меню пункт **Пользов.** и затем выберите категории объектов POI, которые хотите показать.

### Изменение информации на экране

Информацию о маршруте, отображаемую на экране при активном сопровождении по маршруту, можно настраивать по выбору пользователя.

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы отобразить **Меню навигации**. Найдите в списке и выберите пункт **Инфо о врем./пункте**.

#### Информация о времени

Чтобы изменить отображаемую информацию о времени, выберите **Время прибытия/поездки** для вывода соответствующего подменю.

Выберите информацию, которую хотите видеть на экране.

#### Информация о пункте назначения

Если ваш маршрут содержит промежуточные точки, вы можете отобразить на экране информацию о промежуточной точке, а не о конечном пункте назначения.

Чтобы изменить эту настройку, выберите **Переключить точка/назнач.** Будет показан список всех пунктов текущей поездки.

Выберите информацию, которую хотите видеть на экране.

### Информация о местоположении

#### Текущее положение

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы отобразить **Меню навигации**. Выберите пункт меню **Инфо о текущем месте**.

В правой части экрана отображается текущее местоположение на карте. В левой части экрана показываются GPS-координаты текущего местоположения.

#### Положение пункта назначения

Если активно сопровождение по маршруту, вы можете отобразить информацию о заданном пункте назначения.

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы отобразить **Меню навигации**. Выберите пункт меню **Инфо о пункте назначен.**

В правой части экрана отображается на карте пункт назначения. В левой части экрана отображаются адрес и GPS-координаты пункта назначения.

### Сохранение местоположения

Текущее местоположение или положение пункта назначения можно сохранить в адресной книге.

Нажмите экранную кнопку

**Сохранение**. См. подробное описание сохранения адресов в адресной книге ⇨ 48.

### Имитация маршрута

Информационно-развлекательная система позволяет имитировать движение по маршруту с целью проверки.

Чтобы перейти в режим имитации, нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите пункт меню **Настройки навигации**.

Прокрутите перечень и выберите **Имит.марш.**, чтобы открыть соответствующее подменю.

### Начальное положение

Поскольку в режиме имитации невозможно использовать сигнал GPS для определения текущего местоположения автомобиля, начальное положение необходимо установить вручную.

### Использовать последнее известное положение

Выберите **Последн. известное положение**, чтобы использовать в качестве начальной точки последнее положение, определенное по сигналу GPS.

### Использовать предыдущий пункт назначения

Выберите **Предыдущий пункт назначения**, чтобы использовать в качестве начальной точки одно из последних местоположений, введенных в качестве начальной точки. Будет показан список предыдущих местоположений.

Выберите нужный адрес.

### Использовать указанное местоположение

Выберите **Указанное местоположение**, чтобы использовать в качестве начальной точки введенное вручную местоположение.

Введите адрес. См. подробное описание ⇨ 48.

Включается режим имитации.

### Выход из режима имитации

Чтобы выйти из режима имитации, нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите пункт меню **Настройки навигации**.

Прокрутите перечень и выберите **Имит.марш.**, чтобы открыть соответствующее подменю.

Выберите пункт меню **Отменить имитацию маршрута**.

### Дополнительное меню имитации маршрута

Когда активно сопровождение по маршруту в режиме имитации, в **Меню навигации** отображается дополнительное меню.

Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы отобразить **Меню навигации**. Прокрутите перечень и выберите пункт меню **Имит.марш.**, чтобы открыть соответствующее подменю.

Чтобы прекратить имитацию сопровождения по маршруту, выберите в меню пункт **Вы им.**. Процесс сопровождения будет остановлен, режим сопровождения останется активным.

Чтобы показать на экране имитацию следующего поворота, выберите в меню **Сл мв.**

## Ввод места назначения

Приложение **Назначение** предоставляет различные возможности для ввода пункта назначения для сопровождения по маршруту.

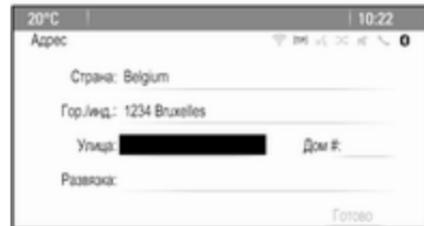
Нажмите кнопку **DEST** (когда сопровождение по маршруту неактивно), чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**.



## Ввод адреса вручную

### Меню ввода адреса

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пиктограмму **Адрес**, чтобы отобразить шаблон ввода адреса.



Выберите поле ввода Country (Страна). На экране появится список. Выбрать требуемую страну.

Выберите поле City/Postal (Город/Индекс); на экране появится клавиатура. Введите название города или почтовый индекс (см. ниже).

Выберите поле Street (Улица); на экране вновь появится клавиатура. Введите название нужной улицы (см. ниже).

Затем можно ввести номер дома или перекресток.

Выберите поле House number (Номер дома) или Junction (Перекресток). На экране вновь появится клавиатура. Введите номер или название улицы (см. ниже).

#### Примечание

Если в базе данных системы указанный номер дома отсутствует, для расчета маршрута будет использован ближайший к нему номер дома.

Если необходимо, подтвердите введенные данные.

Отображается меню подтверждения. Выберите элемент меню **Начать ведение** для запуска сопровождения по маршруту.

#### Клавиатура

Вид клавиатуры может меняться в зависимости от выбранной функции.



Чтобы изменить раскладку буквенной клавиатуры, нажмите на экране кнопку **ABC** слева от клавиатуры. Буквы будут показаны в алфавитном порядке.

Чтобы ввести несколько букв, последовательно выбирайте эти буквы на клавиатуре.

#### Примечание

При вводе адреса с клавиатуры работает функция интеллектуального ввода, автоматически блокирующая символы, которые не могут следовать за ранее введенными.

Чтобы ввести специальные символы, отсутствующие на буквенной клавиатуре, нажмите экранную кнопку **AO** в правой части буквенной клавиатуры. Будет показана клавиатура со специальными символами. Выберите нужный символ.

Для перехода в режим ввода цифр и символов нажмите **Символ** в правой части клавиатуры специальных символов. Будет показана клавиатура для ввода символов. Выберите нужный символ.

Чтобы вернуться к буквенной клавиатуре, нажмите экранную кнопку **ABC** в правой части символьной клавиатуры. Таким образом можно переключаться между всеми тремя клавиатурами.

Чтобы удалить ранее введенные символы, нажмите экранную кнопку **Удал** в правой части соответствующей клавиатуры или нажмите **BACK**.

При вводе адреса система автоматически выводит список подходящих адресов из памяти, как только таких подходящих адресов становится шесть или меньше.

Чтобы вручную вывести список подходящих записей для введенных данных, выберите соответствующую экранную кнопку **Список** в нижней части клавиатуры.

Чтобы просмотреть в режиме слайд-шоу все изображения, хранящиеся в выбранной папке, нажмите на кнопку **Последние 5** в нижней части экрана.

Выберите нужную запись из списка.

Если необходимо, нажмите на кнопку подтверждения в нижней части экрана.

### Точки интереса

Объект POI ("точка интереса") - это место, которое может представлять интерес для водителя - например, АЗС, автостоянка или ресторан.

Информационно-развлекательная система хранит сведения о большом количестве инфраструктурных объектов (POI), которые обозначаются на карте специальными символами.

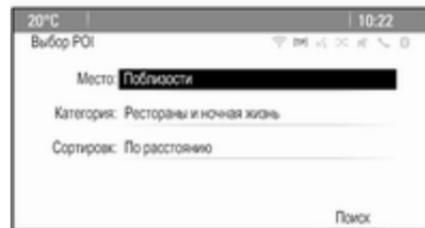
Любой из этих объектов POI можно выбрать в качестве пункта назначения для сопровождения по маршруту.

### Меню поиска

Для выбора объекта POI можно использовать различные шаблоны поиска.

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пиктограмму **Точки интереса**, чтобы отобразить меню **Список POI**.

Выбрать **Категория:**, **Имя:** или **Номер телефона**. Будет показан соответствующий шаблон поиска.



Заполните поля ввода соответствующего шаблона поиска.

### Шаблон поиска по категории

Выберите поле ввода Местоположение для отображения списка. Выбрать требуемую опцию.

Выберите поле ввода Категория, чтобы показать список категорий POI. Выберите в списке нужную категорию и затем подкатеорию.

Выберите поле Sort Method (Режим сортировки); появится соответствующее подменю. Выбрать **По расстоянию** или **По названию**.

Выберите кнопку **Поиск** внизу экрана. Будет показан список объектов POI или категорий POI, соответствующий заданным критериям. Выберите нужный пункт меню.

#### **Шаблон поиска по названию**

Выберите поле ввода Country (Страна), чтобы показать список всех доступных стран. Выбрать требуемую страну.

Чтобы указать местоположение, выберите поле ввода города или почтового индекса. На экране появится клавиатура. Введите название или число.

Выберите поле Sort Method (Режим сортировки); появится соответствующее подменю. Выбрать **По расстоянию** или **По названию**.

Выберите кнопку **Поиск** внизу экрана. На экране вновь появится клавиатура.

Введите название требуемого объекта POI.

#### **Шаблон поиска по номеру телефона**

Выберите поле ввода Country (Страна), чтобы показать список всех доступных стран. Выбрать требуемую страну.

Выберите поле Sort Method (Режим сортировки); появится соответствующее подменю. Выбрать **По расстоянию** или **По названию**.

Выберите поле ввода Номер для отображения клавиатуры. Введите нужный номер.

После заполнения соответствующего шаблона поиска будет показано меню подтверждения.

Выберите элемент меню **Начать ведение** для запуска сопровождения по маршруту.

#### **Списки категорий**

Нажмите кнопку **NAV** и затем многофункциональную ручку, чтобы перейти в меню **Меню навигации**. Выберите **Ближ. POI** или **POI в пути**. Выводится список категорий POI.

Выберите нужную категорию, подкатегорию и затем объект POI.

Отображается меню подтверждения. Выберите элемент меню **Начать ведение** для запуска сопровождения по маршруту.

#### **Предыдущие места назначения**

Система сохраняет несколько последних пунктов назначения, выбранных или введенных для сопровождения по маршруту.

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пиктограмму **Предыд.** **Пункты назначения**.

Выводится список последних пунктов назначения, отсортированный в обратном хронологическом порядке.

Выберите нужный адрес из списка.

Отображается меню подтверждения. Выберите элемент меню **Начать ведение** для запуска сопровождения по маршруту.

## Адресная книга

**Адреса** служит локальным хранилищем для адресов, введенных в навигационном приложении.

### Сохранение адресов в адресной книге

Чтобы сохранить адрес в адресной книге, нажмите кнопку **DEST**: появится меню **Ввод пункта назначения**.

Введите или выберите нужный адрес. Появится меню подтверждения.



Нажмите экранную кнопку **Сохранение**. Будет показан шаблон **Поле в адресной книге**.



В зависимости от имеющейся информации некоторые поля могут быть уже заполнены.

Чтобы ввести или изменить название места, выберите в меню пункт **Название** (Название). На экране появится клавиатура. Введите нужное название и подтвердите ввод.

Чтобы изменить адрес, выберите поле ввода **Адрес**. Будет показан шаблон ввода адреса. Внесите изменения и подтвердите ввод.

Чтобы ввести или изменить номер телефона, выберите поле ввода **Number** (Номер). На экране появится клавиатура. Введите нужный номер.

Если активирована опция 43, записи адресной книги отображаются на карте в виде пиктограмм POI. Чтобы изменить пиктограмму, соответствующую записи адресной книги, выберите поле ввода **Пиктограмма**. Будет показан список всех пиктограмм POI, доступных в системе.

Пролистайте список и выберите нужную пиктограмму.

Выберите кнопку **Готово** под шаблоном ввода. Адрес будет сохранен в памяти.

### Выбор адресов из адресной книги

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пиктограмму **Адреса**. Выводится список всех записей адресной книги.



Выберите нужную запись.

Отображается меню подтверждения. Выберите элемент меню **Начать ведение** для запуска сопровождения по маршруту.

### Редактирование адресов в адресной книге

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пиктограмму **Адреса**. Выводится список всех записей адресной книги.

Выберите нужную запись.

Отображается меню подтверждения. Выберите пункт **Изменение**, чтобы отобразить шаблон **Поле в адресной книге**.

Внесите изменения и подтвердите ввод. Изменения сохраняются в адресной книге.

### Телефонная книга

Для указания пунктов назначения можно использовать адреса, хранящиеся в телефонной книге подключенного мобильного телефона.

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пиктограмму **Тел. книга**. Отображается меню **Поиск в телефон.книге**.

Выберите диапазон, соответствующий требуемой первой букве, чтобы вывести на экран записи телефонной книги, начинающиеся с букв в этом диапазоне. Будет показан участок телефонной книги, соответствующий выбранному диапазону начальных букв.



Выберите запись из телефонной книги, чтобы отобразить номера, сохраненные для этой записи. Выберите адрес.

### Примечание

Если информационно-развлекательной системе не удастся найти подходящий адрес, она выдает соответствующее сообщение.

Отображается меню подтверждения. Выберите элемент меню **Начать ведение** для запуска сопровождения по маршруту.

## Выбор пункта назначения по карте

Пункты назначения (адреса или объекты POI) также можно задавать на карте.

Нажмите кнопку **NAVI** один раз, чтобы вывести на экран карту.

С помощью восьмипозиционной клавиши установите нужное место в центр карты. На карте будет отображаться красный символ , и в поле надписи будет показан соответствующий адрес.



Нажмите на многофункциональную ручку, чтобы активизировать экранную кнопку **Впр**.

Отображается меню подтверждения. Выберите элемент меню **Начать ведение** для запуска сопровождения по маршруту.

### Примечание

Если в выбранной точке карты находится несколько объектов POI, это отражается в надписи. В этом случае при нажатии на экранную кнопку **Впр** открывается список для выбора.

## Мой дом

В системе можно сохранить свой домашний адрес.

### Сохранение домашнего адреса

Нажмите кнопку **DEST** один раз, чтобы вызвать меню **Ввод пункта назначения**.

Введите ваш домашний адрес.

Отображается меню подтверждения. Выберите пункт меню **Как дом. адрес**.

На экране отобразится окно сообщения. Подтвердите запрос на сохранение вашего домашнего адреса.

### Примечание

Домашний адрес также сохраняется в адресной книге.

## Выбор домашнего адреса

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пиктограмму **Дом**.

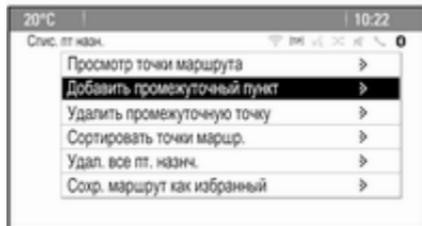
Сопровождение по маршруту к домашнему адресу начинается немедленно.

## Маршруты с промежуточными точками

Когда введен пункт назначения и активно сопровождение по маршруту, к маршруту можно добавлять промежуточные пункты назначения (промежуточные точки маршрута).

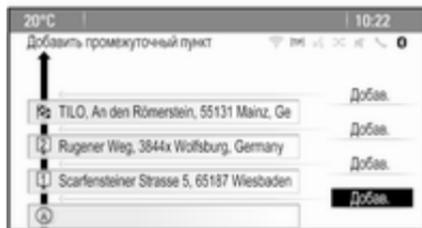
Чтобы настроить промежуточные точки маршрута при активном сопровождении по маршруту, нажмите кнопку **DEST**. Откроется

меню **Меню маршрутов**; выберите пункт **Спис. пт. назн.**. Откроется подменю.



### Добавление промежуточных точек маршрута

Чтобы добавить промежуточный пункт назначения, выберите в меню пункт **Добавить промежуточный пункт | Добавить промежуточную точку**. На экране будет показан список промежуточных пунктов.



Нажмите экранную кнопку **Добав.** в точке, где вы хотите добавить промежуточную точку. Отображается меню **Ввод пункта назначения**.

Введите или выберите нужное место. Появится меню подтверждения.

Выберите пункт меню **Добав.** Маршрут будет перерассчитан, и на экран будет выведен новый список промежуточных точек с добавленным промежуточным пунктом в выбранном месте.

### Примечание

В списке промежуточных пунктов можно сохранить до четырех пунктов.

### Удаление промежуточных точек

Чтобы удалить промежуточную точку, выберите в меню пункт **Удалить промежуточную точку**. На экране будет показан список промежуточных пунктов.

Нажмите экранную кнопку **Удал** рядом с промежуточной точкой, которую хотите удалить.

Промежуточная точка будет удалена и список промежуточных точек на экране обновится.

Чтобы удалить весь список и завершить сопровождение по маршруту, нажмите экранную кнопку **Удал. все пт. назнч.**

### Перемещение промежуточных точек

Чтобы изменить порядок промежуточных точек на маршруте, нажмите на экранную кнопку **Сортировать точки маршрута**.

Нажмите экранную кнопку **Перест.** рядом с промежуточной точкой, которую хотите переместить. Отображается меню **Добавить промежуточный пункт | Добавить промежуточную точку.**

Нажмите экранную кнопку **Добав.** в месте, где вы хотите оставить промежуточную точку.

Порядок промежуточных точек будет изменен и маршрут будет рассчитан заново.

## Избранные маршруты

### Сохранение маршрутов с промежуточными точками

Маршрут с промежуточными точками, созданный так, как описано выше, можно сохранить в избранных маршрутах.

При активном маршруте с промежуточными точками нажмите кнопку **DEST**, чтобы открыть **Меню маршрутов**, и затем выберите в меню пункт **Спис. пт назн.**. Откроется подменю.

Выберите **Сохранить маршрут как избранный**. На экране появится клавиатура.

Введите название для избранного маршрута и подтвердите выбор.

Маршрут с промежуточными точками будет сохранен.

### Создание новых избранных маршрутов

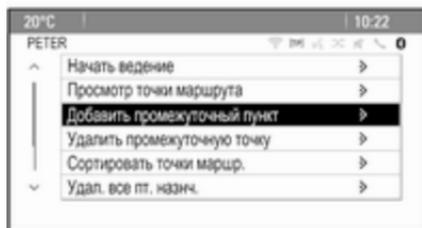
Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пиктограмму **Избранные маршруты**, чтобы отобразить меню **Избранный маршрут**.

Выберите пункт меню **Новый избранный маршрут**. На экране появится клавиатура.



Введите название для избранного маршрута и подтвердите выбор. Снова будет показано меню **Избранный маршрут**.

Выберите нужный маршрут с промежуточными точками. Откроется новое меню.



Создайте маршрут с промежуточными точками (см. выше).

Чтобы изменить название сохраненного маршрута, выберите в меню пункт **Ред. имя**. Будет показана клавиатура для ввода названия. Введите нужное название и подтвердите ввод

Чтобы удалить сохраненный маршрут, выберите в меню пункт **Удал. избр.** Маршрут будет удален из избранного, и меню **Избранный маршрут** будет обновлено.

### Выбор избранного маршрута

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пиктограмму **Избранные маршруты**, чтобы отобразить сохраненный список избранной маршрутов.

Выберите нужный маршрут из списка. Появится меню подтверждения маршрута.

Чтобы начать сопровождение по маршруту, выберите в меню пункт **Начать ведение**.

### Широта/долгота

Пункт назначения можно задать GPS-координатами.

Нажмите кнопку **DEST**, чтобы вывести меню **Ввод пункта назначения**, и затем выберите пункт **Широта** в меню.

Выберите поле ввода Latitude (Широта); появится меню **Геолокационная запись**.



Многократно нажимая на многофункциональную ручку, установите первое значение.

Поворотом многофункциональной ручки перейдите к следующему значению.

Продолжайте, пока не будут заданы все значения.

Выберите кнопку **BACK** для возврата в вышележащее меню.

Укажите долготу, как описано выше.

После того как будут введены все GPS-координаты, нажмите на экранную кнопку **Поиск** в нижней части экрана.

Отображается меню подтверждения.

Чтобы начать сопровождение по маршруту, выберите в меню пункт **Начать ведение**.

### Удаление сохраненных пунктов назначения

Для удаления пунктов назначения, сохраненных в системе, нажмите кнопку **CONFIG**, выберите в меню пункт **Настройки навигации** и затем **Удал. сохран. пункт. назнач..** Откроется подменю.

Выберите в меню сохраненное местоположение, которое вы хотите удалить.

Нажмите экранную кнопку **Удал.** Выбранные местоположения будут удалены.

## Указания

### Включение и выключение сопровождения по маршруту

#### Начало ведения по маршруту

Введите или выберите нужный адрес.

Отображается меню подтверждения. Выберите элемент меню **Начать ведение** для запуска сопровождения по маршруту.



### Отмена сопровождения по маршруту

Если активно сопровождение по маршруту, нажмите на кнопку **DEST**, чтобы вывести экран **Меню маршрутов**.

Выберите меню **Отмен. маршр.** для остановки текущего сеанса навигации.

### Навигационные указания

Сопровождение по маршруту осуществляется путем голосовых навигационных указаний и визуальных инструкций на карте (если активированы).

### Голосовые сообщения

Навигационные голосовые указания при приближении к перекрестку сообщают, какое направление необходимо выбрать.

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки навигации**.

Выберите пункт **Голосовая подсказка**, чтобы отобразить соответствующее меню следующего уровня.

Если вы хотите, чтобы система выдавала звуковые сообщения о следующем маневре, активируйте **Голосов. команды навигации**.

Если вы хотите получать голосовые сообщения о дорожной обстановке, активируйте **Сообщения о др. обстановке**.

Чтобы отрегулировать громкость голосовых сообщений, выберите **Громкость сообщений** в меню. Отобразится соответствующее меню следующего уровня.

Чтобы отрегулировать громкость голосовых сообщений, выберите **Объявление** и затем измените настройку.

Чтобы отрегулировать громкость фонового воспроизведения звука, выберите **Фон** и затем измените настройку.

Выберите **Проверка громк.**, чтобы прослушать результат выполненных настроек.

### Навигационные указания

Навигационные указания отображаются на увеличенном фрагменте соответствующего участка карты. Они показывают, в каком направлении нужно повернуть на приближающемся перекрестке.

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки навигации**.

Выберите пункт **Предупреж.**, чтобы отобразить соответствующее меню следующего уровня.

Чтобы на дисплее при приближении к следующему маневру автоматически отображалась карта, активируйте **Предупреждения на главн..**

Если вы хотите видеть маневры на поворотах в увеличенном виде, активируйте **Предупреждения по карте**.

### Дорожные события

Система информации о движении ТМС получает с радиостанций ТМС всю актуальную информацию о движении. Эта информация учитывается при расчете маршрута.

### Настройки дорожной информации

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки навигации**.

Выберите пункт **Настройки дор.информации**, чтобы отобразить соответствующее меню следующего уровня.

Чтобы получать информацию о дорожной обстановке от системы ТМС, активируйте **Дорожные события** в меню.

### Перерасчет активного маршрута

Если при активном сопровождении по маршруту возникает затруднение в транспортной ситуации, маршрут можно изменить.

Выберите **Маршр. на основе ситуации**, чтобы открыть соответствующее подменю.

Если вы хотите, чтобы маршрут постоянно подстраивался под текущую дорожную обстановку, активируйте **Маршр. на основе ситуации**.

Выберите **Автоматический пересчет** или **Пересчет после подтвержд.** в соответствующем сообщении.

### Дорожные события на карте

Дорожные события можно отображать на карте соответствующими символами.

Выберите **Показать дорж. события**, чтобы открыть соответствующее подменю.



Выбрать требуемую опцию.

Если активирован пункт **Пользов.**, пролистайте список и активируйте категории дорожных событий, которые хотите показать на карте.

### Станции ТМС

Настройку станций ТМС, транслирующих дорожную информацию, можно задавать как автоматически, так и вручную.

Выберите в меню **Станции дорожной информации**, чтобы отобразить шаблон отбора.

Выберите поле ввода Mode (Режим); появится соответствующее подменю. Выбрать требуемую опцию.

Если выбрано **Выбор станции вручную**, необходимо настроить станцию ТМС.

Выберите поле ввода Station (Станция); появится меню **Перечень станций дор. инфо**.

Выбрать требуемую радиостанцию.

### Списки дорожных событий

Если активно сопровождение по маршруту, нажмите кнопку **NAVI** и затем нажмите на многофункциональную ручку, чтобы вывести **Меню навигации**. Найдите в списке и выберите пункт **Дорожное движение**.

Чтобы показать список всех известных дорожных происшествий в окрестности текущего местоположения автомобиля, выберите в меню пункт **Все дорожные события**.

Чтобы показать список всех дорожных событий, затрагивающих текущий маршрут, выберите в меню пункт **Дор. события по маршруту**.

Дорожные события можно сортировать различными способами.

Выберите элемент меню **Настройки дор. информации** в меню **Дорожное движение** и затем **Сортировк.**. Отобразится соответствующее меню следующего уровня.

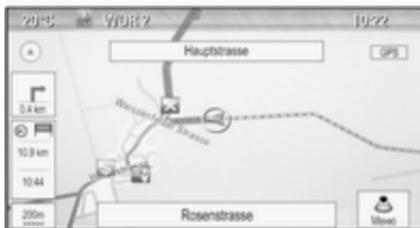
Включите требуемую опцию.

## Запись трека маршрута

Функция навигационного следа позволяет отслеживать дороги, уже использованные ранее в маршрутах.

Нажмите кнопку **CONFIG** и затем выберите в меню пункт **Настройки навигации**. Выберите пункт **Навигационные пути**, чтобы отобразить необходимое меню.

Чтобы начать сеанс отслеживания, активируйте в меню пункт **Запись**. Выбранный маршрут записывается и отображается на карте пунктирной линией.



Для удаления навигационного следа, созданного в текущей сессии отслеживания, нажмите экранную кнопку **Удал**. На экране отобразится окно сообщения. Подтвердите сообщение об удалении всего навигационного следа.

Чтобы закончить сеанс записи трека, деактивируйте в меню пункт **Запись**. На экране появится клавиатура.

Введите название сеанса отслеживания и нажмите на экране кнопку **Готово**. Сеанс сохраняется в списке **Сохранено**.

Чтобы показать список всех записей треков, нажмите на экране на кнопку **Сохранено**. Выберите нужный сеанс записи трека для вывода меню **Подробности о навиг.пути**.

Чтобы изменить название сеанса записи трека, выберите в меню пункт **Ред. имя**. На экране появится клавиатура. Введите желаемое название и нажмите экранную кнопку **Готово**.

Выберите в меню **Загрузить**, чтобы отобразить главное меню навигационного следа. Чтобы выбранный сеанс записи трека постоянно отображался на карте, выберите в меню пункт **Индикация**.

Чтобы непосредственно показать на экране весь сеанс записи трека на соответствующем участке карты, выберите в меню пункт **Показать**.

Чтобы удалить сеанс записи трека, выберите в меню пункт **Удал**.

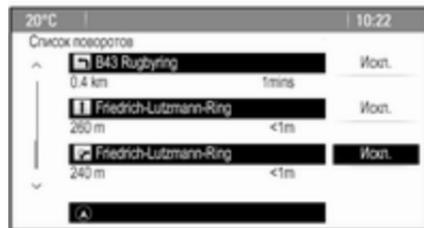
## Прокладка маршрута

После того как маршрут был рассчитан, вы можете вручную изменить некоторые участки или перерассчитать весь маршрут.

### Список поворотов

На экране **Список поворотов** отображается весь перечень улиц и поворотов рассчитанного маршрута начиная от текущего местоположения.

Нажмите кнопку **DEST** и затем выберите в меню пункт **Список поворотов**. На экране будет показан список поворотов.



Чтобы исключить определенную улицу из маршрута, нажмите на экране на кнопку **Искл.** рядом с соответствующей улицей.

Улица будет исключена, и маршрут будет рассчитан заново.

### Список исключений

Улицы, исключенные из первоначального маршрута, отображаются в **Список искл.**.

Нажмите кнопку **DEST** и затем выберите в меню пункт **Список искл.**; откроется меню следующего уровня.

Чтобы показать список всех исключенных улиц, выберите в меню пункт **Показать список**.

Чтобы удалить все исключения и вернуться к исходному маршруту, выберите в меню пункт **Удалить все пункты**.

### Объезд

Нажмите кнопку **DEST** и затем выберите в меню пункт **Объезд**.

Чтобы изменить маршрут на определенном участке, выберите в меню пункт **Объезд по расст.**. Появится меню со списком участков.

Выберите требуемое расстояние. Маршрут будет соответствующим образом перерассчитан.

Чтобы заблокировать весь маршрут, выберите в меню пункт **Объезд всего маршрута**. Первоначальный маршрут будет заблокирован и будет рассчитан новый маршрут к выбранному пункту назначения.

### Список выездов

Чтобы показать список ближайших выездов и остановок при движении по автостраде, нажмите кнопку **NAV** и затем нажмите на multifunctional handle. Будет показано **Меню навигации**.

Найдите в списке и выберите пункт **Список выездов**.

### Параметры маршрута

Когда активно сопровождение по маршруту, нажмите кнопку **DEST** и затем выберите в меню пункт **Варианты**.

Будет показан список параметров расчета маршрута и типов дорог.

Чтобы определить, какие критерии будут использоваться при расчете маршрута, активируйте одну из следующих опций: **Быстр.** - самый быстрый маршрут (по времени), **Короч.** - самый короткий маршрут (по расстоянию) или **ЭКО** - маршрут с самым низким расходом топлива.

---

Чтобы определить, какие типы дорог допускается использовать при расчете маршрута, активируйте нужные опции: автострады, платные дороги, паромы и т.д.

## Распознавание речи

Общая информация .....	64
Использование .....	65
Обзор речевых команд .....	69

## Общая информация

### Встроенное распознавание речи

Функция голосового управления информационно-развлекательной системы позволяет пользователю управлять различными функциями информационно-развлекательной системы посредством голосовых команд. Голосовое управление распознает команды и последовательности цифр независимо от говорящего. Команды и последовательности цифр можно произносить без пауз между отдельными словами.

При подаче недопустимой или неправильной команды система голосового управления отвечает визуальным и/или звуковым сигналом и запрашивает у пользователя повторный ввод нужной команды. Помимо этого, распознавание речи подтверждает важные команды и в случае необходимости выдает запросы.

Как правило, команду для выполнения определенного действия можно произнести несколькими различными способами. Большинство операций, за исключением ввода пункта назначения и набора текста голосом, можно выполнить одной командой.

Если для операции требуется больше одной команды, действуйте следующим образом:

В первой команде вы указываете тип действия, которое необходимо выполнить, например. "Навигация - Ввод пункта назначения". Затем, следуя подсказкам системы, вы вводите необходимую информацию. Например, если необходимо ввести пункт назначения для сопровождения по маршруту, произнесите "Навигация", или "Ввод пункта назначения".

### Примечание

Чтобы разговоры в салоне автомобиля не приводили к случайному срабатыванию системы голосового управления, эту систему необходимо включать вручную.

### Поддержка языков

- Система распознавания речи работает не на всех языках, которые имеются в интерфейсе информационно-развлекательной системы.
- Если система голосового управления не поддерживает выбранный в настоящее время язык интерфейса, голосовое управление не будет работать.

В таком случае, если вы хотите управлять информационно-развлекательной системой посредством голосовых команд, необходимо выбрать другой язык интерфейса. Инструкции по смене языка интерфейса см. в параграфе "Язык" в главе "Настройки системы" ⇨ 22.

### Ввод адреса для пунктов назначения в зарубежных странах

Чтобы ввести с помощью голосового управления название пункта назначения, находящегося в другой стране, необходимо сменить

язык интерфейса информационно-развлекательной системы на язык соответствующей страны.

Например, если в настоящее время используется английский интерфейс, то чтобы ввести название города, расположенного во Франции, вам необходимо сменить язык интерфейса на французский.

Исключения: Если вы хотите ввести адрес в Бельгии, вы можете установить в качестве языка интерфейса как французский, так и голландский. Для адресов в Швейцарии можно использовать интерфейс на французском, немецком или итальянском языках.

Информацию о смене языка интерфейса см. в параграфе "Язык" в главе "Настройки системы" ⇨ 22.

### Порядок ввода адресов пунктов назначения

Порядок ввода адресов пунктов назначения с помощью системы голосового управления зависит от страны пункта назначения.

Система даст подсказку, в каком порядке необходимо произносить элементы адреса.

### Сквозной режим подачи команд голосом

Сквозной режим подачи команд голосом позволяет подавать голосовые команды не только информационно-развлекательной системе, но и смартфону. В руководстве по эксплуатации смартфона должно быть указано, поддерживается ли эта функция смартфоном.

## Использование

### Встроенное распознавание речи

#### Активизация распознавания речи

##### Примечание

Во время разговора по телефону голосовое управление не работает.

Нажмите кнопку  на правой стороне рулевого колеса.

Звук аудиосистемы отключается, на дисплее подсвечивается символ «X», и система голосового управления произносит приглашение произнести команду.

Когда система голосового управления готова к приему команды, раздается звуковой сигнал.

Посредством голосовой команды можно непосредственно инициировать какую-либо функцию системы (например, прием определенной радиостанции) или начать диалог с системой, состоящий из нескольких шагов (например, ввод адреса назначения), см. далее "Управление работой системы посредством голосовых команд".

После завершения диалога функция распознавания речи автоматически деактивируется. Чтобы инициировать еще один диалог, необходимо снова активировать голосовое управление.

### **Регулировка громкости голосовых подсказок**

Нажмите кнопку + или – на правой стороне рулевого колеса.

### **Прерывание голосовой подсказки**

Если вы являетесь опытным пользователем, вы можете прервать голосовую подсказку, кратковременно нажав «X» на рулевом колесе.

Звуковой сигнал раздается немедленно, и ввод команды можно начинать без ожидания.

### **Отмена диалога**

Есть несколько способов прервать диалог и отключить голосовое управление:

- Произнесите "Отмена" или "Выход".
- Нажмите кнопку  на правой стороне рулевого колеса.

Диалог автоматически отменяется в следующих ситуациях:

- Если в течение определенного времени не произносится никаких команд (по умолчанию система три раза выдает запрос на произнесение команды).
- Если система не может распознать произнесенные команды (по умолчанию система три раза выдает запрос на произнесение правильной команды).

### **Управление посредством голосовых команд**

Система голосового управления может понимать как команды, выраженные в виде предложений естественного языка, так и команды, прямо указывающие приложение и задачу.

Для достижения наилучших результатов:

- Прослушайте голосовую подсказку и дождитесь звукового сигнала, прежде чем произнести команду или ответить.

- Чтобы еще раз прослушать подсказку для текущего шага диалога, произнесите **"Помощь"**.
- Голосовую подсказку можно прервать, нажав еще раз кнопку  $\text{⌘}$ . Чтобы сразу отдать голосовую команду, нажмите клавишу  $\text{⌘}$  два раза.
- Дождитесь, когда прозвучит сигнал зуммера, после чего произнесите команду без пауз. Точность распознавания команд тем выше, чем короче паузы между словами. Используйте короткие прямые команды.

Команды управления телефоном и аудиосистемой обычно можно подавать одним предложением. Например, "Позвонить Дэвиду Смиту на работу", "Воспроизвести" и затем имя исполнителя или композиции, или "Настроиться на" и затем частота и диапазон.

С другой стороны, процедура ввода пунктов назначения слишком сложна, чтобы обойтись одной командой. Сначала произнесите "Навигация" и затем, например,

"Адрес" или "Объект". Система попросит ввести подробную информацию.

После слов "Объект" по названию можно выбрать только предприятия крупных сетевых марок (компаний и брендов с более чем 20 предприятиями). Для выбора других объектов назовите категорию, например "Рестораны", "Торговые центры" или "Больницы".

Система лучше понимает прямые команды, например, "Позвонить 01234567".

Если вы произнесете "Телефон", система поймет, что вы хотите позвонить по телефону, и начнет задавать соответствующие вопросы, пока не получит достаточную информацию. Если номер телефона сохранен с именем и местом, в прямой команде нужно указывать всю информацию, например, "Позвонить Дэвиду Смиту на работу".

#### **Поиск имен в списке**

Если на экран выводится список, система запрашивает голосовой подсказкой подтвердить или вы-

брать элемент в списке. Элемент можно выбрать в списке вручную или произнести номер строки.

Список функций голосового управления аналогичен списку для других экранов. Если начать пролистывать ручную списка на экране во время сеанса голосового управления, текущий сеанс голосового управления приостанавливается и раздается подсказка, звучащая примерно так: "Выберите пункт в списке при помощи органов ручного управления или нажмите кнопку Назад на передней панели, чтобы повторить попытку".

Если в течение 15 секунд никакой пункт не будет выбран вручную, система голосового управления завершит работу и выдаст соответствующее сообщение, после чего будет показан предыдущий экран.

#### **Команда "Назад"**

Чтобы вернуться к предыдущему шагу диалога, можно: произнести **"Назад"** или нажать кнопку **BACK** на панели приборов.

**Команда "Помощь"**

Если произнести "Помощь", система прочтет справочную информацию по текущему этапу диалога.

Чтобы прервать чтение справки, нажмите кнопку  еще раз. Раздается звуковой сигнал. Вы можете произнести команду.

**Сквозной режим подачи команд голосом****Включение голосового управления телефоном**

Нажмите и удерживайте клавишу  на правой спице рулевого колеса, чтобы включить голосовое управление.

Дополнительную информацию см. в инструкции на свой смартфон.

**Регулировка громкости голосовых подсказок**

Нажмите кнопку + или – на правой стороне рулевого колеса.

**Отключение голосового управления телефоном**

Нажмите кнопку  на правой стороне рулевого колеса. Голосовое управление выключится.

## Обзор речевых команд

В следующей таблице приведен обзор основных речевых команд.

<b>Меню</b>	<b>Действие</b>	<b>Речевые команды</b>
Все меню	Утвердительный ответ на вопрос системы	(Да   ОК   Правильно   Верно   Принимаю   Согласен   Подтверждаю)
	Отрицательный ответ на вопрос системы	(Нет   Неверно   Неправильно)   Не (подтверждаю   принимаю   согласен)
	Отмена сеанса	(Отмена   Отменить)
	Возврат к предыдущему шагу	(Назад   Вернуться)
	Вызов справки	(Справка   Помощь) (Еще   Дополнительные) команды
	Включение и выключение подробного режима	Подробно Кратко
	Запрос текущего источника музыки	Что (воспроизводится   играет)

Меню	Действие	Речевые команды
Меню радио	Выбор частотного диапазона	(Настроить   Радио   Радиостанция   Станция) "F M" (Настроить   Радио   Радиостанция   Станция) "A M" (Настроить   Радио   Радиостанция   Станция) "D A B"
	Выбор станции	Настроиться на "Ф М" ...   частота "Ф М" ... Настроиться на "А М" ...   частота "А М" ... Настроиться на цифровые каналы   Цифровые каналы ...
Меню носителей данных	Выбор мультимедийного источника	Компакт-диск   (Воспроизвести   Играть) компакт-диск "U S B"   (Воспроизвести   Играть) с "U S B" Линейный вход   (Воспроизвести   Играть) с линейного входа   Играть с (линейного   фронтального) входа [(Воспроизвести   Играть)] Bluetooth аудио
	Выбор категории поиска	Играть исполнителя ... Играть альбом ... by ... Играть жанр ... Играть папку ... Играть список песен ... Играть композитора ... Играть аудиокнигу ...
	Выбор композиции	Играть песню ...   Играть песню ... по ...

---

Меню	Действие	Речевые команды
Навигационное меню	Введите пункт назначения	(Направление   Указания   Адрес)   Маршрут к адресу   Адрес пункта назначения (Навигация   Направление), (Адрес   Направление   Указания)   Маршрут к адресу   Адрес пункта назначения (Навигация   Направление), (Перекрёсток   Развязка)
	Ввод объекта POI	(Навигация   Направление), Достопримечательность (Навигация   Направление), Достопримечательность (вблизи   рядом) (Навигация   Направление), Достопримечательности вблизи пункта назначения (Навигация   Направление), Достопримечательности по маршруту   Достопримечательности на маршруте   Достопримечательности вдоль маршрута
	Ввод домашнего адреса	(Навигация   Направление), Проложить маршрут домой
	Запрос текущего местоположения	(Навигация   Направление), Где я нахожусь   (Мое   текущее) местонахождение

---

Меню	Действие	Речевые команды
Навигационное меню	Ввод промежуточного пункта	<p>(Навигация   Направление). Добавить адрес промежуточного пункта с ведением   Добавить адрес промежуточной точки с ведением</p> <p>(Навигация   Направление). Добавить промежуточную точку (адрес [назначения]   (проложить маршрут) адрес [назначения])</p> <p>(Навигация   Направление). Добавить промежуточную точку   пункт   достопримечательность</p> <p>(Навигация   Направление). Добавить промежуточную точку (Перекресток   Развязку)</p> <p>(Навигация   Направление). Добавить промежуточную точку [маршрут к] контакту   Добавить промежуточный пункт [маршрут к] контакту</p> <p>(Навигация   Направление). Добавить промежуточную точку [маршрут к] дому   Добавить промежуточный пункт [маршрут к] дому</p>
	Удаление промежуточной точки	(Навигация   Направление). Удалить промежуточную точку
	Отмена сопровождения по маршруту	(Навигация   Направление), отмена (управления   навигации   указания пути)   отменить (управление   навигацию   указание пути)   отменить ведение по маршруту
	Активация/деактивация голосового сопровождения	<p>Включить голосовые указания</p> <p>Выключить голосовые указания</p>

Меню	Действие	Речевые команды
Меню телефона	Связывание устройства	Включить режим пары   (Привязать   Подсоединить   Подключить   Соединить) [устройство]
	Набор номера	Набрать (цифрами   номер)   Набор по одной цифре (Набрать   Позвонить) ...
	Повторный набор последнего номера	(Перезвонить   Перенабрать)   Набрать повторно   Набрать последний номер   Повторно набрать номер
	Стирание цифр	(Стереть   Исправить) (Стереть   Очистить   Удалить) все
	Чтение текстового сообщения	Читать S M S [-сообщения]

... : многоточие заменяет конкретное название, которое должно быть вставлено в эту позицию

| : вертикальная черта разделяет альтернативные варианты

() : в круглых скобках заключены альтернативные варианты

[] : в квадратных скобках указаны необязательные части команды

, : через запятую перечислены обязательные шаги в последовательности

## Телефон

Общие сведения .....	74
Соединение Bluetooth .....	75
Экстренный вызов .....	77
Работа .....	77
Текстовые сообщения .....	81
Мобильные телефоны и радиооборудование CB .....	83

### Общие сведения

Телефонный портал предоставляет возможность пользователю вести разговор по мобильному телефону через внешний автомобильный микрофон и слышать ответы через автомобильные динамики, а также выполнять большинство функций мобильного телефона посредством информационно-развлекательной системы в автомобиле. Чтобы использовать телефонный портал, мобильный телефон должен быть подключен через Bluetooth.

Телефонный портал может иметь дополнительную систему голосового управления.

Не все мобильные телефоны поддерживают функции телефонного портала. Функции телефона зависят от самого мобильного телефона и от оператора сети. Дополнительная информация на эту тему содержится в инструкции по эксплуатации мобильного телефона,

кроме того, эти сведения можно узнать у своего оператора сети мобильной связи.

### Важная информация о работе системы и дорожной безопасности

#### Предупреждение

Мобильные телефоны воздействуют на окружающую среду. По этой причине были составлены инструкции и правила техники безопасности. Пользователь должен знать соответствующие правила до начала пользования функцией телефона.

#### Предупреждение

Использование режима громкой связи во время движения автомобиля может быть опасно, поскольку во время разговора по телефону у водителя снижается концентрация внимания. Перед

использованием режима громкой связи следует полностью остановить автомобиль. Следует знать правила пользования мобильными телефонами в стране пребывания.

Кроме того, следует также помнить об особых правилах, действующих в определенных местах, и всегда выключать мобильный телефон в случае, если пользование им запрещено, он может создавать помехи или создавать опасные ситуации.

### Канал Bluetooth

Портал мобильного телефона сертифицирован организацией Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Дополнительная информация об этой спецификации представлена в Интернете по адресу <http://www.bluetooth.com>

## Соединение Bluetooth

Bluetooth — это стандарт связи по радиоканалу, используемый для беспроводного подключения, например, мобильного телефона iPod, iPhone или других устройств.

Чтобы иметь возможность установить соединение по Bluetooth с информационно-развлекательной системой, функция Bluetooth на Bluetooth-устройстве должна быть активирована. Подробнее см. руководство пользователя Bluetooth-устройства.

Сопряжение (обмен кодами доступа между устройством и информационно-развлекательной системой) и подключение устройств Bluetooth к информационно-развлекательной системе осуществляется с помощью меню **Btth**.

## Замечания

- С системой может быть сопряжено до пяти устройств.
- В каждый момент с информационно-развлекательной системой может быть соединено только одно связанное устройство.
- Связывание обычно достаточно выполнить только один раз, если впоследствии устройство не удалится из списка связанных устройств. Если данное устройство ранее уже подключалось к информационно-развлекательной системе, связь будет установлена автоматически.
- Работа Bluetooth существенно увеличивает нагрузку на аккумуляторную батарею устройства. Рекомендуется поставить устройство на зарядку.

## Меню Bluetooth

Меню **Btth** открывается нажатием кнопки **CONFIG**. Выбрать пункт **Настройки BT** в меню и затем **Btth**.

Будут показаны пункты меню **Перечень устройств** и **Зарегистрированное устройство**.

### Связывание устройства

Чтобы начать процесс связывания на информационно-развлекательной системе, выберите в меню **Зарегистрированное устройство**. На экран информационно-развлекательной системы будет выведено сообщение с четырехзначным кодом.

Начните процесс связывания на Bluetooth-устройстве. При необходимости введите на Bluetooth-устройстве код, полученный от информационно-развлекательной системы.

На экране информационно-развлекательной системы будет показан шестизначный PIN-код для связывания.

Для подтверждения связывания:

- Если поддерживается стандарт упрощенного безопасного сопряжения (SSP):

Сравните PIN-коды, показанные на экране информационно-развлекательной системы и на Bluetooth-устройстве (если требуется) и подтвердите сообщение на Bluetooth-устройстве.

- Если стандарт упрощенного безопасного сопряжения (SSP) не поддерживается:

Введите PIN-код на Bluetooth-устройстве и подтвердите введенные данные.

Устройства будут связаны, на экране системы появится главное меню телефона.

С Bluetooth-устройстве будут загружены телефонная книга и списки вызовов (если возможно).

При необходимости подтвердите соответствующее сообщение на Bluetooth-устройстве.

### Список устройств

В списке устройств перечислены все Bluetooth-устройства, связанные с информационно-развлекательной системой.



При связывании нового устройства оно появляется в этом списке устройств.

### Подключение устройства

Выберите устройство, которое вы хотите подключить. Откроется подменю.

Нажмите экранную кнопку **Выбрать**.

Ранее подключенное устройство отключается, а только что связанное подключается.

### Удаление устройства

Выберите устройство, которое вы хотите удалить. Откроется меню.

Нажмите экранную кнопку **Удал.**

Устройство будет удалено.

### Экстренный вызов

#### ⚠ Предупреждение

Настройка соединения возможна не во всех ситуациях. По этой причине в отношении важных контактов (например, для срочного вызова врача) не следует целиком полагаться на мобильный телефон.

В некоторых сетях в мобильный телефон бывает необходимо надлежащим образом вставить действующую SIM-карту.

#### ⚠ Предупреждение

Следует помнить, что звонить и принимать вызовы с помощью мобильного телефона можно только в зоне обслуживания сети и при достаточно сильном сигнале. В некоторых ситуациях не во всех сетях мобильной связи можно выполнить вызов экстренной службы; могут возникать ситуации, когда такой вызов возможен, только если отключить некоторые сетевые услуги и/или функции телефона. Сведения об этом можно получить у местного оператора мобильной сети связи.

В разных регионах и странах мира номера телефонов экстренных служб могут быть разными. Следует заранее узнать надлежащий номер телефона экстренной службы для соответствующего региона.

### Отсылка экстренного вызова

Набрать телефонный номер экстренного вызова (например, **112**).

Устанавливается телефонное соединение с центром экстренных вызовов.

Сообщите диспетчеру о возникшей проблеме.

#### ⚠ Предупреждение

Не следует разъединять вызов до момента, когда из центра экстренных вызовов не поступит соответствующее указание.

### Работа

После настройки соединения по каналу Bluetooth между мобильным телефоном пользователя и информационно-развлекательной системой, можно использовать многие функции мобильного телефона через информационно-развлекательную систему.

После установления соединения между мобильным телефоном и информационно-развлекательной системой данные из мобильного телефона пересылаются в информационно-развлекательную систему. Для этого требуется некоторое время, которое зависит от модели телефона. В течение этого периода работа мобильного телефона обеспечивается через информационно-развлекательную систему только в ограниченном объеме.

Не все телефоны поддерживают все функции телефонного портала. Поэтому некоторые из описанных в этом разделе функций могут быть недоступны.

### Главное меню телефона

Чтобы вывести главное меню телефона, нажмите кнопку **PHONE**. Появляется следующий экран (если к системе подключен мобильный телефон).



### Выполнение телефонного вызова

#### Ввод номера

Нажмите кнопку **PHONE** и затем выберите в меню пункт **Ввод номера**. На экране появится клавиатура.



Введите нужный номер.

Для удаления последней введенной цифры выберите экранную кнопку **Удалить** или нажмите кнопку **BACK**.

Выберите экранную кнопку **>** или **<**, чтобы переместить курсор в пределах введенного номера.

Чтобы начать набор номера, нажмите на экране кнопку **Да**.

#### Примечание

Для перехода к телефонной книге с помощью клавиатуры нажмите кнопку **Тел. книга**.

### Телефонная книга

Нажмите кнопку **PHONE** и затем выберите в меню пункт **Тел. книга**. Отображается меню **Поиск в телефон.книге**.



Выберите диапазон, соответствующий требуемой первой букве, чтобы вывести на экран записи телефонной книги, начинающиеся с букв в этом диапазоне. Будет показан участок телефонной книги, соответствующий выбранному диапазону начальных букв.



Выберите требуемую запись из телефонной книги, чтобы отобразить номера, сохраненные для этой записи.

Чтобы инициировать процесс набора телефонного номера, выберите требуемый номер.

### Сортировка телефонной книги

Телефонную книгу можно сортировать по фамилии или по имени.

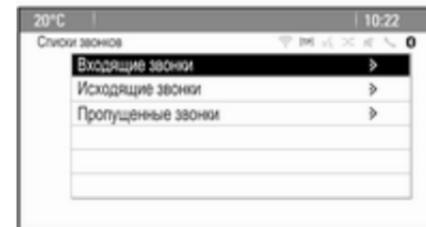
Чтобы изменить порядок сортировки, нажмите кнопку **PHONE** и затем выберите в меню пункт **Настройки ВТ**.

Выберите **Порядок сортировки**, чтобы открыть соответствующее подменю.

Включите требуемую опцию.

### Списки вызовов

Нажмите кнопку **PHONE** и затем выберите в меню пункт **Списки звонков**. Отображается меню **Списки звонков**.

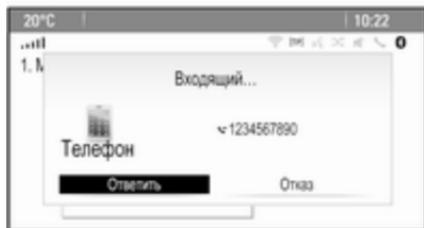


Выберите соответствующий список вызовов. В зависимости от выбранного списка отображается список последних принятых, исходящих или пропущенных звонков.

Для набора номера выберите нужную запись в списке.

### Входящие звонки

При поступлении входящего звонка на экране системы отображается сообщение.

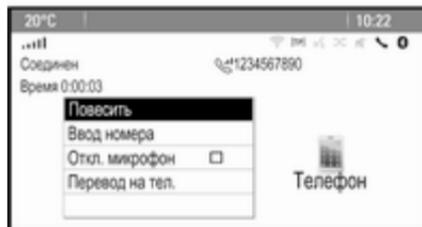


Чтобы принять вызов, нажмите экранную кнопку **Ответить**.

Чтобы отклонить вызов, нажмите экранную кнопку **Отказ**.

### Функции во время соединения

Во время звонка на экране отображается меню с соответствующими функциями.



### Завершение телефонного вызова

Чтобы завершить вызов, нажмите экранную кнопку **Повесить**.

### Отключение микрофона во время вызова

Чтобы временно выключить микрофон, нажмите экранную кнопку **Откл. микрофон**.

Чтобы снова включить микрофон, деактивируйте экранную кнопку **Откл. микрофон**.

### Переключение на мобильный телефон

Чтобы переключить текущий звонок на мобильный телефон, выберите **Перевод на тел.** в меню. Отображается меню **Личный звонок**.

Чтобы снова переключить звонок информационно-развлекательную систему, выберите **Переадр. вызова** в меню **Личный звонок**.

### Второй телефонный вызов

#### Выполнение второго телефонного вызова

Во время звонка выберите **Ввод номера** в меню звонка. На экране появится клавиатура. Вы можете ввести цифры или выбрать номер из телефонной книги, см. выше.

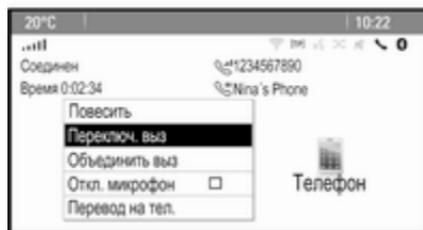
#### Второй входящий телефонный вызов

При поступлении второго вызова во время разговора в нижней части экрана появляется соответствующее сообщение.

Выбрать требуемую опцию.

Если второй вызов будет принят, первое соединение помещается в режим ожидания, а второе становится активным.

Оба соединения отображаются в меню звонка.



Для переключения между соединениями выберите **Переключ. выз** в меню.

### Телефонная конференция

Чтобы активировать оба вызова одновременно, нажмите экранную кнопку **Объединить выз**.

Кнопка **Объединить выз** поменяет вид на **Разъединить выз**.

Чтобы завершить телефонную конференцию, нажмите экранную кнопку **Разъединить выз**.

### Завершение соединения

Для завершения обоих соединений во время телефонной конференции нажмите экранную кнопку **Повесить**.

### Текстовые сообщения

После настройки соединения по каналу Bluetooth между мобильным телефоном пользователя и информационно-развлекательной системой можно обращаться к папке входящих сообщений телефона через информационно-развлекательную систему.

Не все телефоны поддерживают доступ информационно-развлекательной системы к текстовым сообщениям.

### Активация передачи сообщений на мобильном телефоне

Режим передачи текстовых сообщений в информационно-развлекательную систему необходимо активировать на мобильном телефоне.

После подключения к информационно-развлекательной системе на мобильном телефоне может появиться сообщение с просьбой разрешить доступ к текстовым сообщениям в мобильном телефоне через информационно-развлекательную систему. Подтвердите запрос.

Если сообщение не появляется, в меню Bluetooth мобильного телефона выберите название связанной информационно-развлекательной системы и активируйте соответствующее разрешение на доступ.

### Примечание

Подробную информацию по настройке доступа для различных моделей мобильных телефонов можно найти на нашем Web-сайте.

После этого в начальном меню информационно-развлекательной системы можно будет выбрать пиктограмму **Сообщения**.

### Входящее текстовое сообщение

При поступлении нового текстового сообщения система выводит на экран сообщение с указанием имени или номера отправителя.

Выберите одну из опций в сообщении.

### Прослушать

Если вы хотите, чтобы система прочла сообщение, выберите кнопку **Прослушать**.

### Вид

Чтобы показать сообщение на экране, выберите соответствующую кнопку.

### Примечание

Сообщения выводятся на экран только если автомобиль припаркован.

### Отклонить

Чтобы отклонить сообщение, выберите соответствующую кнопку.

### Ответить

#### Примечание

Функция **Ответить** может быть доступна не на всех моделях мобильных телефонов.

Чтобы сразу же ответить на сообщение, нажмите на экранную кнопку **Ответить**. Будет показан готовых ответных сообщений.

Выберите нужное сообщение и подтвердите ввод.

Сообщение будет отправлено.

#### Примечание

В меню настроек можно создавать новые сохраненные сообщения.

### Вызов

Чтобы позвонить отправителю сообщения, нажмите на экранную кнопку **Звонок**.

### Входящие

Нажмите кнопку  и затем выберите в меню пиктограмму **Сообщения**; будет показано соответствующее меню.

Выберите в меню пункт **Входящие**, чтобы показать список всех входящих сообщений.



### Примечание

Для некоторых моделей телефонов в информационно-развлекательной системе можно отображать только мобильные сообщения, полученные в период, когда мобильный телефон подключен к системе.

Выберите нужное сообщение. Сообщение будет показано на экране.

### Примечание

Сообщения выводятся на экран только если автомобиль припаркован.

При желании выберите одну из опций в нижней части экрана (см. выше).

### Настройки

Нажмите кнопку  и затем выберите в меню пиктограмму **Сообщения**; будет показано соответствующее меню.

Выберите пункт **Парамтр**, чтобы отобразить соответствующее меню следующего уровня.

Отрегулируйте настройки.

## Мобильные телефоны и радиооборудование СВ

### Инструкции по установке и рекомендации по эксплуатации

При установке и работе с мобильным телефоном следует руководствоваться специальными инструкциями изготовителей мобильного телефона и системы громкой связи по их установке и эксплуатации на автомобиле. Несоблюдение этих указаний может привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию данного типа транспортного средства (директива Европейского Союза 95/54/ЕС).

Как обеспечить безотказную работу:

- Используйте профессионально смонтированную внешнюю антенну, обеспечивающую максимальную дальность действия,

- Максимальная мощность передачи не должна превышать 10 Вт,
- При выборе для установки телефона подходящего места следует ознакомиться с соответствующим Примечанием, указанным в главе **Система воздушных подушек безопасности** в Инструкции по эксплуатации.

Для получения сведений по рекомендуемым местам установки наружной антенны или держателей оборудования, а также о возможности использования передатчиков мощностью более 10 Ватт необходима отдельная консультация.

Использования устройства громкой связи с телефонами стандартов GSM 900/1800/1900 и UMTS без наружной антенны допускается только в том случае, если максимальная излучаемая мощность мобильного телефона не превышает 2 Вт для GSM 900, а в остальных случаях - 1 Вт.

Из соображений безопасности не пользуйтесь телефоном во время движения. Даже разговор через устройство громкой связи может отвлекать водителя во время движения.

### **⚠ Предупреждение**

Не соответствующие вышеуказанным стандартам мобильные телефоны и радиоаппаратура могут использоваться только с антенной, установленной снаружи автомобиля.

### **Внимание**

Если не соблюдать упомянутых выше предписаний, включение мобильных телефонов и радиоаппаратуры в салоне при отсутствии внешней антенны может привести к нарушению работоспособности электронной системы автомобиля.

## Ответы на типичные вопросы

Ответы на типичные вопросы ... 85

## Ответы на типичные вопросы

### Распознавание речи

- ❓ **Функция голосового управления работает плохо. Как можно улучшить качество распознавания команд?**
- ⓘ Дождитесь, когда прозвучит сигнал зуммера, после чего произнесите команду так, как вы обычно говорите. Не делайте длинных пауз и ударений, не повышайте голос.  
 Подробное описание ⇨ 65.
- ❓ **Подсказки системы голосового управления слишком длинные. Как можно прервать их, чтобы сразу отдать команду?**
- ⓘ Чтобы прервать подсказку системы голосового управления, нажмите клавишу «⌘» на рулевом колесе. Дождитесь, когда прозвучит сигнал зуммера, после чего произнесите команду.  
 Подробное описание ⇨ 65.

- ❓ **Не могу выбрать абонента из телефонной книги с помощью голосового управления. Что я делаю не так?**
- ⓘ Информационно-развлекательная система считывает данные из телефонной книги в том порядке, в котором они хранятся. Если выбран формат хранения данных "Фамилия, имя", для вызова Джона Смита необходимо произнести "Смит, Джон".  
 Подробное описание ⇨ 64.
- ❓ **Не могу ввести с помощью голосового управления адрес в другой стране. Что я делаю не так?**
- ⓘ С помощью голосового управления можно вводить адреса только в пределах той страны, язык которой выбран в качестве системного, т. е., если в качестве системного языка выбран немецкий, ввести адрес во Франции нельзя.  
 Подробное описание ⇨ 64.

## Телефон

- ② Как выполнить сопряжение телефона с информационно-развлекательной системой?
- ① Для выполнения сопряжения телефона нажмите клавишу , выберите команду меню **Настройки ВТ**, а затем **Blth**. Выберите **Зарегистрированное устройство** и следуйте указаниям на дисплеях информационно-развлекательной системы и вашего телефона. Убедитесь, что Bluetooth включен. Подробное описание ⇨ 75.
- ② Как получить доступ к телефонной книге или журналу вызовов с помощью информационно-развлекательной системы?
- ① В зависимости от модели мобильного телефона может потребоваться включить доступ к соответствующим данным в настройках телефона. Загрузка телефонных книг и журналов вызовов поддерживается не всеми мобильными телефонами.

Подробное описание ⇨ 75.

- ② Хотя доступ к телефонной книге открыт, в меню информационно-развлекательной системы отображаются не все абоненты. Почему так происходит?
  - ① В зависимости от модели телефона, данные о контактах, хранящиеся на SIM-карте, могут быть недоступны для информационно-развлекательной системы.
- Подробное описание ⇨ 75.

## Навигационная система

- ② Как переключиться между общим временем в пути и оставшимся временем в пути или общим расстоянием и расстоянием до объекта?
  - ① Если навигационная система включена, нажмите многофункциональную ручку, чтобы открыть **Меню навигации**. Выберите пункт **Инфо о врем./пункте** и измените настройки.
- Подробное описание ⇨ 43.

② При нажатии клавиши **DEST/NAV** иногда отображаются разные меню. Почему так происходит?

- ① Если ведение по маршруту включено, на дисплее отображается окно, в котором вы сможете выбрать пункт назначения.
- Подробное описание ⇨ 48.
- Если ведение по маршруту отключено, отображается **Меню маршрутов**.
- Подробное описание ⇨ 58.

## Аудиосистема

- ② Во время воспроизведения файлов с устройства, подключенного через Bluetooth, на дисплее информационно-развлекательной системы не отображаются название композиции и имя исполнителя, при этом также не

работает функция навигации по подключенному устройству. Почему так происходит?

- ① Протокол Bluetooth имеет ряд ограничений, поэтому при подключении устройств с его помощью доступны не все функции.

Подробное описание ⇨ 39.

- ② **На панели управления информационно-развлекательной системой отсутствует клавиша регулировки тембра. Как изменить параметры тембра?**

- ① Меню изменения параметров тембра находится в меню **Главная страница**. Нажмите клавишу  и затем экранную кнопку **Больше**, чтобы отобразить вторую страницу **Главная страница**. Чтобы открыть меню настроек тембра, выберите **Звук**.

Подробное описание ⇨ 20.

## Предметный указатель

<b>А</b>	
Автоматическая регулировка громкости.....	21
Адресная книга.....	48
Аудиофайлы.....	37
<b>В</b>	
Ввод места назначения .....	48
Включение воспроизведения звука через USB-порт.....	39
Включение воспроизведения музыки через Bluetooth.....	39
Включение входа AUX.....	39
Включение информационно-развлекательной системы.....	15
Включение навигационной системы.....	43
Включение просмотра изображений через USB-порт	40
Включение радио.....	26
Включение телефонного портала.....	77
Включение CD-плеера.....	35
Воспроизведение звука.....	39
Время.....	22
Выбор диапазона волн.....	26
<b>Г</b>	
Глушение звука.....	15
Громкость	
Автоматическая регулировка громкости.....	21
Громкость звукового сигнала.....	21
Громкость звуковой заставки.....	21
Громкость объявлений о дорожном движении.....	21
Громкость сообщений системы навигации.....	21
Максимальная громкость при включении.....	21
Функция выключения звука....	15
Громкость звукового сигнала.....	21
Громкость звуковой заставки.....	21
Громкость сообщений системы навигации.....	21
<b>Д</b>	
Дата.....	22
Дисплей.....	22
Домашние координаты.....	48
Дорожные события.....	58
<b>З</b>	
Заводские настройки.....	22

<b>И</b>			
Изображения.....	40	Навигационный след.....	58
Имитация маршрута.....	43	Общие настройки.....	43
Использование....	15, 26, 35, 43, 65	Операции с картой.....	43
<b>К</b>		Параметры маршрута.....	58
Карты.....	43	Поездка с промежуточными	
Клавиатура.....	48	точками.....	48
Кнопка ВАСК (НАЗАД).....	17	Последние пункты	
<b>М</b>		назначения.....	48
Максимальная громкость при		Список поворотов.....	58
включении.....	21	Станции ТМС.....	58
Многофункциональная ручка.....	17	Текущее местоположение.....	43
Мобильные телефоны и		Указание маршрута.....	58
радиооборудование СВ .....	83	Фрагмент карты.....	43
<b>Н</b>		POIs.....	48
Навигационная система.....	42	Навигационный след.....	58
Адресная книга.....	48	Назначение	
Ввод пункта назначения.....	48	Информационно-	
Голосовые сообщения.....	58	развлекательнаясистема.....	15
Домашние координаты.....	48	Навигационная система.....	43
Дорожные события.....	58	Телефон.....	77
Запись трека маршрута.....	58	AUX.....	39
Избранные маршруты.....	48	Bluetooth музыка.....	39
Имитация маршрута.....	43	CD.....	35
Клавиатура.....	48	USB.....	39, 40
Координаты.....	48	Настройки громкости.....	21
Навигационные указания.....	58	Настройки тембра.....	20
		<b>О</b>	
		Обзор речевых команд.....	69
		Обновление ПО.....	22
		Общая информация.....	64
		Общие сведения.....	34, 37, 42, 74
		Информационно-	
		развлекательнаясистема.....	6
		Навигационная система.....	42
		Портал мобильного телефона	74
		Радиоприемник.....	26
		AUX.....	37
		Bluetooth музыка.....	37
		CD.....	34
		USB.....	37
		Общий обзор органов	
		управления.....	8
		Органы управления	
		Информационно-	
		развлекательнаясистема.....	8
		Рулевое колесо.....	8
		Основные рабочие операции....	17
		Ответы на типичные вопросы....	85
		<b>П</b>	
		Панель управления	
		информационно-	
		развлекательной системой.....	8
		Параметры системы.....	22
		Перечень радиостанций.....	26
		Поездка с промежуточными	
		точками.....	48
		Поиск радиостанций.....	26

Прием сообщений службы движения.....	30	Сохранение радиостанций в памяти.....	28, 29	Включение фиксированных настроек на радиостанции.....	29
Просмотр изображений.....	40	Списки автосохранения.....	28	Сохранение радиостанций в памяти.....	29
<b>Р</b>		Списки избранного.....	29	Список категорий.....	26
Работа.....	77	Список категорий.....	26	Список поворотов.....	58
Информационно-развлекательная система.....	15	Цифровое радиовещание DAB.....	32	Стартовое окно.....	17, 22
Меню.....	17	DAB.....	32		
Музыка через Bluetooth.....	39	RDS.....	30	<b>Т</b>	
Навигационная система.....	43	TP.....	30	Текстовые сообщения.....	81
Радиоприемник.....	26	Распознавание речи.....	64	Телефон	
Телефон.....	77			Канал Bluetooth.....	74
AUX.....	39	<b>С</b>		Недавние звонки.....	77
CD.....	35	Система радиоданных (RDS) ...	30	Соединение Bluetooth.....	75
USB.....	39, 40	Системные настройки		Текстовые сообщения.....	81
Работа меню.....	17	Время и дата.....	22	Телефонная книга.....	77
Радиоприемник		Дисплей.....	22	Телефонная конференция....	77
Включение фиксированных настроек на радиостанции.....	28, 29	Программное обеспечение... ..	22	Функции во время телефонного вызова.....	77
Выбор диапазона волн.....	26	Стартовое окно.....	22	Экстренные вызовы.....	77
Выбор региональных программ.....	30	Язык.....	22	Телефонная книга.....	48, 77
Дорожная информация.....	30	Соединение Bluetooth.....	75	Телефонный звонок	
Меню опций RDS.....	30	Сообщения.....	17	Выполнение телефонного вызова.....	77
Объявления по DAB.....	32	Сопряжение.....	75	Прием вызова.....	77
Перечень радиостанций.....	26	Списки автосохранения.....	28		
Поиск радиостанций.....	26	Включение фиксированных настроек на радиостанции.....	28	<b>У</b>	
Система радиоданных (RDS).....	30	Сохранение радиостанций в памяти.....	28	Указание маршрута.....	58
		Списки избранного.....	29	Указания.....	58

<b>Ф</b>		<b>D</b>	
Файлы изображений.....	37	DAB.....	32
Формат времени.....	22	<b>E</b>	
Форматы файлов.....	34	EQ.....	20
Аудиофайлы.....	37	<b>F</b>	
Файлы изображений.....	37	Fader.....	20
Функция выбора		<b>M</b>	
региональных программ.....	30	Midrange (Средние частоты).....	20
Функция защиты от кражи .....	7	<b>P</b>	
<b>Ц</b>		POIs.....	48
Цифровое радиовещание.....	32	<b>T</b>	
Цифровое радиовещание DAB..	32	TA.....	30
<b>Э</b>		TA volume.....	21
Эквалайзер.....	20	TMC.....	58
Экстренный вызов.....	77	TP.....	30
<b>Я</b>		Treble.....	20
Язык.....	22	<b>U</b>	
<b>A</b>		USB.....	37
AUX.....	37		
<b>B</b>			
Balance.....	20		
Bass.....	20		
Bluetooth музыка.....	37		
<b>C</b>			
CD-плеер.....	34		



---

## CD 400plus/400/300

Введение .....	94
Радиоприемник .....	113
Проигрыватель компакт- дисков .....	124
Вспомогательный вход AUX ...	129
USB-порт .....	130
Распознавание речи .....	132
Телефон .....	138
Предметный указатель .....	150

## Введение

Общие сведения .....	94
Функция защиты от кражи .....	95
Общий обзор органов управления .....	96
Использование .....	103
Основные рабочие операции ..	104
Настройки тембра .....	109
Настройки громкости .....	110
Персонализация .....	111

## Общие сведения

Информационно-развлекательная система является современной автомобильной музыкально-информационной системой.

В каждом из диапазонов AM, FM и DAB радиоприемник имеет 12 каналов с возможностью автоматической преднастройки. Дополнительные радиостанции (из любого диапазона) можно сохранить вручную.

Встроенный аудиоплеер проигрывает аудио-компакт-диски и компакт-диски с MP3/WMA-файлами. Кроме того, в качестве других источников звуковых сигналов к информационно-развлекательной системе пользователь может подключать внешние устройства хранения данных, например iPod, MP3-плеер или USB-память или же переносной плеер компакт-дисков.

Цифровой звуковой процессор обеспечивает несколько предварительно настроенных режимов эквалайзера для оптимизации воспроизведения звука.

При желании информационно-развлекательной системой можно управлять с помощью органов управления на рулевом колесе или при помощи системы распознавания речи.

Кроме того, информационно-развлекательная система может быть оборудована порталом для мобильного телефона.

Продуманная конструкция органов управления, четкие дисплеи и большая многофункциональная ручка позволяют пользователю просто и интуитивно понятно управлять системой.

### Примечание

В этом руководстве описываются все возможности и функции, представленные в различных информационно-развлекательных системах. Некоторые описания, включая описания дисплея и

функций меню, могут быть неприменимы к Вашему автомобилю из-за отличия варианта модели, особенностей спецификации для данной страны, наличия специального оборудования или аксессуаров.

### **Важная информация о работе системы и дорожной безопасности**

#### **⚠ Предупреждение**

Информационно-развлекательной системой необходимо пользоваться таким образом, чтобы она никогда не мешала безопасному движению на автомобиле. В случае сомнений следует остановить автомобиль и пользоваться информационно-развлекательной системой во время стоянки.

### **Радиоприем**

При радиоприеме возможны шипение, свист, искажения или перерывы в вещании из-за

- изменения расстояния до передатчика,
- многократного приема отраженных сигналов,
- экранирования.

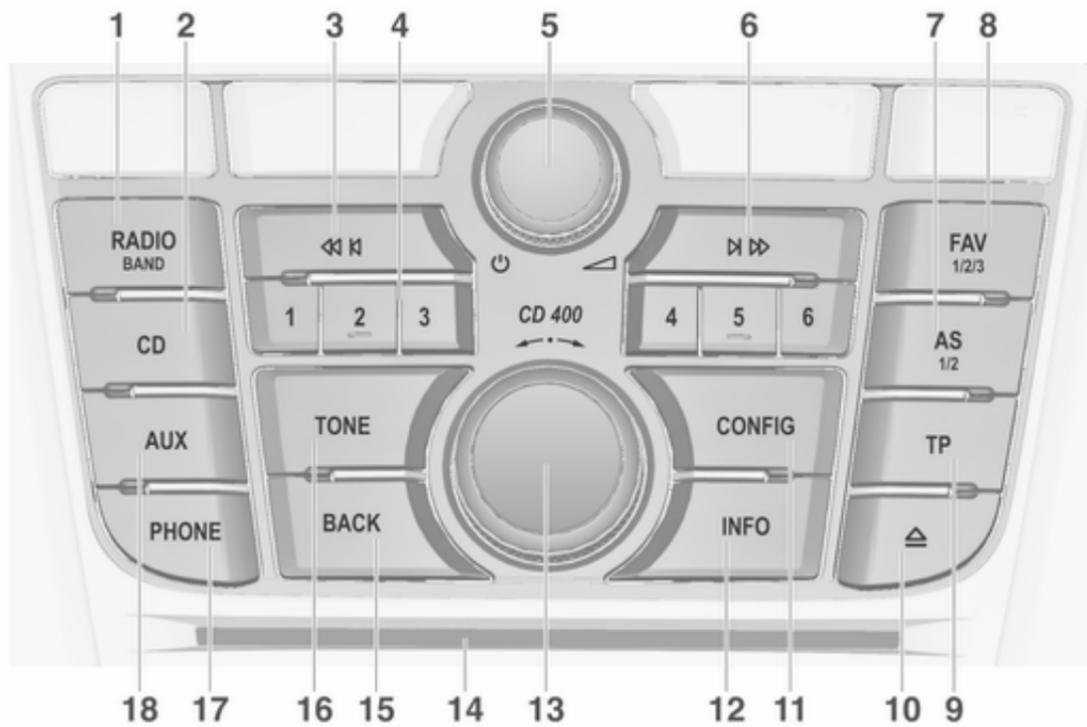
### **Функция защиты от кражи**

Информационно-развлекательная система оборудована электронной блокировкой для защиты от кражи.

Поэтому информационно-развлекательная система работает только в автомобиле клиента, и бесполезна для воров.

## Общий обзор органов управления

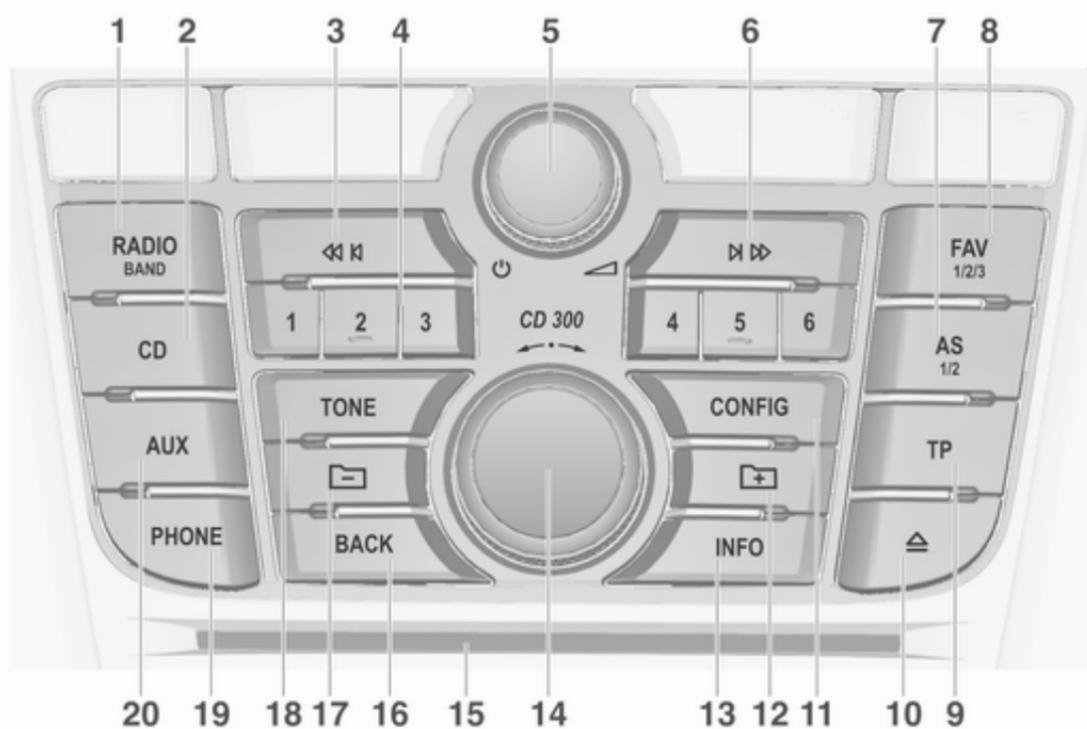
CD 400 / CD 400plus



- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1</b> RADIO (BAND) ..... 113</p> <p>Включает радиоприемник или переключает диапазон частот ..... 113</p> <p><b>2</b> CD ..... 129</p> <p>Запуск воспроизведения с CD/MP3/WMA-диска ..... 129</p> <p><b>3</b> Выполняет поиск назад .... 113</p> <p>Радиоприемник: поиск назад ..... 113</p> <p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки назад ... 126</p> <p><b>4</b> Кнопки радиостанций 1...6 ..... 114</p> <p>Длительное нажатие: сохраняет радиостанцию в памяти .... 114</p> <p>Кратковременное нажатие: выбирает радиостанцию ..... 114</p> <p><b>5</b> Ручка <math>\phi</math> ..... 103</p> <p>При нажатии: включение/выключение ... 103</p> | <p>Информационно-развлекательная система . 103</p> <p>При повороте: регулирует громкость ..... 103</p> <p><b>6</b> Поиск вперед ..... 113</p> <p>Радиоприемник: поиск вперед ..... 113</p> <p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки вперед . 126</p> <p><b>7</b> AS (1/2) ..... 114</p> <p>Автоматически запоминаемые уровни (фиксированные настройки на радиостанции) ..... 114</p> <p>Кратковременное нажатие: выбирает список автосохранения .... 114</p> <p>Длительное нажатие: автоматически сохраняет радиостанции в памяти ..... 114</p> | <p><b>8</b> FAV (1/2/3) ..... 115</p> <p>Списки избранного (фиксированные настройки на радиостанции) ..... 115</p> <p><b>9</b> TP ..... 119</p> <p>Включает или выключает радиобъявления о дорожном движении ..... 119</p> <p>Если информационно-развлекательная система выключена: отображается время и дата ..... 119</p> <p><b>10</b> Извлечение компакт-диска ..... 126</p> <p><b>11</b> CONFIG ..... 110</p> <p>Открывает меню настроек ..... 110</p> |
|--|--|--|

<b>12</b>	<b>INFO</b> .....	96	<b>15</b>	<b>BACK</b> .....	104
	Радиоприемник: информация о текущей принимаемой станции .....	113		Меню: назад на один уровень .....	104
	CD/MP3/WMA: информация об установленном CD .....	126		Ввод: удаляет последний символ или всю запись .....	104
<b>13</b>	<b>Многофункциональная ручка</b> .....	104	<b>16</b>	<b>TONE</b> .....	109
	При повороте: отмечаются опции меню или задаются числовые значения .....	104		Настройки тембра .....	109
	При нажатии: выбирается/ активизируется отмеченная опция; подтверждается заданное значение; включается/ выключается функция .....	104	<b>17</b>	<b>PHONE</b> .....	138
<b>14</b>	<b>Слот для компакт-диска</b> ....	126		Открывает главное меню телефона .....	145
				Включает глушение звука .	103
			<b>18</b>	<b>AUX</b> .....	129
				Переключение источника звукового сигнала .....	129

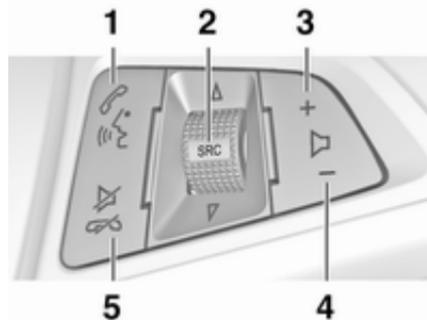
## CD 300



<p><b>1</b> RADIO (BAND) ..... 113</p> <p>Включает радиоприемник или переключает диапазон частот ..... 113</p> <p><b>2</b> CD ..... 129</p> <p>Запуск воспроизведения с CD/MP3/WMA-диска ..... 129</p> <p><b>3</b> Выполняет поиск назад .... 113</p> <p>Радиоприемник: поиск назад ..... 113</p> <p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки назад ... 126</p> <p><b>4</b> Кнопки радиостанций 1...6 ..... 114</p> <p>Длительное нажатие: сохраняет радиостанцию в памяти .... 114</p> <p>Кратковременное нажатие: выбирает радиостанцию ..... 114</p>	<p><b>5</b> Ручка <math>\phi</math> ..... 103</p> <p>При нажатии: включает/выключает информационно-развлекательную систему 103</p> <p>При повороте: регулирует громкость ..... 103</p> <p><b>6</b> Поиск вперед ..... 113</p> <p>Радиоприемник: поиск вперед ..... 113</p> <p>CD/MP3/WMA: пропуск звуковой дорожки вперед . 126</p> <p><b>7</b> AS (1/2) ..... 114</p> <p>Автоматически запоминаемые уровни (фиксированные настройки на радиостанции) ..... 114</p>	<p>Кратковременное нажатие: выбирает список автосохранения ..... 114</p> <p>Длительное нажатие: автоматически сохраняет радиостанции в памяти ..... 114</p> <p><b>8</b> FAV (1/2/3) ..... 115</p> <p>Списки избранного (фиксированные настройки на радиостанции) ..... 115</p> <p><b>9</b> TP ..... 119</p> <p>Включает или выключает радиообъявления о дорожном движении ..... 119</p> <p>Если информационно-развлекательная система выключена: отображается время и дата ..... 119</p> <p><b>10</b> Извлечение компакт-диска ..... 126</p>
---	---	--

<b>11</b> CONFIG ..... 110	<b>14</b> Многофункциональная ручка ..... 104	<b>19</b> PHONE ..... 138
Открывает меню настроек ..... 110	При повороте: отмечаются опции меню или задаются числовые значения ..... 104	Открывает главное меню телефона ..... 145
<b>12</b> MP3: переход к папке уровнем ниже ..... 126	При нажатии: выбирается/ активируется отмеченная опция; подтверждается заданное значение; включается/ выключается функция ..... 104	Включает глушение звука . 103
<b>13</b> INFO ..... 96	<b>15</b> Слот для компакт-диска .... 126	<b>20</b> AUX ..... 129
Радиоприемник: информация о текущей принимаемой станции ..... 113	<b>16</b> BACK ..... 104	Переключение источника звукового сигнала ..... 129
CD/MP3/WMA: информация об установленном CD ..... 126	Меню: назад на один уровень ..... 104	
	Ввод: удаляет последний символ или всю запись ..... 104	
	<b>17</b> MP3: переход к папке уровнем выше ..... 126	
	<b>18</b> TONE ..... 109	
	Настройки тембра ..... 109	

## Органы аудиоуправления на рулевом колесе



- 1 Кратковременное нажатие: прием телефонного вызова ..... 138
- или набор номера телефона в списке вызовов ..... 145
- или включение голосового управления ..... 132

- Длительное нажатие: показывает список вызовов ..... 145
- или выключение голосового управления ..... 132
- 2 SRC (источник) ..... 103
- При нажатии: выбор источника звукового сигнала ..... 103
- Если активен радиоприемник: поверните вверх или вниз, чтобы выбрать следующую/предыдущую фиксированную настройку на радиостанцию ..... 113
- Если активен плеер компакт-дисков: поверните вверх или вниз, чтобы выбрать следующую/предыдущую запись на диске CD/MP3/WMA ..... 126

- Если портал мобильного телефона активен и открыт список вызовов (см. поз. 1): поверните вверх/вниз для выбора следующей/предыдущей записи в списке вызовов ..... 145
- Если телефонный портал включен и на линии имеются ожидающие звонки: поверните вверх/вниз, чтобы переключиться между звонками ..... 145
- 3 Увеличение громкости ..... 103
- 4 Уменьшение громкости ..... 103
- 5 Кратковременное нажатие: завершение/отклонение телефонного вызова ..... 145
- или закрывание списка вызовов ..... 145

или включение/ выключение глушения звука .....	103
или выключение голосового управления .....	132

## Использование

### Органы управления

Управление информационно-развлекательной системой осуществляется функциональными кнопками и с помощью меню, которые отображаются на дисплее.

Ввод данных может осуществляться:

- через центральный пульт управления на приборной панели ⇨ 96
- с помощью органов управления на рулевом колесе ⇨ 96
- с помощью системы распознавания речи ⇨ 132

### Включение или выключение информационно-развлекательной системы

Кратковременно нажать круглую ручку . После включения активизируется последний выбранный в информационно-развлекательной системе источник сигнала.

### Автоматическое выключение

Если информационно-развлекательная система была включена ручкой  при выключенном зажигании, она выключится автоматически через 30 минут.

### Регулировка громкости

Повернуть ручку . На дисплее будет выведена текущая настройка.

При включении информационно-развлекательной системы устанавливается последний выбранный уровень громкости, если он был ниже максимальной начальной громкости.

Указанные ниже параметры устанавливаются отдельно:

- максимальная начальная громкость ⇨ 110
- громкость объявлений о дорожном движении ⇨ 110

### Компенсация уровня громкости в зависимости от скорости движения

При включении функции компенсации уровня громкости в зависимости от скорости движения ⇨ 110

уровень громкости корректируется автоматически при движении автомобиля с целью компенсации дорожного шума и ветра.

### Глушение звука

Нажать кнопку **PHONE** (если имеется телефонный портал: нажать ее на несколько секунд) для глушения звука источников звуковых сигналов.

Для отмены глушения звука: повернуть ручку  $\odot$  или нажать кнопку **PHONE** еще раз (если имеется телефонный портал: нажать ее на несколько секунд).

### Ограничение уровня громкости при высокой температуре

При очень высокой температуре в салоне автомобиля информационно-развлекательная система ограничивает максимальный регулируемый уровень громкости. При необходимости громкость уменьшается автоматически.

## Режимы работы

### Радиоприемник

Чтобы открыть главное меню радиоприемника или переключить диапазоны частот, следует нажать кнопку **RADIO**.

Для открывания подменю с опциями выбора радиостанций следует нажать многофункциональную ручку.

Подробное описание функций радиоприемника  $\diamond$  113.

### Звуковые проигрыватели

Нажмите кнопку **CD / AUX / CD/AUX**, чтобы открыть меню **CD / USB / iPod / AUX** или чтобы переключаться между этими меню.

Для открывания подменю с опциями выбора звуковой дорожки следует нажать многофункциональную ручку.

Подробное описание:

- функции CD-плеера  $\diamond$  126
- функции вспомогательного входа **AUX**  $\diamond$  129
- функции USB-порта  $\diamond$  130

### Телефон

Чтобы открыть меню телефона, следует нажать кнопку **PHONE**.

Для открывания подменю с опциями ввода данных или выбора числовых значений следует нажать многофункциональную ручку.

Подробное описание функций портала для мобильного телефона  $\diamond$  138.

## Основные рабочие операции

### Многофункциональная ручка

Многофункциональная ручка является центральным органом управления для меню.

Повернуть многофункциональную ручку:

- CD 400 / CD 400plus: чтобы отметить пункт меню
- CD 300: чтобы отобразить опцию меню
- для установки числового значения.

Нажмите многофункциональную ручку:

- CD 400 / CD 400plus: чтобы выбрать или включить отмеченный пункт меню
- CD 300: чтобы выбрать или активизировать отображенную на экране опцию
- для подтверждения установки значения
- для включения/выключения функции системы.

## Кнопка BACK

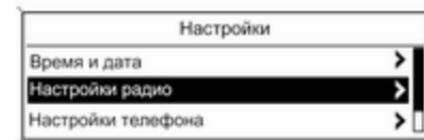
Кратковременно нажать кнопку **BACK**, чтобы:

- выйти из меню
- вернуться из подменю на следующий уровень меню выше
- удалить последний символ из последовательности символов.

Нажать и удерживать кнопку **BACK** в течение нескольких секунд, чтобы удалить всю запись.

## Примеры управления меню

CD 400 / CD 400plus  
Выбор опции



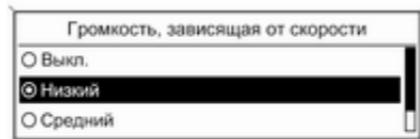
Повернуть многофункциональную ручку, чтобы установить курсор (= выделенный цветом задний фон) на требуемую опцию.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы выбрать отмеченную опцию.

### Подменю

Стрелка у правого края меню указывает, что после выбора опции будет открыто подменю с дополнительными опциями.

### Активизация установки



Нажать многофункциональную ручку, чтобы отметить требуемую настройку.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы активизировать настройку.

### Настройка значения



Повернуть многофункциональную ручку, чтобы изменить текущее значение настройки.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить установленное значение.

### Включение или выключение функции



Повернуть многофункциональную ручку, чтобы отметить включаемую или выключаемую функцию.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы осуществить переключение между настройками **Вкл.** и **Выкл.**

## Ввод последовательности символов



Чтобы ввести последовательности символов, например номера телефонов:

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы выбрать требуемый символ.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить выбранный символ.

Нажатием кнопки **BACK** можно удалить последний символ из последовательности символов.

## CD 300 Элементы и значки меню



Стрелка вверх и вниз **1** означают: активный верхний уровень меню. Дополнительные опции находятся в активном меню.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы отобразить другие опции в активном меню.

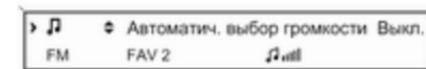
Повернутая стрелка **2** обозначает, что: имеется подменю с дополнительными опциями.

Для выбора отображаемой опции и открывания соответствующего подменю следует нажать многофункциональную ручку.

Стрелка вправо **3** обозначает, что: активен первый уровень подменю (две стрелки = активен второй уровень подменю).

Направленная вниз стрелка **4** обозначает, что: дополнительные опции находятся в активном подменю.

## Активизация установки



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню настроек.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы отобразить требуемую настройку.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы активизировать настройку.

#### Настройка значения



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню настроек.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы изменить текущее значение настройки.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить установленное значение.

#### Включение или выключение функции

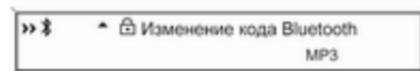


Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню настроек.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы отметить настройку **Вкл.** или **Выкл.**

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить отмеченную настройку.

#### Ввод последовательности символов



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню настроек.

Повернуть многофункциональную ручку, чтобы изменить символ в текущей позиции курсора.

Нажать многофункциональную ручку, чтобы подтвердить отображенный символ.

Нажатием кнопки **BACK** можно удалить последний символ из последовательности символов.

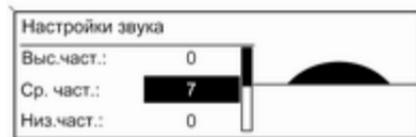
## Настройки тембра

Настройки тембра можно задавать в меню настроек тембра независимо для каждого радиодиапазона и каждого источника звукового сигнала.



Чтобы открыть меню тембра, следует нажать кнопку **TONE**.

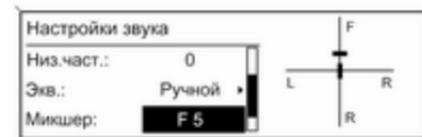
## Настройка низких, средних и высоких звуковых частот



Выбрать **Низ.част.:**, **Ср. част.:** или **Выс.част.:**.

Задать требуемое значение для выбранной опции.

## Настройка распределения громкости фронт - тыл



Выберите **Микшер:**.

Задать требуемое значение.

## Настройка распределения громкости справа - слева



Выберите **Баланс**:

Задать требуемое значение.

### Отдельная настройка на "0"

Выбрать требуемую опцию, нажать на несколько секунд multifunctional ручку.

### Сброс всех настроек в "0" или в состояние "Выкл"

Нажать и удерживать кнопку **TONE** несколько секунд.

## Оптимизация тембра для музыкального стиля



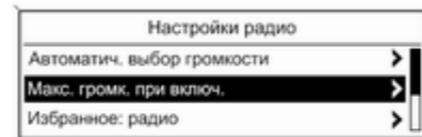
Выбрать **Экв.**:

Отображаемые опции позволяют оптимизировать предварительные настройки низких, средних и высоких звуковых частот для соответствующего музыкального стиля.

Выбрать требуемую опцию.

## Настройки громкости

Макс. громк. при включ.



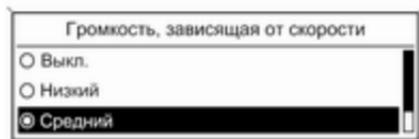
Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

CD 400 / CD 400plus: выберите **"Настройки радио"** и затем **"Макс. громк. при включ."**.

CD 300: выбрать **Настройки аудио**, а затем **Макс. Начальная громк.**.

Задать требуемое значение.

## Громкость, зависящая от скорости



Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

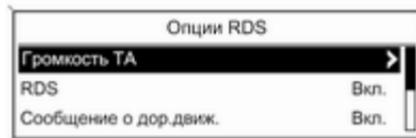
CD 400 / CD 400plus: выберите "**Настройки радио**" и затем "**Автоматич. выбор громкости**".

CD 300: выбрать **Настройки аудио**, а затем **Автоматич. выбор громкости**.

В отображаемом меню можно отключить компенсацию уровня громкости в зависимости от скорости движения или выбрать степень корректировки уровня громкости. Выбрать требуемую опцию.

## Громкость объявлений о дорожном движении (TA)

Громкость объявлений о дорожном движении можно увеличить или уменьшить пропорционально обычной громкости воспроизведения звука.



Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

CD 400 / CD 400plus: выберите "**Настройки радио**", "**Опции RDS**" и "**Громкость TA**".

CD 300: выбрать **Настройки аудио**, **Опции RDS** или **Громкость TA**.

Задать требуемое значение для увеличения или уменьшения громкости.

## Персонализация

(только для CD 400plus)

Различные настройки информационно-развлекательной системы можно индивидуально сохранять в памяти для каждого автомобильного ключа (водителя).

## Настройки, записанные в память

При вынимании автомобильного ключа из замка зажигания для использованного ключа автоматически сохраняются указанные ниже настройки:

- последние настройки громкости; один уровень громкости для всех нетелефонных источников аудиосигналов (радиоприемник, CD-плеер, AUX, USB) и один уровень громкости для телефонного аудиосигнала
- все предварительные фиксированные настройки на радиостанции
- все настройки тембра звука; каждая из этих настроек сохраняется отдельно для каждого из указанных ниже источников аудиосигналов: AM, FM, DAB, CD-плеер, AUX, USB
- последний неактивный источник аудиосигнала
- последняя активная радиостанция (отдельно для каждого диапазона частот)
- последний активный режим дисплея
- последнее место воспроизведения аудиодиска или MP3-диска, включая номер дорожки и папку

- состояние настройки для смешанного выбора песен (CD-плеер)
- состояние настройки TP (программа о транспорте)
- положение курсора для каждого меню на дисплее

### **Включение/выключение персонализации**

Чтобы открыть меню системных установок, следует нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки автомобиля**, а затем **Выбор условий комфорта**.

Задать для **Персонализация вод.:**  
**Вкл.** или **Выкл.**

## Радиоприемник

Использование .....	113
Поиск радиостанций .....	113
Списки автосохранения .....	114
Списки избранного .....	115
Меню диапазонов частот .....	116
Система радиоданных (RDS) ..	119
Цифровое радиовещание .....	122

## Использование

### Кнопки управления

Наиболее важными кнопками управления радиоприемником являются следующие:

- **RADIO**: Включает радиоприемник
- **◀ К И ▶**: Выполняют поиск радиостанции
- **AS**: Списки автосохранения
- **FAV**: Списки избранного
- **1...6**: Кнопки фиксированных настроек на радиостанции
- **TR**: Радиообъявления о дорожном движении ⇄ 119

### Включение радиоприемника

Чтобы открыть главное меню радиоприемника, следует нажать кнопку **RADIO**.

Будет осуществлен прием последней звучавшей ранее радиостанции.

### Выбор диапазона частот

Чтобы выбрать требуемый диапазон частот, следует нажать кнопку **RADIO** один или несколько раз.

Будет осуществлен прием последней звучавшей ранее радиостанции в этом диапазоне.

## Поиск радиостанций

### Автоматический поиск радиостанций

Чтобы настроиться на следующую радиостанцию, сохраненную в памяти, следует кратковременно нажать кнопку **◀ К И ▶**.

### Поиск радиостанций вручную

Чтобы начать поиск следующей радиостанции, работающей в текущем диапазоне, следует на несколько секунд нажать кнопку **◀ К И ▶**.

После достижения требуемой частоты воспроизведение радиостанции начнется автоматически.

**Примечание**

Поиск радиостанций вручную: Если радиоприемник не найдет ни одной радиостанции, он автоматически переключится на более чувствительный уровень поиска. Если и после этого радиоприемник не найдет ни одной радиостанции, вновь будет включена последняя активная частота настройки.

**Примечание**

Диапазон частот FM: если включена функция RDS, то производится поиск только RDS-станций ↻ 119, а если включен режим объявлений о дорожном движении (TP), то производится поиск только станций с объявлениями о дорожном движении ↻ 119.

**Ручная настройка на радиостанцию****Диапазон AM**

Повернуть многофункциональную ручку и задать оптимальную частоту приема на всплывающем дисплее частоты.

**Диапазон частот DAB**

Нажмите многофункциональную ручку, чтобы открыть меню цифрового радиовещания (DAB), и выберите **Настройка DAB вручную**.

Повернуть многофункциональную ручку и задать требуемую частоту приема на всплывающем дисплее частоты.

**Списки автосохранения**

С помощью функции автосохранения можно найти радиостанции с наилучшим приемом в определенном диапазоне и сохранить их в памяти системы автоматически.

**Примечание**

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью 🔊.

Для каждого диапазона частот предусмотрены по 2 списка автосохранения (**AS 1**, **AS 2**), в каждом из которых можно сохранить настройки на 6 радиостанций.

**Автоматическое сохранение радиостанций**

Нажмите и удерживайте кнопку **AS**, пока не появится сообщение о начале автоматического сохранения. В 2 списках автосохранения будут

сохранены 12 радиостанций текущего диапазона частот с самыми сильными сигналами.

Для временного прерывания процедуры автосохранения следует нажать многофункциональную ручку.

### Сохранение радиостанций в памяти вручную

Радиостанции можно также сохранить в списках автосохранения вручную.

Задать радиостанции, настройку на которые требуется сохранить.

Чтобы открыть список автосохранения или переключиться на другой список автосохранения, следует одновременно нажать кнопку **AS**.

Чтобы сохранить радиостанцию в определенном месте списка: следует нажать соответствующую цифровую кнопку радиостанции 1...6 и удерживать ее до тех пор, пока не будет отображено подтверждающее сообщение.

### Примечание

В процессе автоматического сохранения радиостанций сохраненные вручную радиостанции перезаписываются новыми.

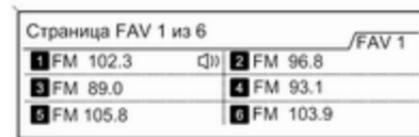
### Включение фиксированной настройки на радиостанцию

Чтобы открыть список автосохранения или переключиться на другой список автосохранения, следует одновременно нажать кнопку **AS**.

Для включения фиксированной настройки на радиостанцию в соответствующей позиции списка следует кратковременно нажать одну из цифровых кнопок радиостанций 1...6.

### Списки избранного

Радиостанции любых диапазонов частот можно сохранять в списках избранного вручную.



В каждом списке избранного можно сохранить по 6 радиостанций.

Количество списков избранного можно задать (см. ниже).

### Примечание

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью **▶**.

### Сохранение радиостанции в памяти

Задать радиостанции, настройку на которые требуется сохранить.

Чтобы открыть список избранного или переключиться на другой список избранного, следует кратковременно нажать кнопку **FAV**.

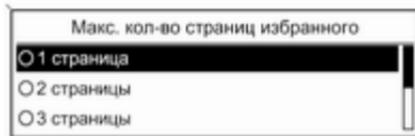
Чтобы сохранить радиостанцию в определенном месте списка: следует нажать соответствующую цифровую кнопку радиостанции 1...6 и удерживать ее до тех пор, пока не будет отображено подтверждающее сообщение.

### Включение фиксированной настройки на радиостанцию

Чтобы открыть список избранного или переключиться на другой список избранного, следует кратковременно нажать кнопку **FAV**.

Для включения фиксированной настройки на радиостанцию в соответствующей позиции списка следует кратковременно нажать одну из цифровых кнопок радиостанций 1...6.

### Определение числа доступных списков избранного



Нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Избранное: радио**.

Выбрать требуемое число доступных списков избранного.

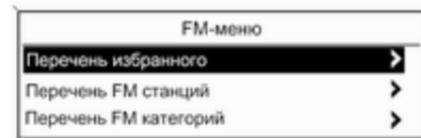
### Меню диапазонов частот

В меню конкретных диапазонов частот доступны альтернативные средства выбора радиостанций.

Чтобы открыть меню соответствующего диапазона частот, в активном главном меню радиоприемника следует нажать multifunctional ручку.

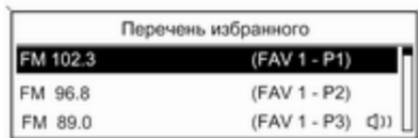
### Примечание

Ниже для примера показаны определенные дисплеи диапазона FM.



### Перечень избранного

Выберите **Перечень избранного**. Отображаются все радиостанции, сохраненные в списках избранного.



Выбрать требуемую радиостанцию.

#### Примечание

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

### Списки радиостанций

#### Диапазон частот AM/FM

Выбрать **AM** **Перечень станций** или **Перечень FM станций**.

Отображаются все принимаемые радиостанции AM/FM в текущей зоне приема.

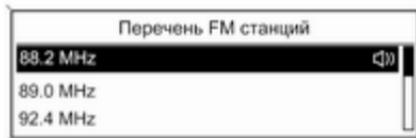
#### Диапазон частот DAB

Повернуть многофункциональную ручку.

Отображаются все принимаемые радиостанции DAB ⇨ 122 в текущей зоне приема.

#### Примечание

Если предварительно не был создан список радиостанций, информационно-развлекательная система выполняет автоматический поиск станций.



Выбрать требуемую радиостанцию.

#### Примечание

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью .

#### Обновление списков радиостанций

Если отсутствует прием радиостанций, сохраненных в списках станций конкретных диапазонов, то:

Выбрать соответствующую команду для обновления списка радиостанций.

CD 400plus: Сдвоенный тюнер информационно-развлекательной системы постоянно обновляет список FM-станций в фоновом режиме. Ручное обновление не требуется.

Начнется поиск радиостанций. После завершения поиска будет включено звуковоспроизведение последней принятой ранее радиостанции.

Для временного прерывания поиска радиостанций следует нажать многофункциональную ручку.

**Примечание**

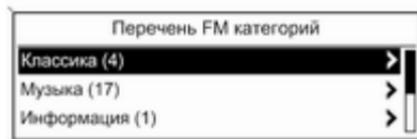
Если список радиостанций в конкретном диапазоне частот обновляется, то соответствующий список категорий тоже обновляется.

**Списки категорий**

Многие RDS радиостанции ⇨ 119 осуществляют вещание с передачей кодаPTY, который указывает тип передаваемой программы (например, новости). Некоторые радиостанции также меняют кодPTY в зависимости от текущего содержания передачи.

Информационно-развлекательная система сохраняет эти радиостанции, отсортированные по типу программы, в соответствующем списке категорий.

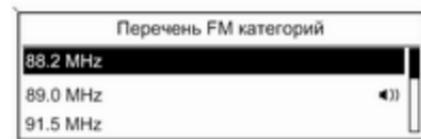
Чтобы найти тип программы, который передают радиостанции: следует выбрать зависящий от диапазона частот конкретный вариант списка категорий.



Будет показан список всех доступных типов программ.

Выбрать требуемый тип программы.

CD 400 / CD 400plus: Отображается список радиостанций, которые передают программу выбранного типа.



Выбрать требуемую радиостанцию.

CD 300: Начинается поиск радиостанции выбранного типа и ее последующее воспроизведение.

Список категорий также обновляется при обновлении зависящего от диапазона частот конкретного списка станций.

**Примечание**

Текущая принимаемая радиостанция выделяется с помощью 🗣️.

## Уведомление DAB

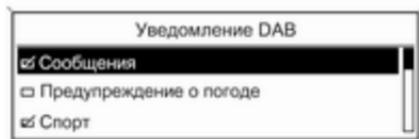
Помимо музыкальных программ многие станции DAB ⇨ 122 передают объявления разных категорий.

При передаче любых объявлений ранее активизированных категорий звуковоспроизведение текущего принимаемого сервиса DAB (программы) прерывается.

### Активизация категорий объявлений

Выбрать из меню DAB

### Уведомление DAB.



Активизировать требуемые категории объявлений.

Одновременно можно выбрать несколько категорий объявлений.

### Примечание

Объявления DAB можно принимать только при включенном диапазоне DAB.

## Система радиоданных (RDS)

Система радиоданных (RDS) для FM-станций представляет собой сервис для станций диапазона FM, который значительно облегчает поиск нужных радиостанций с наилучшим приемом.



## Преимущества системы радиоданных RDS

- На дисплее вместо частоты вещания заданной станции отображается имя ее программы.
- Информационно-развлекательная система осуществляет поиск только по станциям с RDS.
- Информационно-развлекательная система всегда выполняет настройку на частоту вещания заданной станции с наибольшим принимаемым сигналом с помощью функции AF (Альтернативная частота).
- В зависимости от принимаемой станции информационно-развлекательная система отображает радиотекст, который может содержать, например, информацию о текущей программе.

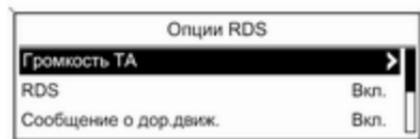
## Конфигурирование RDS

Для вызова меню конфигурации RDS:

Нажать кнопку **CONFIG**.

CD 400 / CD 400plus: выберите "**Настройки радио**" и затем "**Опции RDS**".

CD 300: Выбрать **Настройки аудио**, а затем **Опции RDS**.



### Громкость TA

Можно предвительно настроить громкость объявлений о дорожном движении (TA) ↕ 110.

### Включение и выключение RDS

Задать для опции **RDS** включенное **Вкл.** или выключенное **Выкл.** состояние.

### Примечание

Если отключить функцию приема данных по радиоканалу (RDS), при смене радиостанции, например с помощью функции поиска или нажатием клавиши вызова запрограммированной радиостанции, она автоматически включится снова.

### Сообщение о дор.движ.

Чтобы постоянно включить или выключить функцию объявления о дорожном движении TA:

Задать для опции **Сообщение о дор.движ.** включенное **Вкл.** или выключенное **Выкл.** состояние.

### Включение и выключение районирования

(Для выполнения районирования сервис RDS должен быть активизирован.)

В некоторые промежутки времени некоторые RDS-станции осуществляют региональное вещание разных программ на разных частотах.

Задать для опции **Региональный (REG)** включенное **Вкл.** или выключенное **Выкл.** состояние.

Если включена функция региональных программ, будут выбраны только альтернативные УКВ-частоты (AF) тех же региональных программ.

Если районирование выключено, альтернативные частоты станций выбираются независимо от региональных программ.

### Прокрутка текста RDS

Некоторые RDS-станции не выводят имя программы в дисплейной строке, чтобы отображать дополнительную информацию.

Чтобы предотвратить отображение дополнительной информации: Задать для опции RDS **Задержать прокрутку** включенное состояние **Вкл.**

### Текст радио:

Если сервис RDS и прием RDS-станции активизированы, под названием программы отображаются

информация о текущей принимаемой программе и сведения о воспроизводимой в данный момент композиции.

Чтобы показать или скрыть информацию:

Задать для опции **Текст радио:** включенное **Вкл.** или выключенное **Выкл.** состояние.

### **Радиообъявления о дорожном движении**

(TP = Программа о транспорте)

Станции радиообъявлений о дорожном движении - это RDS-станции, которые передают новости о дорожном движении.

### **Включение и выключение радиообъявлений о дорожном движении**

Чтобы включить и выключить функцию готовности к приему радиообъявлений о дорожном движении информационно-развлекательной системы:

Нажать кнопку **TR**.

- Если функция приема радиообъявлений о дорожном движении включена, в главном меню радиоприемника отображаются квадратные скобки [ ].
- Осуществляется прием только станций, передающих радиообъявления о дорожном движении.
- Если текущая станция не передает радиообъявления о дорожном движении, автоматически начинается поиск следующей станции, которая передает радиообъявления о дорожном движении.
- После настройки на станцию, которая передает радиообъявления о дорожном движении, в главном меню радиоприемника отображается **[TR]**.
- Объявления о дорожном движении воспроизводятся с предварительно установленной громкостью TA ⇄ 110.
- Если функция приема радиообъявлений о дорожном движении включена, звуковоспроизведе-

ние CD/MP3-плеера прерывается на время радиообъявления о дорожном движении.

### **Прослушивание только радиообъявлений о дорожном движении**

Включить радиообъявления о дорожном движении и полностью уменьшить громкость информационно-развлекательной системы.

### **Блокирование радиообъявлений о дорожном движении**

Порядок блокировки радиообъявлений о дорожном движении, например, во время звуковоспроизведения CD/MP3-плеера:

Нажимайте клавишу **TR** или multifunctionальную ручку, чтобы подтвердить сообщение об отмене на экране.

Радиообъявление о дорожном движении прерывается, но функция приема радиообъявлений о дорожном движении остается включенной.

### EON (Другие расширенные сети)

В режиме EON можно прослушивать радиообъявления о дорожном движении, даже если заданная пользователем радиостанция не передает собственные радиообъявления о дорожном движении. Если такая станция настроена, она отображается черным цветом как станция, передающая радиообъявления о дорожном движении TP.

## Цифровое радиовещание

Система цифрового радиовещания (DAB) представляет собой новую универсальную систему радиовещания.

Для DAB-станций вместо частоты вещания отображается имя программы.



### Общие сведения

- В режиме DAB на одной частоте (уплотнение канала) возможно вещание нескольких радиопрограмм (сервисов).
- Помимо высококачественных цифровых аудиосервисов режим DAB также позволяет передавать данные, связанные с программой, и множество других сервисов передачи данных, в том числе информацию о путешествиях и о дорожном движении.

- Пока конкретный DAB-приемник может принимать сигнал от радиовещательной станции (даже если сигнал очень слабый), воспроизведение звука гарантируется.
- Отсутствует явление "фединга" (временное ослабление сигнала), которое обычно имеет место при приеме сигналов в диапазоне AM или FM. Сигнал DAB воспроизводится с постоянной громкостью.
- Если сигнал DAB слишком слаб для приемника, прием полностью прекращается. Этого можно избежать, включив **Автоматич. выбор станции** и/или **Автоматич. выбор DAB-FM** в меню настроек цифрового радиовещания (DAB).
- Помехи от станций на соседних частотах (которые обычно возникают при приеме в диапазоне AM и FM) не возникают в диапазоне DAB.
- Если сигнал DAB отражается от естественных препятствий или зданий, качество приема DAB

улучшается, в то время как в этих случаях прием в диапазоне AM или FM обычно значительно ухудшается.

- Когда включен прием цифрового радиовещания, FM-приемник информационно-развлекательной системы продолжает работать в фоновом режиме, осуществляя поиск FM-станций с наиболее устойчивым сигналом. Если включена функция TP ⇨ 119, будут использоваться сообщения о дорожном движении той станции, сигнал которой является наиболее устойчивым. Если не хотите, чтобы сообщения об обстановке на дорогах прерывали цифровое радиовещание, отключите их прием.

## Конфигурирование DAB



Нажать кнопку **CONFIG**.

Выбрать **Настройки радио**, а затем **Настройки DAB**.

В меню конфигурирования имеются следующие опции:

- **Автоматич. выбор станции:** при активизации этой функции устройство переключается на тот же сервис (программу) другой уплотненной станции DAB (на частоту, если она имеется), когда сигнал DAB слишком слаб для расшифровки приемником.

- **Автоматич. выбор DAB-FM:** при активизации этой функции устройство переключается на соответствующую FM-станцию с активным DAB сервисом (если таковая имеется), когда сигнал DAB слишком слаб для расшифровки приемником.
- **Динамич. настройка аудио:** при активизации этой функции сужается динамический диапазон сигнала DAB. Это означает, что уровень громких звуков снижается, а уровень слабых звуков остается без изменения. Таким образом, громкость информационно-развлекательной системы можно увеличить до момента, при котором слабые звуки будут слышны, а громкие звуки не будут слишком громкими.
- **Частотный диапазон:** после выбора этой опции можно задать, какие диапазоны DAB будет принимать информационно-развлекательная система.

## Проигрыватель компакт-дисков

Общие сведения .....	124
Использование .....	126

### Общие сведения

Плеер компакт-дисков информационно-развлекательной системы позволяет воспроизводить аудио компакт-диски и компакт-диски в формате MP3/WMA.

### Важная информация о звуковых компакт-дисках и дисках в формате MP3/WMA

#### Внимание

Строго запрещается вставлять в аудио-плеер диски DVD, одиночные компакт-диски диаметром 8 см или компакт-диски фигурной формы.

Запрещается наносить какие-либо наклейки на компакт-диски. Эти диски могут застрять в приводе компакт-дисков, что приведет к выходу проигрывателя из строя. После такого отказа возникнет необходимость в замене устройства звуковоспроизведения.

- Система может воспроизводить компакт-диски следующих форматов:  
CD-ROM тип 1 и тип 2.  
CD-ROM XA тип 2, формат 1 и формат 2.
- Система может воспроизводить файлы следующих форматов:  
ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet).

Файлы MP3 и WMA, записанные на дисках других форматов, могут воспроизводиться некорректно, при этом названия файлов и папок также могут отображаться некорректно.

#### Примечание

ISO 13346 не поддерживается. При записи аудиодиска, например с помощью Windows 7, следует самостоятельно выбрать стандарт ISO 9660.

- Звуковые компакт-диски с защитой от копирования, которые не соответствуют стандартным звуковым компакт-дискам, могут

воспроизводиться неправильно или совсем не воспроизводиться.

- Компакт-диски CD-R и CD-RW, записанные пользователем, менее стойки к неправильному обращению, чем купленные в магазине звуковые компакт-диски. Необходимо надлежащим образом обращаться с дисками CD-R и CD-RW, особенно с теми, которые записаны пользователем. См. ниже.
- Компакт-диски CD-R и CD-RW, записанные пользователем, могут воспроизводиться неправильно или совсем не воспроизводиться. В таких случаях причина заключается не в неисправности оборудования.
- На компакт-дисках смешанного типа (содержащих звуковые дорожки и сжатые данные, например, MP3), звуковые дорожки и сжатые файлы могут открываться по отдельности.

- При замене компакт-дисков не следует оставлять отпечатки пальцев на дисках.
- Компакт-диски следует сразу же после извлечения из плеера компакт-дисков помещать в упаковочные конверты для защиты от повреждения и загрязнения.
- Грязь и жидкость на компакт-дисках могут привести к загрязнению линзы плеера компакт-дисков внутри устройства, что может вызывать сбои.
- Компакт-диски следует защищать от воздействия высокой температуры и прямого солнечного света.
- Указанные ниже ограничения распространяются на данные, хранящиеся на компакт-дисках в формате MP3/WMA:  
Число дорожек: макс. 999.  
Число папок: макс. 255.  
Глубина вложенности папок: макс. 64 уровня (рекомендуется: макс. 8 уровней).

Число списков воспроизведения: макс. 15.

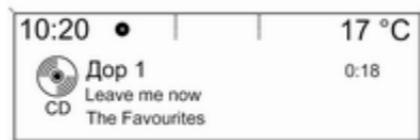
Число песен в списке воспроизведения: макс. 255.

Возможные расширения списков воспроизведения: .m3u, .pls, .asx, .wpl.

- В настоящей главе рассмотрены только принципы воспроизведения файлов MP3, поскольку работа плеера одинакова для файлов MP3 и WMA. После загрузки компакт-диска с файлами WMA отображаются соответствующие меню для MP3.

## Использование

### Запуск воспроизведения компакт-диска



Чтобы открыть меню CD или MP3, следует нажать кнопку **CD**.

Если в CD-плеер установлен компакт-диск, начнется его воспроизведение.

В зависимости от данных, которые записаны на звуковом CD или MP3 диске, на дисплей может быть выведена разная информация о компакт-диске и о текущей музыкальной дорожке.

### Установка компакт-диска

Вставить компакт-диск этикеткой вверх в слот для компакт-дисков и убедиться, что он полностью вошел в слот.

#### Примечание

Если в проигрыватель вставлен диск, в верхней строке дисплея отображается символ диска.

### Изменение стандартного вида страницы

(только для CD300)

Во время воспроизведения аудио компакт-диска или MP3: нажать многофункциональную ручку, а затем выбрать **Вид стр. CD по умолчанию** или **Вид стр. MP3 по умолчанию**.

Выбрать требуемую опцию.

### Изменение уровня папки

Чтобы перейти к папке уровнем выше или ниже, следует нажать кнопку  или .

### Переход к следующей или к предыдущей звуковой дорожке

Кратковременно нажмите кнопку **◀ K** или **K ▶**.

### Ускоренная перемотка вперед или назад

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **◀ K** или **K ▶** для перемотки текущей дорожки вперед или назад.

## Выбор звуковых дорожек с помощью меню аудио компакт-диска или MP3

Во время воспроизведения аудио компакт-диска



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню аудио компакт-диска.

Чтобы воспроизвести все звуковые дорожки в случайном порядке: задать для **Смешать названия**: Вкл..

Чтобы выбрать звуковую дорожку на аудио компакт-диске: следует выбрать **Перечень дорожек**, а затем выбрать требуемую звуковую дорожку.

Во время воспроизведения MP3-диска



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню MP3.

Чтобы воспроизвести все звуковые дорожки в случайном порядке: задать для **Смешать названия**: Вкл..

Чтобы выбрать звуковую дорожку из папки или из списка воспроизведения: выберите **Список воспр/папки**.

Выбрать папку или список воспроизведения, а затем выбрать требуемую звуковую дорожку.

### Примечание

Если компакт-диск одновременно содержит звуковые данные и MP3-данные, звуковые данные можно выбрать из **Список воспр/папки**.

Чтобы открыть меню с дополнительными пунктами для поиска и выбора дорожек: выбрать **Поиск**. Перечень доступных опций зависит от данных на MP3-диске.

Процесс поиска на MP3-диске может занять несколько минут. В течение этого времени будет осуществлен прием сигнала последней звучавшей ранее радиостанции.

### Извлечение компакт-диска

Нажать кнопку .

Привод выталкивает компакт-диск из гнезда.

Если после извлечения компакт-диск не будет вынут, он через несколько секунд вновь загружается в плеер.

## Вспомогательный вход AUX

Общие сведения ..... 129

Использование ..... 129

### Общие сведения



На центральной консоли имеется гнездо AUX для подключения внешних источников аудиосигналов.

Например, ко входу AUX можно подключить переносной плеер компакт-дисков со штекером диаметром 3,5 мм.

#### Примечание

Розетку всегда следует содержать в чистоте и в сухости.

### Использование

Для включения режима AUX нажмите кнопку **CD/AUX** или **AUX** один или несколько раз.



Источником звукового сигнала, подключенным ко входу AUX, можно управлять только с помощью органов управления этого источника.

## USB-порт

Общие сведения .....	130
Воспроизведение сохраненных звуковых файлов .....	131

### Общие сведения



На центральной консоли имеется гнездо USB для подключения внешних источников аудиосигнала.

Управление этими устройствами, подключенными к USB-порту, осуществляется органами управления и меню информационно-развлекательной системы.

#### Примечание

Розетку всегда следует содержать в чистоте и в сухости.

### Замечания

К USB-порту можно подключать следующие устройства:

- iPod
- Zune
- Устройство PlaysForSure (PFD)
- USB-накопитель

#### Примечание

Информационно-развлекательная система поддерживает не все модели устройств iPod, Zune, PFD или USB-накопителей.

## Воспроизведение сохраненных звуковых файлов



Для включения режима USB требуется один или несколько раз нажать кнопку **AUX**.

Начнется воспроизведение звуковых данных, сохраненных в устройстве USB.

Работа с источниками данных, подключенными через USB-порт, аналогична процедуре для проигрывателя MP3 / компакт-дисков ↪ 126.

На следующих страницах описаны только другие/дополнительные аспекты работы.

Операции и экранные дисплеи описаны только для накопителей USB. Работа других устройств, таких как iPod или Zune, в основном аналогична описанной выше.

### Выбор звуковых дорожек с помощью меню USB



Нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть соответствующее меню USB.

Чтобы последовательно воспроизвести все звуковые дорожки: следует выбрать **Воспроизвести все**.

Чтобы отобразить меню с различными дополнительными опциями поиска и выбора звуковых дорожек: выберите **Поиск**.

Процесс поиска на устройстве USB может занять несколько минут. В течение этого времени будет осуществлен прием сигнала последней звучавшей ранее радиостанции.

Чтобы воспроизвести все звуковые дорожки в случайном порядке: задать для **Случайное воспроизведение: Вкл..**

Чтобы повторно воспроизвести текущую звуковую дорожку: задать для **Повторить: Вкл..**

## Распознавание речи

Общая информация .....	132
Управление телефоном .....	133

### Общая информация

Функция распознавания голосовых команд, реализованная в информационно-развлекательной системе, позволяет управлять подключенным к ней телефоном с помощью устных команд. Голосовое управление распознает команды и последовательности цифр независимо от говорящего. Команды и последовательности цифр можно произносить без пауз между отдельными словами.

Номерам телефонов можно также назначать любые имена (голосовые метки). Впоследствии при помощи этих меток можно устанавливать телефонные соединения.

В случае неверной работы или неправильных команд система распознавания речи обеспечивает визуальную и/или акустическую обратную связь и запрашивает у пользователя повторный ввод нужной команды. Помимо этого, распознавание речи подтверждает важные команды и в случае необходимости выдает запросы.

Для того чтобы разговоры в салоне автомобиля не приводили к случайному срабатыванию системы, система распознавания речи не начинает работать без активизации.

### Важные замечания по поддержке языков

- Система распознавания речи работает не на всех языках, которые имеются в интерфейсе информационно-развлекательной системы.
- Если текущий язык интерфейса дисплея не поддерживается системой распознавания речи, речевые команды необходимо подавать на английском языке.

Чтобы вводить речевые команды на английском языке, необходимо сначала активировать главное меню телефона, нажав на кнопку **PHONE** информационно-развлекательной системы, а затем активировать распознавание речи в телефонном портале, нажав кнопку **☎** на рулевом колесе.

## Управление телефоном

### Активизация распознавания речи

Чтобы активизировать распознавание речи телефонного портала, нажмите кнопку  $\text{ⓧ}$  на рулевом колесе. Во время диалога все активные источники звуковых сигналов приглушаются, а увеличение громкости новостей о дорожном движении отменяется.

### Регулировка громкости выходного голосового сигнала

Поверните ручку регулировки громкости информационно-развлекательной системы или нажмите кнопку + или – на рулевом колесе.

### Отмена диалога

Существуют различные способы отключения распознавания речи и отмены диалога:

- Нажмите клавишу  $\text{ⓧ}$  / на рулевом колесе.
- Произнесите "**Отменить**".
- Не вводите (не произносите) никаких команд в течение некоторого времени.
- Отключение после третьей нераспознанной команды.

### Работа

С помощью распознавания речи посредством ввода голосовых сигналов можно очень удобно управлять мобильным телефоном. Достаточно активизировать распознавание речи и ввести (произнести) требуемую команду. После ввода команды информационно-развлекательная система посредством диалога задает пользователю соответствующие вопросы и обеспечивает обратную связь для выполнения требуемого действия.

### Основные команды

После активизации распознавания речи будут поданы короткие тональные сигналы, указывающие, что система распознавания речи ожидает произнесения команд.

Основные команды следующие:

- "**Набрать**"
- "**Вызвать**"
- "**Повторный набор**"
- "**Записать**"
- "**Удалить**"
- "**Раздел**"
- "**Подключить**"
- "**Выбрать устройство**"
- "**Голосовое подтверждение**"

### Часто используемые команды

- "**Помощь или**": диалог прерывается, и перечисляются все команды, доступные для действующей функции.
- "**Отменить**": распознавание речи отключается.

- **"Да"**: в зависимости от контекста инициируется соответствующее действие.
- **"Нет"**: в зависимости от контекста инициируется соответствующее действие.

### Ввод номера телефона

После команды **"Набрать"** система распознавания речи требует ввести номер.

Телефонный номер следует произносить обычным голосом, без искусственных пауз между отдельными цифрами.

Распознавание речи выполняется лучше если между каждыми тремя-пятью цифрами делать паузу не короче половины секунды. После этого информационно-развлекательная система повторяет распознанные цифры.

Затем можно вводить другие цифры или нижеперечисленные команды:

- **"Набрать"**: введенные команды приняты.
- **"Удалить"**: последняя введенная цифра или группа цифр удаляется.
- **"Плюс"**: для международного вызова вводится префикс "+".
- **"Подтвердить"**: введенные команды повторяются с помощью выходного голосового сигнала.
- **"Звездочка"**: вводится звездочка "\*" .
- **"Решетка"**: вводится символ решетки "#".
- **"Помощь или"**
- **"Отменить"**

Можно ввести телефонный номер максимальной длиной 25 цифр.

Чтобы осуществить международный вызов, перед вводом телефонного номера следует произнести слово "плюс" (+). Знак "плюс" позволяет осуществлять вызов из лю-

бой страны, не зная префикса международных вызовов в этой стране. Затем следует произнести код страны.

### Пример диалога

Пользователь: **"Набрать"**

Выходной голосовой сигнал: **"Назовите номер, который вы хотите набрать"**

Пользователь: **"Плюс Четыре Девять"**

Выходной голосовой сигнал: **"Плюс Четыре Девять"**

Пользователь: **"Семь Три Один"**

Выходной голосовой сигнал: **"Семь Три Один"**

Пользователь: **"Один Один Девять Девять"**

Выходной голосовой сигнал: **"Один Один Девять Девять"**

Пользователь: **"Набрать"**

Выходной голосовой сигнал: **"Идет набор номера"**

### Ввод имени

С помощью команды **"Вызвать"** вводится номер телефона, который хранится в телефонной книге под кодовым именем (голосовая метка).

Доступные команды:

- **"Да"**
- **"Нет"**
- **"Помощь или"**
- **"Отменить"**

### Пример диалога

Пользователь: **"Вызвать"**

Выходной голосовой сигнал:  
**"Назовите имя абонента, которому вы хотите позвонить"**

Пользователь: <Имя>

Выходной голосовой сигнал: **"Вы хотите позвонить абоненту <Михаил>?"**

Пользователь: **"Да"**

Выходной голосовой сигнал: **"Идет набор номера"**

### Инициирование второго вызова

Во время активного телефонного вызова можно инициировать второй вызов. Для этого нажмите кнопку \*£.

Доступные команды:

- **"Отправить"**: включает ручной набор DTMF (двухтональный набор), например, для голосовой почты или банковской связи по телефону.
- **"Отправить имя"**: активизация набора DTMF (двухтонального набора) путем ввода имени (голосовой метки).
- **"Набрать"**
- **"Вызвать"**
- **"Повторный набор"**
- **"Помощь или"**
- **"Отменить"**

### Пример диалога

Пользователь: <если активен телефонный вызов: нажмите кнопку \*£>

Пользователь: **"Отправить"**

Выходной голосовой сигнал:  
**"Назовите номер абонента, которому вы хотите отправить сообщение"**

(ввод цифр поясняется в примере диалога **Ввод номера телефона**)

Пользователь: **"Отправить"**

### Повторный набор

Повторный набор последнего набранного номера осуществляется с помощью команды **"Повторный набор"**.

### Сохранение

С помощью команды **"Записать"** номер телефона сохраняется в телефонной книге под кодовым именем (голосовая метка).

Введенное имя следует повторить один раз. Тембр и высота голоса должны быть одинаковы при первом и втором произнесении имени, в противном случае система распознавания речи не примет введенные данные.

В телефонной книге можно сохранить максимум 50 голосовых меток.

Голосовые метки зависят от говорящего, то есть открыть голосовую метку может только человек, который ее записал.

Чтобы запись сохраняемого имени не была обрезана в начале, после запроса ввода имени следует сделать короткую паузу.

Чтобы использовать голосовую метку независимо от места пребывания (то есть и в других странах), все телефонные номера следует вводить с символом "плюс" и с кодом страны.

Доступные команды:

- **"Записать"**: введенные команды приняты.
- **"Подтвердить"**: последние введенные данные повторяются.
- **"Помощь или"**
- **"Отменить"**

Пример диалога

Пользователь: **"Записать"**

Выходной голосовой сигнал:  
**"Назовите номер, который вы хотите записать в память"**

(ввод цифр поясняется в примере диалога **Ввод номера телефона**)

Пользователь: **"Записать"**

Выходной голосовой сигнал:  
**"Назовите имя абонента, которое вы хотите записать в память"**

Пользователь: <Имя>

Выходной голосовой сигнал:  
**"Повторите имя для подтверждения"**

Пользователь: <Имя>

Выходной голосовой сигнал:  
**"Запись имени"**

**Удаление**

Сохраненную ранее голосовую метку можно удалить с помощью команды **"Удалить"**.

Доступные команды:

- **"Да"**
- **"Нет"**
- **"Помощь или"**
- **"Отменить"**

**Прослушивание сохраненных имен**

Выходной голосовой сигнал для всех сохраненных имен (голосовых меток) инициируется с помощью команды **"Раздел"**.

Команды, доступные во время звукового воспроизведения голосовых меток:

- **"Вызвать"**: выбирается номер телефона последней воспроизведенной голосовой метки.
- **"Удалить"**: удаляется запись последней воспроизведенной голосовой метки.

**Сохранение мобильного телефона в списке или удаление его из списка устройств**

С помощью команды **"Подключить"** мобильный телефон можно сохранить в списке или удалить из списка устройств телефонного портала  
↔ 139.

Доступные команды:

- **"Добавить"**
- **"Удалить"**

■ "Помощь или"

■ "Отменить"

#### Пример диалога

Пользователь: "Подключить"

Выходной голосовой сигнал: **"Вы хотите добавить или удалить устройство?"**

Пользователь: "Добавить"

Выходной голосовой сигнал: **"Начните процесс подключения внешнего устройства. Используйте код <1234>"**

Выходной голосовой сигнал: **"Вы хотите подключить устройство?"**

Пользователь: "Да"

Выходной голосовой сигнал: **"Устройство подсоединяется как номер <номер\_устройства>"**

#### Выбор мобильного телефона из списка устройств

С помощью команды **"Выбрать устройство"** мобильный телефон можно выбрать из списка устройств для установления соединения Bluetooth.

#### Пример диалога

Пользователь: **"Выбрать устройство"**

Выходной голосовой сигнал: **"Назовите номер устройства, которое вы хотите выбрать"**

Пользователь: **<номер\_устройства>**

Выходной голосовой сигнал: **"Вы хотите выбрать номер устройства <номер\_устройства>?"**

Пользователь: "Да"

Выходной голосовой сигнал: **"Вы хотите подключить устройство?"**

Пользователь: "Да"

Выходной голосовой сигнал: **"Ждите, идет поиск выбранного устройства"**

Выходной голосовой сигнал: **"Устройство номер <номер\_устройства> выбрано"**

#### Голосовое подтверждение

После ввода каждой голосовой команды или данных информационно-развлекательная система отвечает или комментирует его с

помощью выходного голосового сигнала, который зависит от ситуации.

Для включения или выключения выходного голосового сигнала введите **"Голосовое подтверждение"** или нажмите кнопку ¶.

## Телефон

Общие сведения .....	138
Соединение Bluetooth .....	139
Экстренный вызов .....	144
Работа .....	145
Мобильные телефоны и радиооборудование CB .....	149

### Общие сведения

Телефонный портал предоставляет возможность пользователю вести разговор по мобильному телефону через внешний автомобильный микрофон и слышать ответы через автомобильные динамики, а также выполнять большинство функций мобильного телефона посредством информационно-развлекательной системы в автомобиле. Чтобы использовать телефонный портал, мобильный телефон должен быть соединен с порталом по каналу Bluetooth.

Телефонный портал может иметь дополнительную систему голосового управления.

Не все мобильные телефоны поддерживают функции телефонного портала. Функции телефона зависят от самого мобильного телефона и от оператора сети. Дополнительная информация на эту тему содержится в инструкции по эксплуатации мобильного телефона,

кроме того, эти сведения можно узнать у своего оператора сети мобильной связи.

### Важная информация о работе системы и дорожной безопасности

#### Предупреждение

Мобильные телефоны воздействуют на окружающую среду. По этой причине были составлены инструкции и правила техники безопасности. Пользователь должен знать соответствующие правила до начала пользования функцией телефона.

#### Предупреждение

Использование режима громкой связи во время движения автомобиля может быть опасно, поскольку во время разговора по телефону у водителя снижается концентрация внимания. Перед

использованием режима громкой связи следует полностью остановить автомобиль. Следует знать правила пользования мобильными телефонами в стране пребывания.

Кроме того, следует также помнить об особых правилах, действующих в определенных местах, и всегда выключать мобильный телефон в случае, если пользование им запрещено, он может создавать помехи или создавать опасные ситуации.

### Канал Bluetooth

Портал мобильного телефона сертифицирован организацией Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Дополнительная информация об этой спецификации представлена в Интернете по адресу <http://www.bluetooth.com>

### Работа в режиме голосового управления

Запрещается применять режим голосового управления при авариях, поскольку в стрессовых ситуациях голос может меняться настолько сильно, что он не будет надежно распознаваться, чтобы достаточно быстро установить требуемую связь.

### Органы управления

Наиболее важными органами управления телефоном являются следующие:

Кнопка **PHONE**: открывает главное меню телефона.

Органы управления на рулевом колесе:

 ,  : прием вызова, включение режима распознавания речи.

 ,  : выполняют завершение/отклонение вызова, выключают режим распознавания речи.

Телефонный портал может иметь дополнительное голосовое управление ⇨ 132.

### Соединение Bluetooth

Bluetooth - это стандарт радиосвязи для беспроводного соединения, например, телефона с другими устройствами. По этому каналу пересылается такая информация, как телефонная книга, списки вызовов, имя оператора сети и уровень сигнала. По этому каналу пересылается такая информация, как телефонная книга, списки вызовов, имя оператора сети и уровень сигнала.

Для установления связи по каналу Bluetooth с телефонным порталом необходимо включить функцию Bluetooth в мобильном телефоне и сделать мобильный телефон "видимым" для других устройств. Дополнительные сведения по этой теме см. в инструкции по эксплуатации мобильного телефона.

## Меню Bluetooth



Нажать кнопку **CONFIG**.

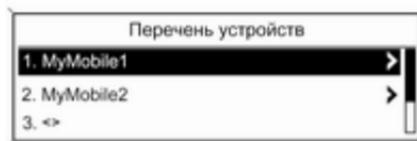
Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Bluetooth**.

### Включение функции Bluetooth

Если функция Bluetooth телефонного портала выключена: задать для **Активация: Вкл.** и подтвердить следующее сообщение.

### Список устройств

Если мобильный телефон подключают к телефонному portalу по каналу Bluetooth в первый раз, то мобильный телефон сохраняется в списке устройств.



В списке устройств можно сохранить максимум 5 мобильных телефонов.

### Первое подключение мобильного телефона

Для подключения мобильного телефона к телефонному portalу имеются два варианта: добавление телефона как устройства с режимом громкой связи или использование Профиля доступа к SIM (SAP).

### Режим громкой связи

Если мобильный телефон добавлен в список как устройство с режимом громкой связи, через телефонный портал пользователь может осуществлять и принимать вызовы и выполнять другие функции. Состав доступных функций зависит от конкретного мобильного телефона. Пока мобильный телефон соединен с телефонным portalом, им можно пользоваться как обычно. Следует обратить внимание на то, что аккумуляторная батарея мобильного телефона может разрядиться быстрее обычного, поскольку при нормальной работе мобильного телефона включено соединение Bluetooth.

### SAP-режим

При использовании опции SAP через телефонный портал доступен более широкий состав функций, например, различные опции обеспечения безопасности и работы с сообщениями. Фактический состав функций зависит от оператора

сети. Кроме того, в режиме SAP мобильный телефон находится в режиме готовности. Активны только соединение Bluetooth и SIM-карта, что позволяет обеспечить меньший расход энергии для подключенного мобильного телефона.

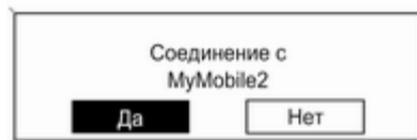
### Подключение мобильного телефона как устройства с режимом громкой связи



Выберите **Добавить устройство (Handsfree)**. Отображается код Bluetooth, который следует ввести в мобильный телефон.

Теперь телефонный портал может обнаруживаться другими Bluetooth устройствами.

Как только мобильный телефон обнаружит телефонный портал, в мобильный телефон можно ввести код Bluetooth.

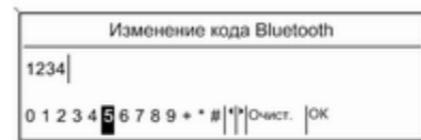


Как только телефонный портал обнаружит мобильный телефон, можно подтвердить настройку подключения.

Мобильный телефон помещается в список устройств и может работать через телефонный портал.

### Изменение кода Bluetooth (только для режима громкой связи)

При первоначальной настройке соединения Bluetooth с телефонным порталом отображается код по умолчанию. Этот код по умолчанию можно изменить в любое время. Для обеспечения безопасности необходимо использовать четырехзначный случайный код.



Выберите **Изменение кода Bluetooth**. В отображенном меню отредактировать действующий код Bluetooth и подтвердить измененный код с помощью **ОК**.

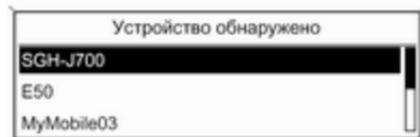
### Подключение мобильного телефона с использованием Профиля доступа к SIM (SAP)

Выберите **Добавить устр-во доступа к SIM**.

Телефонный портал сканирует доступные устройства и отображает список обнаруженных устройств.

#### Примечание

Чтобы сделать мобильный телефон "видимым" в канале Bluetooth, в нем следует включить функцию Bluetooth.

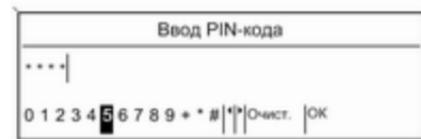


Выбрать требуемый мобильный телефон в списке. На дисплей информационно-развлекательной системы выводится приглашение к вводу пароля SAP, содержащего 16-значный код.



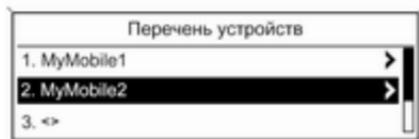
Ввести отображенный пароль SAP в мобильный телефон (без пробелов). На дисплей информационно-развлекательной системы выводится PIN-код мобильного телефона.

Если активна функция **Запрос PIN**, пользователю необходимо ввести в мобильный телефон PIN-код SIM-карты.



Ввести PIN-код в SIM-карту мобильного телефона. Выполняется авторизация мобильного телефона в телефонном портале. Через телефонный портал можно пользоваться сервисами оператора сети связи для мобильного телефона.

## Подключение мобильного телефона из списка устройств



Выбрать требуемый мобильный телефон, а затем задать опцию **Выбрать** в отображенном меню.

Как только телефонный портал обнаружит мобильный телефон, можно подтвердить настройку подключения.

Мобильный телефон может работать через телефонный портал.

## Удаление мобильного телефона из списка устройств

Выбрать требуемый мобильный телефон в списке устройств. В отображаемом меню выбрать **Удалить** и подтвердить следующее сообщение.

## Настройка подключенного телефона

Если телефон соединен через SAP, различные настройки мобильного телефона можно сконфигурировать в меню **Настройки телефона**.

### Регулировка звонка

Чтобы изменить параметры звонка:

Нажать клавишу **CONFIG**.

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Тон звонка**.

Выбрать требуемую опцию.

Чтобы изменить громкость звонка:

Во время звонка поверните ручку  $\odot$  на панели управления информационно-развлекательной системой или нажмите клавиши **+ / -** на рулевом колесе.

## Изменение настроек безопасности

Нажать клавишу **CONFIG**.

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Безопасность**.

Отображается диалоговое окно безопасности.

## Включение/выключение запроса PIN-кода

Выбрать **Запрос PIN Вкл.** или **Выкл.**

Ввести PIN-код в SIM-карту мобильного телефона и подтвердить его.

### Примечание

Эта опция зависит от конкретного сетевого провайдера.

## Изменение PIN-кода

Выберите **Сменить PIN**.

Ввести текущий PIN-код. Ввести новый PIN-код. Повторно ввести новый PIN-код и подтвердить его. Теперь PIN-код изменен.

**Конфигурирование сетевых услуг**  
Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Услуги сети**. Отображается диалоговое окно сетевых услуг.

Выбор возможностей зависит от оператора сети и мобильного телефона.

- **Выбор сети:** выбирает режим автоматического или ручного выбора сети.
- **Ожидание звонка:** включает или выключает ожидание вызова.
- **Переадресация звонка:** выбирает опции отклонения вызова в зависимости от ситуации.
- **Запрет звонков:** конфигурирует опции запрета вызова в зависимости от ситуации.

Более подробные сведения о конфигурировании сетевых услуг можно узнать в руководстве на мобильный телефон или у оператора сети мобильной связи.

### Конфигурирование номера центра SMS

Номер центра SMS представляет собой номер телефона, который действует как шлюз для передачи SMS сообщений между мобильными телефонами. Этот номер обычно предварительно задает оператор сети.

Чтобы сконфигурировать номер центра SMS, следует выбрать **Настройки телефона**, а затем **Номер центра SMS**. При необходимости изменить номер центра SMS.

### Сброс мобильного телефона к заводским установкам

Выбрать **Настройки телефона**, а затем **Вернуть завод. настр.**

## Экстренный вызов

### ⚠ Предупреждение

Настройка соединения не может обеспечиваться во всех ситуациях. По этой причине для

важной связи (например, для срочного вызова врача) не следует целиком полагаться на мобильный телефон.

В некоторых сетях в мобильный телефон бывает необходимо надлежащим образом вставить действующую SIM-карту.

### ⚠ Предупреждение

Следует помнить, что звонить и принимать вызовы с помощью мобильного телефона можно только в зоне обслуживания сети и при достаточном сильном сигнале. В некоторых ситуациях не во всех сетях мобильной связи можно выполнить вызов экстренной службы; могут возникать ситуации, когда такой вызов возможен, только если отключить некоторые сетевые

услуги и/или функции телефона. Сведения об этом можно получить у местного оператора мобильной сети связи.

В разных регионах и странах мира номера телефонов экстренных служб могут быть разными. Следует заранее узнать надлежащий номер телефона экстренной службы для соответствующего региона.

### Отсылка экстренного вызова

Набрать телефонный номер экстренного вызова (например, **112**).

Устанавливается телефонное соединение с центром экстренных вызовов.

После соединения необходимо ответить на вопросы персонала центра экстренных вызовов о цели звонка.

### ⚠ Предупреждение

Не следует разъединять вызов до момента, когда из центра экстренных вызовов не поступит соответствующее указание.

## Работа

### Введение

После настройки соединения по каналу Bluetooth между мобильным телефоном пользователя и информационно-развлекательной системой, можно использовать многие функции мобильного телефона через информационно-развлекательную систему.

Через информационно-развлекательную систему пользователь может, например, установить соединение с телефонными номерами, сохраненными в его мобильном телефоне, или же изменить эти телефонные номера.

### Примечание

Работа мобильного телефона в режиме громкой связи не прерывается, например, во время приема вызова или регулировки громкости.

После настройки соединения между мобильным телефоном и информационно-развлекательной системой данные из мобильного телефона пересылаются в информационно-развлекательную систему. Для этого требуется некоторое время, которое зависит от модели телефона. В течение этого периода работа мобильного телефона обеспечивается через информационно-развлекательную систему только в ограниченном объеме.

Не все телефоны полностью поддерживают функции телефонного портала. Поэтому возможны отключения от состава таких функций, описанных для конкретных телефонов.

## Регулировка громкости для режима громкой связи

Поверните ручку  информационно-развлекательной системы или нажмите кнопки +/- на рулевом колесе.

## Набор номера телефона

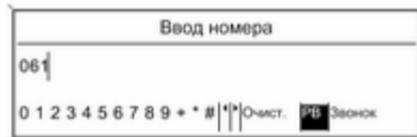


Чтобы открыть меню работы с телефоном, в активном главном меню телефона следует нажать multifunctional ручку.

Для просмотра и редактирования сообщений имеются несколько опций набора телефонных номеров с использованием телефонной книги и списков вызовов.

Команду **Телефон выключен** подключенного телефона можно использовать отдельно от телефонного портала.

### Ввод номера вручную



Выбрать **Ввод номера**, а затем ввести по порядку цифры телефонного номера.

Чтобы инициировать процесс набора телефонного номера, следует выбрать **Звонок**.

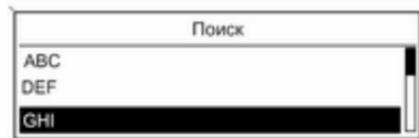
Переключиться на меню телефонной книги можно, выбрав **ПВ**.

### Телефонная книга

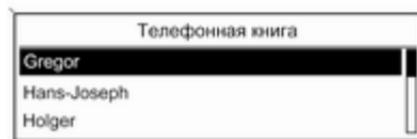
После установления подключения телефонная книга сравнивается с телефонной книгой во временной памяти, при условии, что используется та же SIM-карта или тот же телефон. В течение этого периода вновь добавленные записи не отображаются.

Если установлена другая SIM-карта или используется другой телефон, происходит перезагрузка телефонной книги. Для выполнения данной операции требуется несколько минут в зависимости от модели телефона.

## Выбор номера телефона из телефонной книги



Выберите **Телефонная книга**. В открытом меню выбрать первую букву требуемого абонента для начала предварительного отбора записей телефонной книги, которые необходимо отобразить.



### Примечание

Записи телефонной книги переносятся в систему во время скачивания данных из мобильного телефона. Отображение и порядок записей в телефонной книге могут отличаться на дисплее информационно-развлекательной системы от того вида и порядка, в котором они представлены на дисплее мобильного телефона.

После предварительного отбора: выбрать требуемую запись из телефонной книги, чтобы отобразить номера, сохраненные для этой записи.

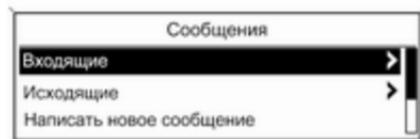
Чтобы инициировать процесс набора телефонного номера, выбрать требуемый номер.

## Списки вызовов



Через меню **Списки звонков** пользователь может просматривать входящие, исходящие и пропущенные вызовы, а также осуществлять набор соответствующих телефонных номеров. Чтобы инициировать процесс набора телефонного номера: выбрать требуемый список вызовов, запись в списке вызовов и, наконец, требуемый телефонный номер.

## Функции работы с сообщениями



Если связь с мобильным телефоном авторизована с применением режима SAP, через телефонный портал пользователь может просматривать, составлять и отсылать сообщения. В этом меню также можно удалять сообщения.

Чтобы просмотреть принятые сообщения: следует выбрать **Входящие**.

Чтобы просмотреть отосланные сообщения: следует выбрать **Исходящие**.

Чтобы составить сообщение: следует выбрать **Написать новое сообщение**.

### Примечание

Длина сообщений ограничена 70 символами.

## Входящий вызов

Когда поступает входящий вызов, отображается меню для приема или отклонения телефонного вызова.

Выбрать требуемую опцию.

## Функции во время телефонного вызова

Если абоненты ведут разговор активного телефонного вызова, следует нажать многофункциональную ручку, чтобы открыть подменю.

Доступны различные опции в зависимости от ситуации и состава функций мобильного телефона:

- **Повесить:** телефонное соединение разъединяется.

- **Вызвать номер:** вводится телефонный номер для второго телефонного вызова или для выполнения DTMF-вызова (двухтонального набора номера), например, для голосовой почты или банковской связи по телефону.
- **Разъединить звонок:** разъединяется соединение с одним из абонентов телефонной конференц-связи.
- **Объединение звонков:** объединение двух вызовов, если имеются несколько активных вызовов.
- **Переключить звонки:** переключение между вызовами, если имеются несколько вызовов.
- **Откл. передачи звука абоненту:** глушение звука вызова.

## Мобильные телефоны и радиооборудование СВ

### Инструкции по установке и рекомендации по эксплуатации

При установке и работе с мобильным телефоном следует руководствоваться специальными инструкциями изготовителей мобильного телефона и системы громкой связи по их установке и эксплуатации на автомобиле. Несоблюдение этих указаний может привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию данного типа транспортного средства (директива Европейского Союза 95/54/ЕС).

Как обеспечить безотказную работу:

- Используйте профессионально смонтированную внешнюю антенну, обеспечивающую максимальную дальность действия,

- Максимальная мощность передачи не должна превышать 10 Вт,
- При выборе для установки телефона подходящего места следует ознакомиться с соответствующим Примечанием, указанным в главе **Система воздушных подушек безопасности** в Инструкции по эксплуатации.

Для получения сведений по рекомендуемым местам установки наружной антенны или держателей оборудования, а также о возможности использования передатчиков мощностью более 10 Ватт необходима отдельная консультация.

Использования устройства громкой связи с телефонами стандартов GSM 900/1800/1900 и UMTS без наружной антенны допускается только в том случае, если максимальная излучаемая мощность мобильного телефона не превышает 2 Ватта для GSM 900, а в остальных случаях - 1 Ватт.

Из соображений безопасности не пользуйтесь телефоном во время движения. Даже разговор через устройство громкой связи может отвлекать водителя во время движения.

#### Предупреждение

Не соответствующие вышеуказанным стандартам мобильные телефоны и радиоаппаратура могут использоваться только с антенной, установленной снаружи автомобиля.

#### Внимание

Если не соблюдать упомянутых выше предписаний, включение мобильных телефонов и радиоаппаратуры в салоне при отсутствии внешней антенны может привести к нарушению работоспособности электронной системы автомобиля.

## Предметный указатель

<b>А</b>		<b>И</b>	
Активизация распознавания речи.....	133	Информационно- развлекательная система громкость в зависимости от скорости движения.....	110
<b>В</b>		громкость объявлений о дорожном движении.....	110
Включение или выключение информационно- развлекательной системы....	103	максимальная громкость настройки.....	110
Включение радиоприемника....	113	настройки громкости.....	110
Включение фиксированных настроек на радиостанции. . .....	114, 115	настройки тембра.....	109
Включение CD-плеера.....	126	персонализация.....	111
Воспроизведение сохраненных звуковых файлов.....	131	Использование..	103, 113, 126, 129
Выбор диапазона частот.....	113	Использование вспомогательного входа AUX.....	129
<b>Г</b>		<b>К</b>	
Глушение звука.....	103	Канал Bluetooth.....	138
Громкость речевого выхода....	133	Кнопка BASK (НАЗАД).....	104
<b>Д</b>		Компенсация уровня громкости в зависимости от скорости движения.....	103
Другие расширенные сети.....	119	Конфигурирование DAB.....	122
<b>З</b>		Конфигурирование RDS.....	119
Запуск воспроизведения компакт-диска.....	126		



функции работы с сообщениями.....	145
экстренные вызовы.....	144
<b>У</b>	
Управление телефоном.....	133
<b>Ф</b>	
Функция защиты от кражи .....	95
<b>Ц</b>	
Цифровое радиовещание.....	122
<b>Э</b>	
Экстренный вызов.....	144
<b>С</b>	
CD-плеер	
активация.....	126
замечания.....	124
использование.....	126
<b>D</b>	
DAB.....	122
<b>E</b>	
EON.....	119
<b>R</b>	
RDS.....	119

<b>S</b>	
SAP-режим.....	139

[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Содержащиеся в настоящей публикации данные соответствуют состоянию на указанную ниже дату. Фирма Adam Opel AG оставляет за собой право вносить изменения в технологию, оборудование и форму автомобилей в сравнении с данными, приведенными в настоящей публикации, а также вносить изменения в текст данной публикации.

Состояние: Май 2014, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Отпечатано на бумаге, отбеленной без использования хлора.

**KTA-2691/9-ru**

**05/2014**

